

- 542 / 5 - 91 / 92 (S.E.) (Chambre)
410 - 3 (S.E. 1991-1992) (Sénat)

**Chambre des Représentants
et Sénat de Belgique**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992

27 JUILLET 1992

BUDGET ADMINISTRATIF

**des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1992 (11)**

ANNEXE

Voir :

- 542 - 91 / 92 (S.E.) (Chambre) :
— N° 1 : Budget administratif.
— N° 2 : Motion motivée.
— N° 3 : Rapport.
— N° 4 : Errata.
- 410 (S.E. 1991 - 1992) (Sénat) :
— N° 1 : Budget administratif.
— N° 2 : Errata.

- 542 / 5 - 91 / 92 (B.Z.) (Kamer)
410 - 3 (B.Z. 1991-1992) (Senaat)

**Belgische Kamer van
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

27 JULI 1992

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1992 (11)**

BIJLAGE

Zie :

- 542 - 91 / 92 (B.Z.) (Kamer) :
— N° 1 : Administratieve begroting.
— N° 2 : Gemotiveerde motie.
— N° 3 : Verslag.
— N° 4 : Errata.
- 410 (B.Z. 1991 - 1992) (Senaat) :
— N° 1 : Administratieve begroting.
— N° 2 : Errata.

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

—

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1992 — Saldo op 1 januari 1992	Recettes de l'année 1992 — Ontvangsten van het jaar 1992
SECTEUR PREMIER MINISTRE					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (89)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). Secteur « Premier Ministre » (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre I				—	—
CHAPITRE II					
FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (19)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951) (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre II				—	—
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	01 (46)	A	Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL (pour mémoire)	—	—
66	06 (61)	A	Fonds des primes syndicales (pour mémoire)	—	—
Totaux pour le chapitre III				—	—

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Depenses de l'année 1992 — Uitgaven van het jaar 1992	Solde au 31 décembre 1992 — Saldo op 31 december 1992	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		SECTOR EERSTE MINISTER			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
—	—	Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). Sector « Eerste Minister » (<i>pro memorie</i>).	60	01 (89)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
—	—	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbende op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951) (<i>pro memorie</i>).	63	01 (19)	C
—	—	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
—	—	Speciaal fonds bestemd tot de dekking van allerhande wer- kingskosten van het informaticaprogramma BISTEL (<i>pro memorie</i>).	66	01 (46)	A
—	—	Fonds voor vakbondspremies (<i>pro memorie</i>).	66	06 (61)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.			

TABEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1992 — Saldo op 1 januari 1992	Recettes de l'année 1992 — Ontvangsten van het jaar 1992
SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
A. Fonds qui faisaient partie du budget 11 en 1990					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	04 (89)	A	Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (<i>pour mémoire</i> : fonds supprimé, voir A.B. 60.11.01.80).....	—	—
60	06 (89)	A	Fonds de rénovation industrielle. — 4 ^e mission (<i>pour mémoire</i> : fonds supprimé, voir A.B. 60.11.01.81)	—	—
Totaux pour le chapitre I				—	—
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR LES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	02 (46)	A	Services de Programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i> : transformé en fonds organique, voir A.B. 60.11.01.70)...	—	—
66	07 (64)	A	Fonds de remploi des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financés dans le cadre des programmes technologiques sectoriels (<i>pour mémoire</i> : transformé en fonds organiques, voir A.B. 60.11.01.70)	—	—
Totaux pour le chapitre III				—	—
Totaux pour la section particulière				—	—

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année 1992 — Uitgaven van het jaar 1992	Solde au 31 décembre 1992 — Saldo op 31 december 1992	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		SECTOR WETENSCHAPSBELEID			
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		A. Fondsen die in 1990 behoorden tot de begroting 11			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
—	—	Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak (<i>pro memorie</i> : afgeschaft fonds, zie B.A. 60.11.01.80)	60	04 (89)	A
—	—	Fonds voor industriële vernieuwing. — 4 ^e opdracht (<i>pro memorie</i> : afgeschaft fonds, zie B.A. 60.11.01.81)	60	06 (89)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
—	—	Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derde (<i>pro memorie</i> : omgevormd tot een organiek fonds, zie B.A. 60.11.01.70)	66	02 (46)	A
—	—	Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van sectoriële technologische programma's (<i>pro memorie</i> : omgevormd tot een organiek fonds, zie B.A. 60.11.01.70)	66	07 (64)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
—	—	Totalen voor de afzonderlijke sectie.			

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1992 — Saldo op 1 januari 1992	Recettes de l'année 1992 — Ontvangsten van het jaar 1992
			B. Fonds qui faisaient partie du budget 41 en 1990		
			CHAPITRE I		
			FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES		
60	22 (70)	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat (transfert de l'art. 52.02, 41.02, division 52) (pour mémoire : fonds supprimé, voir A.B. 60.12.41.02)	—	—
			Totaux pour le chapitre I	—	—
			CHAPITRE III		
			FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES		
66	10 (88)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux (pour mémoire : fonds supprimé, voir A.B. 61.30.01.08)	—	—
66	30 (51)	C	Fonds destinés à la récupération des salaires, traitements, allocations et accessoires des membres du personnel des établissements relevant de l'Administration des Affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat qui sont détachés, ainsi qu'à la récupération des sommes indûment payées relatives aux dépenses de personnel en général (pour mémoire : fonds supprimé suite à la disposition de sa raison d'être)	—	—
67	03 (76)	B	Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire : fonds remplacé par un compte de trésorerie pour ordre)	—	—
			Totaux pour le chapitre III	—	—
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	—	—
			Section II		
			Services de l'Etat à gestion séparée		
			11. Premier Ministre		
70	01 (12)	C	Groupement « Documentation », (comprenant les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces et la Bibliothèque royale Albert 1 ^{er})	0,8	394,7

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Depenses de l'année 1992 — Ungaven van het jaar 1992	Solde au 31 décembre 1992 — Saldo op 31 december 1992	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		B. Fondsen die in 1990 behoorden tot de begroting 41			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
—	—	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) : Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken (transfer van art. 52.02, 41.02, afdeling 52) (<i>pro memorie</i> : afgeschaft fonds, zie B.A. 60.12.41.02).	60	22 (70)	A
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
—	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen (<i>pro memorie</i> : afgeschaft fonds, zie B.A. 61.30.01.08).	66	10 (88)	C
—	—	Fonds bestemd voor de opbrengst van de terugvordering van de lonen, wedden, uitkeringen en bijkomende voordelen van de personeelsleden van de instellingen afhankelijk van het Bestuur voor de Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke Inrichtingen van de Staat die ter beschikking gesteld zijn, en de opbrengst van de terug- vordering van bedragen die ten onrechte worden betaald voor personeelskosten in het algemeen (<i>pro memorie</i> : fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansredenen).	66	30 (51)	C
—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i> : fonds vervangen door een rekening voor orde).	67	03 (76)	B
—	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
—	—	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
		Sectie II			
		Staatsdiensten met afzonderlijk beheer			
		11. Eerste Minister			
395,5	—	Groepering « Documentatie », bestaande uit het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provincien, en de Koninklijke Bibliotheek Albert I.	70	01 (12)	C

TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1992 — <i>Saldo op 1 januari 1992</i>	Recettes de l'année 1992 — <i>Ontvangsten van het jaar 1992</i>
70	02 (15)	C	Groupement « Espace » (comprenant l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Belgique et l'Observatoire royal de Belgique)	0,2	215,2
70	03 (18)	C	Groupement « Nature » (comprenant le Musée royal de l'Afrique centrale et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique)	3,3	171,3
70	04 (21)	C	Groupement « Musées » (comprenant les Musées royaux d'Art et d'Histoire et les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique)	6,7	221,0
70	05 (24)	C	Groupement du « Patrimoine » (comprenant l'Institut royal du Patrimoine artistique).....	—	54,7
70	08 (33)	C	Budget globalisé des Groupements « Espace », « Documenta-tion » et « Nature »	—	—
70	10 (39)	C	Budget globalisé des Groupements « Musées » et « Patrimoine »	—	—
70	11 (42)	C	Budget du Service national de Congrès	—	28,4
			Totaux pour le Premier Ministre	11,0	1 058,3

TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Depenses de l'année 1992 — Uitgaven van het jaar 1992	Solde au 31 décembre 1992 — Saldo op 31 december 1992	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
215,4	—	Groepering « Ruimte » (bestaande uit het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het koninklijke Meteorologisch instituut van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België).	70	02 (15)	C
174,6	—	Groepering « Natuur » (bestaande uit het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen).	70	03 (18)	C
215,0	12,7	Groepering « Musea » (bestaande uit het Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België).	70	04 (21)	C
49,1	5,6	Groepering « Patrimonium » (bestaande uit het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium).	70	05 (24)	C
—	—	Samengevoegde begroting van de groeperingen « Ruimte », « Dokumentatie » en « Natuur ».	70	08 (33)	C
—	—	Samengevoegde begroting van de groeperingen « Musea » en « Patrimonium ».	70	10 (39)	C
28,4	—	Begroting van de Nationale Dienst voor Congressen.	70	11 (42)	C
1 078,0	18,3	Totalen voor Eerste Minister.			

2. PROGRAMME JUSTIFICATIF

CABINETS MINISTERIELS

01. Cabinet du Premier Ministre

01/0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

2. VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

MINISTERIELE KABINETTEN

01. Kabinet van de Eerste Minister

01/0 WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	86	89	96	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	86	89	96	Totaal.

A.B. 11.02 — *Rémunérations personnel cabinet*
(en francs)

B.A. 11.02 — *Jaarwedden personeel van het kabinet*
(in frank)

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	3	4 961 907	479 692
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	4	3 236 800	564 608
Conseiller avec rang de chef de cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-kabinetschef</i>	2	1 838 584	282 303
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	6	9 338 258	496 950
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	252 588
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	—	297 162
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	58 ⁽¹⁾	8 098 268	5 987 836
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	4	—	416 027
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	6	—	1 612 001
Total. — <i>Totaal</i>	86	27 473 817	10 389 167
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		37 862 984	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		300 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		180 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		58 188	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		533 455	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		925 975	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>		873 741	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		—	2 550 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			36 000 000
Total. — <i>Totaal</i>			79 284 343
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			79 300 000

⁽¹⁾ Dont 1 part-time.

⁽¹⁾ Waarvan 1 deeltijds.

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En milliers de francs)B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken.
Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	1 700	Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reisen verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, gaz et électricité. Combustibles solides et liquides. Autres dépenses de consommation	2 800	2. a) Water, gas en elektriciteit. Vaste en vloeibare brandstoffen. Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	5 400	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	400	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	2 200	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 400	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	5 800	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	3 000	e) Vervoer.
f) Impositions. Redevances — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet — Formation professionnelle — Habillement	2 800	f) Belastingen. Retributies — Kleine bestuursuitgaven — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	27 300	Totaal.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En milliers de francs)

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	600	Totaal.

02. Cabinet du Ministre de la Politique
scientifique

02. Kabinet van de Minister van
Wetenschapsbeleid

11.01	Traitement du Ministre	2 300 000	Wedde van de Minister	11.01
	Passage d'un traitement de Secrétaire d'Etat à un traitement de Ministre. Fixation du montant d'après la circulaire budgétaire.		Overgang van een wedde van Staatssecretaris naar een wedde van Minister. Vastleggingen van het bedrag volgens de budgettaire circulaire.	
11.02	Traitements et allocations personnel cabinet.	45 500 000	Weddes en toelagen personeel Kabinet ...	11.02
	Estimation basée sur les montants salariaux actuellement connus. Il faut cependant signaler, qu'à ce jour, le cabinet est toujours incomplet et qu'une éventuelle adaptation de ce montant pourrait devoir être effectuée au prochain contrôle budgétaire.		Schatting gebaseerd op de momenteel gekende salarissen. Men moet niettemin opmerken dat, tot op heden, het Kabinet nog altijd onvolledig is en dat een eventuele aanpassing van dit bedrag bij de volgende budgettaire controle zou doorgevoerd kunnen worden.	
12.19	Frais de fonctionnement	10 000 000	Werkingskosten	12.19
	Estimation basée sur la base de 50 personnes x 200 000 francs. L'estimation de la ventilation des frais de fonctionnement est la suivante :		Schatting gebaseerd op basis van 50 personen aan 200 000 frank per persoon. De schatting van de verdeling van de werkingskosten gebeurt als volgt :	
	1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	100 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken.	
	2. a) Eau, gaz, électricité	150 000	2. a) Water, gas en elektriciteit.	
	b) Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	1 430 000	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines.	
	3. a) Affranchissement de correspondance	500 000	3. a) Frankering van brieven.	
	b) Télégrammes, téléphone	2 600 000	b) Telegrammen, telefoon.	
	c) Acquisition d'ouvrages, publications, journaux	565 000	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.	
	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures	1 600 000	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen.	
	e) Transports	800 000	e) Vervoer.	
	f) Impositions. Redevances — Menues dépenses d'administration — Publications du cabinet — Formation professionnelle — Habillement	585 000	f) Belastingen. Retributies — Kleine bestuursuitgaven — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding.	
	4. Location d'installations mécanographiques	—	4. Huur van mechanografische installaties.	
	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 670 000	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.	
74.01	Dépenses patrimoniales du cabinet.	1 000 000	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	800 000	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	
	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200 000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	

**03. Cabinet du Vice-Premier Ministre et
Ministre des Réformes institutionnelles
(jusqu'au 6.3.92 inclus)**

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

**03. Kabinet van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele
Hervormingen (tot en met 6.3.92)**

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	84	84	80	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	84	84	80	Totaal.

A.B. 11.02 — Rémunérations personnel cabinet.

(en francs)

B.A. 11.02 — Jaarwedden personeel van het Kabinet

(in frank)

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage
Chef de cabinet. — Kabinetschef	1	—	123 560
Chef de cabinet adjoint. — Adjunct-kabinetschef	2	1 020 000	91 500
Conseiller. — Adviseur	5	—	423 800
Secrétaire de cabinet. — Kabinetssecretaris	1	—	63 500
Attaché. — Attaché	5	431 000	197 500
Personnel d'exécution. — Uitvoeringspersoneel	46	4 102 000	1 660 000
Téléphoniste + ouvriers. — Telefonist + werklieden	16	2 700 000	565 000
Conducteur d'auto + huissiers. — Autobestuurder + boden	8	—	297 000
Total. — Totaal	84	8 253 000	3 421 800
		11 674 800	
Augmentations de traitements. — Weddeverhogingen		23 400	
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen		50 000	
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen		57 044	
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		162 229	
Pecule de vacances. — Verlofgeld		840 756	
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage		205 713	
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen voor begrafeniskosten		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid		911 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen		10 071 070	
Total. — Totaal		23 996 012	
Arrondi à. — Afgerond op ...		24 000 000	

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken.
Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	—	Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reisen verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, gaz et électricité. Combustibles solides et liquides. Autres dépenses de consommation	830	2. a) Water, gas en elektriciteit. Vaste en vloeibare brandstoffen. Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	330	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	280	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	170	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	100	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	240	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	140	e) Vervoer.
f) Impositions. Redevances — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet — Formation professionnelle — Habillement	170	f) Belastingen. Retributies — Kleine bestuursuitgaven — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	240	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 500	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	4 000	Totaal.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Achat de machines et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	100	Totaal.

04. Commissariat royal à la Politique
des immigrés

04/0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

04. Koninklijk Commissariaat voor
het migrantenbeleid

04/0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	30	28	25	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Total	30	28	25	Totaal.

A.B. 11.02 — Rémunérations personnel du Commissariat
(en francs)B.A. 11.02 — Jaarwedden personeel van het Commissariaat
(in frank)

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage
Commissaire royal adjoint. — <i>Adjunct koninklijk commissaris</i>	1	2 815 838	100 000 ⁽²⁾
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	2 344 104	—
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	1	1 510 895	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4 ⁽¹⁾	4 907 650	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	2 ⁽¹⁾	1 756 773	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	18 ⁽¹⁾	8 324 780	1 834 903
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	1	—	105 227
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2	523 230	288 607
Totaal. — Totaal	30	22 183 270	2 328 737
		24 512 007	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		150 000	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		186 835	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		32 552	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		883 347	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		893 466	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		774 702	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		4 202 145	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		8 760 000	
Total. — Totaal		40 395 054	
Arrondi à. — Afgerond op ...		40 400 000	

⁽¹⁾ Dont 1 part-time.⁽²⁾ Indemnité pour frais de représentation.⁽¹⁾ Waarvan 1 deeltijds.⁽²⁾ Vergoeding voor representatiekosten.

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En milliers de francs)

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	—	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken.
Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	15 000	Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, gaz et électricité. Combustibles solides et liquides. Autres dépenses de consommation	600	2. a) Water, gas en elektriciteit. Vaste en vloeibare brandstoffen. Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	600	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	200	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	700	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	700	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1 100	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen. Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	500	e) Vervoer.
f) Impositions. Redevances — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet — Formation professionnelle — Habillement	500	f) Belastingen. Retributies — Kleine bestuursuitgaven — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	—	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	400	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	20 300	Totaal.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En milliers de francs)

B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In duizendtallen frank)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	500	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	1 000	Totaal.

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la
Politique scientifique

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Wetenschapsbeleid

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Personeelsbezetting
Organique	40	38	40	Organiek.
Non organique	—	—	—	Niet-organiek
Total	40	38	40	Totaal.

A.B. 11.02 — Rémunérations personnel cabinet.

(En francs)

B.A. 11.02 — Jaarwedde personeel van het Kabinet

(In frank)

Grade — Graad	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage
Chef de cabinet. — Kabinetschef	1	2 190 890	—
Conseiller avec le rang de chef de cabinet adjoint. — Adviseur met de rang van adjunct-kabinetschef	1	—	260 813
Conseiller. — Adviseur	2	—	466 718
Attaché. — Attaché	3 (1)	—	274 540
Chargé de mission. — Opdrachthouder	1	918 143	—
Personnel d'exécution. — Uitvoeringspersoneel	21 (2)	4 451 828	2 523 660
Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	11	3 011 804	1 056 979
Totaux. — Totalen	40	10 572 665	4 582 710
		15 155 375	
Majoration de 174,54 p.c. (index). — Verhoging 174,54 pct. (index)		1 441 276	
Augmentations de traitements. — Weddeverhogingen		71 032	
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsstoelagen		211 924	
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen		100 000	
Allocations familiales. — Kinderbijslagen		352 000	
Pécule de vacances. — Verlofgeld		569 737	
Allocation de fin d'année. — Eindejaarstoelage		435 320	
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen voor begrafeniskosten		—	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid		2 160 961	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen		33 650 000	
Total. — Totaal		54 147 625	
Arrondi à. — Afgerond op ...		54 200 000	

(1) Dont 2 part-time.

(2) Dont 1 part-time.

(1) Waarvan 2 deeltijds.

(2) Waarvan 1 deeltijds.

410 - 3 (1991-1992)

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken.
Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics	0,7	Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, gaz et électricité. Combustibles solides et liquides. Autres dépenses de consommation	2,0	2. a) Water, gas en elektriciteit. Vaste en vloeibare brandstoffen. Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	3,6	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.
3. a) Affranchissement de correspondance	0,22	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	1,22	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	0,5	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	1,76	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	0,7	e) Vervoer.
f) Impositions. Redevances — Menues dépenses d'administration. Publications du Cabinet — Formation professionnelle — Habillement	1,0	f) Belastingen. Retributies — Kleine bestuursuitgaven — Publikaties van het Kabinet — Beroepsscholing — Kleding.
4. Location d'installations mécanographiques	0,2	4. Huur van mechanografische installaties.
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	0,9	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	12,8	Totaal.

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*B.A. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Décomposition du crédit	1992	Onderverdeling van het krediet
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200 000	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	200 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total	400 000	Totaal.

3.2. DEPARTEMENT**40. Chancellerie du Premier Ministre****MISSIONS**

La Chancellerie du Premier Ministre a pour attributions principales :

1. l'exécution des tâches administratives afférentes au secrétariat du Conseil des Ministres, des autres collèges gouvernementaux présidés par le Premier Ministre et, pour autant que de besoin, du Comité de concertation visé à l'article 31 de la loi ordinaire matérielle, technique et administrative à leurs réunions et travaux et la tenue de leurs archives, ainsi que l'analyse critique à l'adresse du Premier Ministre de toute proposition soumise auxdits Conseil et Comité;

2. l'examen de tout problème relatif à la formation, à l'organisation et au fonctionnement, la rédaction de directives en cette matière et le contrôle de l'application de celles-ci;

3. le suivi des questions parlementaires en général et la préparation des réponses aux questions posées au Premier Ministre;

4. le développement et la gestion du réseau télématique gouvernemental « Bistel » ainsi que le recueil de toute information concernant l'activité gouvernementale et la tenue d'un centre de documentation;

5. la gestion, en ce qui concerne le Premier Ministre, du contentieux de l'Etat belge notamment devant le Conseil d'Etat belge et les cours et tribunaux et du contentieux du Conseil des Ministres devant la Cour d'Arbitrage, ainsi que l'examen de toute affaire générale intéressant le Premier Ministre, en particulier les questions de compétence;

6. l'étude des aspects généraux, juridiques, économiques, technologiques et statistiques des marchés publics de travaux, fournitures ou services, la gestion de la réglementation de ces marchés, la représentation du Premier Ministre en cette matière auprès d'institutions publiques nationales, internationales ou supranationales, l'exercice des compétences du Premier Ministre à l'égard de la Commission des marchés publics ainsi que le secrétariat et la tenue des archives de cette Commission, de la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics et du Groupe de travail interministériels des marchés publics;

7. la gestion administrative, pour ce qui concerne le Premier Ministre, de la réforme des institutions, en ce compris la préparation et la réalisation des transferts de personnel et de biens entre l'administration générale de l'Etat et les services des Exécutifs de Communauté ou de Région, ainsi que de la dissolution ou de la restructuration d'organismes d'intérêt public nationaux ou de toute autre institution, à raison de la redistribution de compétences étatiques entre l'Etat, les Communautés et les Régions;

8. l'exécution de la réglementation concernant les primes syndicales et le contrôle de la représentativité des organismes syndicaux dans le secteur public;

9. l'exécution des tâches administratives afférentes aux secrétariats de certains comités de négociation ou de concertation, créés en vertu de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et qui sont présidés par le Premier Ministre;

10. l'élaboration conjointe et l'application, en ce qui concerne les Services du Premier Ministre, des règles d'octroi de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux;

11. la gestion du personnel de toutes les administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre, des cabinets de celui-

3.2. DEPARTEMENT**40. Kanselarij van de Eerste Minister****OPDRACHTEN**

De Kanselarij van de Eerste Minister heeft als voornaamste bevoegdheden :

1. de uitvoering van de administratieve taken met betrekking tot het secretariaatswerk van de Ministerraad, van de andere regeringscolleges die door de Eerste Minister worden voorgezeten en, voor zoveel als nodig, van het Overlegcomité, bedoeld in artikel 31 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, de materiële, technische en administratieve bijstand aan hun vergaderingen en werkzaamheden en het bijhouden van hun archieven, evenals de kritische analyse voor de Eerste Minister voor ieder voorstel, voorgelegd aan bedoelde Raad en comités;

2. het onderzoek van ieder probleem omtrent de vorming, de organisatie en de werking van de Regering, het opstellen van richtlijnen in deze aangelegenheid, en het toezicht op de naleving ervan;

3. het opvolgen van de parlementaire vragen in het algemeen en het voorbereiden van de antwoorden op de vragen gesteld aan de Eerste Minister;

4. de ontwikkeling en het beheer van het elektronisch « Bistel »-systeem van de Regering alsmede het verzamelen van alle informatie met betrekking tot de activiteit van de Regering en het houden van een documentatiecentrum;

5. het beheer, wat de Eerste Minister betreft, van de geschillen van de Belgische Staat, meer bepaald voor de Raad van State en voor de hoven en rechtbanken en van de geschillen van de Ministerraad voor het Arbitragehof alsmede het onderzoek van elke algemene aangelegenheid die de Eerste Minister aanbelangt, en in het bijzonder de bevoegdheidsproblemen;

6. de studie van de algemene, juridische, economische, technologische en statistische aspecten van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten, het beheer van de reglementering van die opdrachten, de vertegenwoordiging van de Eerste Minister in deze aangelegenheden bij de nationale, internationale of supranationale publiekrechtelijke instellingen, het uitoefenen van de bevoegdheden van de Eerste Minister met betrekking tot de Commissie voor overheidsopdrachten evenals het secretariaatswerk en het bijhouden van de archieven van deze Commissie, van de Commissie voor oriëntatie en coördinatie van de overheidsopdrachten en van de interministeriële werkgroep voor overheidsopdrachten;

7. het administratief beheer, wat de Eerste Minister betreft, van de hervorming der instellingen waaronder de voorbereiding en de realisatie van de overdrachten van personeel en goederen tussen het algemeen bestuur van de Staat en de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestexecutieven, alsook van de ontbinding of de herstructurering van nationale instellingen van openbaar nut of van gelijk welke andere instelling, tengevolge van de herverdeling van de bevoegdheden van de overheid tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten;

8. de uitvoering van de reglementering op de vakbondspremies en op de controle van de representativiteit van de vakorganisaties in de overheidssector;

9. de uitvoering van de administratieve taken met betrekking tot de secretariaten van sommige onderhandelings- of overlegcomités, opgericht bij toepassing van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en die door de Eerste Minister worden voorgezeten;

10. het medeuitwerken en de toepassing, voor wat de Diensten van de Eerste Minister betreft, van de regels tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de nationale orden;

11. het beheer van het personeel van de besturen die onder het gezag van de Eerste Minister zijn geplaatst, van kabinetten

ci de même que de certains cabinets ministériels non associés à un service administratif de l'Etat, le contrôle spécial des cabinets ministériels, le secrétariat et la tenue des archives du Conseil de direction des administrations précitées, et l'application du statut administratif, pécuniaire et syndical auxdits services;

12. l'élaboration et l'exécution du budget et la tenue de la comptabilité des administrations et cabinets ministériels précités, la gestion des primes syndicales et des subventions notamment à l'agence de presse Belge, à la Fondation Roi Baudouin et à l'Institut belge d'information et de documentation, ainsi que la gestion de l'économat.

en van sommige ministeriële kabinetten die niet met een administratief bestuur van de Staat verbonden zijn, de bijzondere controle op de ministeriële kabinetten, het secretariaatswerk en het bijhouden van de archieven van de Directieraad van de voormelde besturen en de toepassing van het administratief, geldelijk en syndicaal statuut op die diensten;

12. het opmaken en het uitvoeren van de begroting en de boekhouding van de hogervermelde besturen en kabinetten, het beheer van de vakbondspremies en van de toelagen onder meer aan het persagentschap Belga, aan de Koning Boudewijnstichting en aan het Belgisch Instituut voor voorlichting en documentatie, alsmede het beheer van het economaat.

40/0 — SUBSISTANCE

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	77	75	74	Organiek.
Non organique	52	58	62	Niet-Organiek.
Total	129	133	136	Totaal.

COMMENTAIRE

A.B. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement et des Commissaires royaux.*

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

40/1 — BISTEL

COMMENTAIRE

Les efforts de Bistel sont concentrés autour des champs d'action suivants :

- la modernisation des liaisons de communication de sorte que les utilisateurs puissent procéder aux consultations à une vitesse beaucoup plus élevée;
- adaptation du logiciel existant aux conceptions et aux acquis les plus récents;
- la poursuite de l'extension de l'offre en matière de banques de données.

A.B. 12.23. — *Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informatique du gouvernement (BISTEL).*

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1992	Aard van de uitgaven
Frais d'exploitation et d'entretien hard- et software ..	50,8	Kosten van uitbating en onderhoud van de hard- en software.
Télécommunications	7,2	Telecommunicaties.
Fournitures générales, abonnements aux banques de données et formation	36,0	Algemene benodigdheden, abonnementen op gegevensbanken en vorming.
Total	94,0	Totaal.

COMMENTAAR

B.A. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de regeringen der koninklijke commissarissen van de kwaliteit van het leven.*

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor de dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente in geval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbende in geval van overlijden.

40/1 — BISTEL

COMMENTAAR

De inspanningen van Bistel zijn geconcentreerd rond volgende actievelden :

- de modernisering van de communicatieverbindingen zodat de gebruikers tegen een veel hogere snelheid opvragingen kunnen doen;
- de aanpassing van de bestaande programmatuur aan de nieuwste inzichten en verworvenheden;
- een verdere uitbreiding van het aanbod van databanken.

B.A. 12.23. — *Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het informaticaprogramma van de Regering (BISTEL).*

(In miljoenen frank)

A.B. 12.24 — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique Bistel.*

(En millions de francs)

B.A. 12.24 — *Allerhande werkingskosten van het informatieprogramma Bistel.*

(In miljoenen frank)

Nature des dépenses	1992	Aard van de uitgaven
Frais d'exploitation et d'entretien hard- et software..	7,4	Kosten van uitbating en onderhoud van de hard- en software.
Telecommunications	0,9	Telecommunicaties.
Fournitures générales, abonnements aux banques de données et formation	4,7	Algemene benodigdheden, abonnementen op gegevensbanken en vorming.
Total	13,0	Totaal.

A.B. 74.02. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique.**Engagements :*

Engagements 1990 et antérieurs	F 1 126 692 084
Credits ajustés 1991	53 000 000
Autorisations nouvelles 1992	53 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1990 et antérieurs	F 1 007 881 903
Credits ajustés 1991	119 300 000
Autorisations nouvelles 1992	87 000 000

40/2 — AIDE A LA PRESSE

Le crédit de l'allocation de base 32.01 est destiné à l'agence de presse Belga.

40/3 — INTERVENTIONS SOCIALES

Une subvention maximale de 100 000 francs est allouée à la Fondation belge de la Vocation.

Le crédit de 20,6 millions de francs est destiné à couvrir le solde suite à la finalisation des primes syndicales pour les années 1989 et 1990.

Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.

Dans le cadre de la célébration, en 1990-1991, du 60^e anniversaire de S.M. le Roi Baudouin, et des 40 années de son Règne, les subventions accordées à la Fondation Roi Baudouin pour 1992 sont maintenues à 120 millions de francs.

Un montant de 3 millions de francs est attribué comme contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.

40/4 — INFORMATION

En vertu de l'article 21 des statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, les relations dudit Institut avec les pouvoirs publics sont réglées au moyen d'une convention avec le Premier Ministre et le Ministre des Affaires étrangères.

B.A. 74.02. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica.**Vastleggingen :*

Vastleggingen 1990 en vorige	F 1 126 692 084
Aangepaste kredieten 1991	53 000 000
Nieuwe machtigingen 1992	53 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1990 en vorige	F 1 007 881 903
Aangepaste kredieten 1991	119 300 000
Nieuwe machtigingen 1992	87 000 000

40/2 — HULP AAN DE PERS

Het krediet van de basisallocatie 32.01 is bestemd voor het agentschap Belga.

40/3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

Een toelage van maximum 100 000 frank wordt toegekend aan de Belgische Stichting Roeping.

Het krediet van 2,6 miljoen frank is bestemd om het saldo aan te zuiveren als gevolg van de eindafrekening van de vakbondspremies voor de jaren 1989 en 1990.

Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.

In het teken van de viering 1990-1991 van de 60ste verjaardag en van het 40 jaar Koningschap van Z.M. Koning Boudewijn blijven de toelagen verleend aan de Koning Boudewijnstichting voor 1992 op 120 miljoen frank behouden.

Een bedrag van 3 miljoen frank wordt uitgetrokken als bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.

40/4 — VOORLICHTING

Krachtens artikel 21 van de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie worden de betrekkingen van bedoeld Instituut met de openbare machten geregeld door middel van een overeenkomst met de Eerste Minister en de Minister van Buitenlandse Zaken.

D'après cette convention, le Gouvernement accorde à cette institution une subvention annuelle, sous réserve de l'approbation du Parlement. Cette subvention se compose d'ailleurs de deux crédits inscrits respectivement au budget des Services du Premier Ministre et au budget du Ministère des Affaires étrangères. Chacun de ces crédits est encore subdivisé en deux parties : l'une concerne la participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Institut et l'autre est destinée au financement des réalisations demandées ou approuvées soit par le Premier Ministre, soit par le Ministre des Affaires étrangères.

51. Comité supérieur de Contrôle

Sous la dénomination unique de Comité supérieur de contrôle, coexistent en réalité deux institutions ayant peu de choses en commun : le Collège du Comité supérieur de contrôle et l'Administration du Comité supérieur de contrôle dont les attributions, la composition, l'organisation et le fonctionnement diffèrent radicalement.

Le Collège est un organe d'avis et de conciliation en matière de contestations concernant l'exécution de marchés publics conclus par l'Etat, les Communautés, les Régions et certains organismes publics nationaux, communautaires ou régionaux dotés d'une personnalité juridique propre. Il est composé de quatre magistrats appartenant à la Cour de cassation ou à l'une des cours d'appel, de représentants des services publics auxquels s'étend sa compétence, ainsi que de délégués des organisations professionnelles des entrepreneurs et industriels. Ne connaissant que des contestations dont le saisissement des cocontractants publics ou privés ressortissant à sa compétence, le Collège se prononce par voie d'avis au terme d'un débat contradictoire, selon une procédure inspirée des procédures juridictionnelles. Ces dernières années pour de multiples causes, le niveau d'activité du Collège est resté très faible.

Le Collège lui-même n'a aucune compétence de contrôle, ni a fortiori de police. C'est toutefois parmi les magistrats qui en sont membres que doit être choisi le président du Comité supérieur de contrôle — qui préside non seulement aux activités du Collège, mais aussi à celles de l'Administration, en cumul avec sa charge principale à la Cour de cassation ou à la Cour d'appel.

Les missions de contrôle et de police, pour lesquelles le Comité supérieur de contrôle est surtout connu aujourd'hui et qui fondent, du reste, l'essentiel de ses activités, relèvent exclusivement de son Administration. Constituée d'un corps d'une centaine d'enquêteurs, agents de l'Etat ayant la qualité d'officiers de police judiciaire auxiliaires du procureur du Roi et de l'auditeur militaire, et d'une vingtaine d'agents purement administratifs, l'Administration cumule la fonction d'organe supérieur et spécialisé de contrôle administratif et budgétaire et celle, désormais de loin prépondérante, de service spécialisé de police répressive; son organisation et son fonctionnement, comme sa gestion journalière, relèvent de la direction d'un administrateur général, lui-même agent de l'Etat ayant la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire de procureur du Roi et de l'auditeur militaire.

Au titre de contrôle administratif et budgétaire, les enquêteurs du Comité peuvent contrôler la régularité de l'exécution des marchés publics de travaux, fournitures ou services passés par l'Etat, les Communautés, les Régions et certains organismes publics nationaux, communautaires ou régionaux dotés d'une personnalité juridique propre; ils peuvent, de même, contrôler l'emploi des fonds alloués chez les allocataires de subventions accordées par l'Etat, par une Communauté, par une Région ou par des personnes morales elles-mêmes subventionnées par ces pouvoirs publics. La mission des enquêteurs du Comité ne saurait cependant être de doubler ou suppléer les services de surveillance, de contrôle ou

Ingevolge deze overeenkomst wordt door de Regering, onder voorbehoud van de goedkeuring van het Parlement, een jaarlijkse subsidie aan deze instelling toegekend. Deze subsidie is overigens samengesteld uit twee kredieten welke uitgetrokken worden respectievelijk op de begroting van de diensten van de Eerste Minister en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Elk van deze kredieten is op zijn beurt onderverdeeld in twee gedeelten : het ene is bedoeld als deelneming van de Staat in de werkingskosten van het Instituut en het ander is bestemd voor de financiering van de hetzij door de Eerste Minister, hetzij door de Minister van Buitenlandse Zaken aangevraagde of goedgekeurde verwezenlijkingen.

51. Hoog Comité van Toezicht

Onder de enige benaming van Hoog Comité van toezicht horen in werkelijkheid twee instellingen thuis die weinig met elkaar gemeen hebben : het College van het Hoog Comité van toezicht en het Bestuur van het Hoog Comité van toezicht, wier bevoegdheden, samenstelling, inrichting en werking volledig verschillend zijn.

Het College is een advies- en verzoeningsorgaan inzake betwistingen betreffende de uitvoering van aannemingen door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten en bepaalde openbare instellingen op nationaal, gemeenschaps- of gewestelijk niveau, die een eigen rechtspersoonlijkheid hebben. Het bestaat uit vier magistraten die ofwel tot het Hof van Cassatie ofwel tot één der Hoven van beroep behoren, uit vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties van aannemers en nijveraars. Het College neemt slechts kennis van de betwistingen die door de openbare of private medecontractanten, waarvoor het bevoegd is, bij het College aanhangig gemaakt worden en het spreekt zich uit in de vorm van een advies, na een tegensprekelijk debat, volgens een procedure die geïnspireerd is op de rechtspleging van de gerechten. Gedurende de voorbije jaren is de activiteit van het College, om tal van redenen, op een laag peil gebleven.

Het College heeft zelf geen enkele controlebevoegdheid, noch a fortiori politiebevoegdheid. Het is nochtans uit de magistraten die er deel van uitmaken dat de voorzitter van het Hoog Comité van toezicht dient gekozen te worden, die niet alleen de werkzaamheden van het College maar ook deze van het Bestuur voorziet, en dit gelijktijdig met zijn hoofdopdracht bij het Hof van Cassatie of het Hof van beroep.

De controle- en politietaken, waarvoor het Hoog Comité van toezicht op vandaag vooral gekend is — en die trouwens het hoofdbestanddeel vormen van zijn activiteiten — behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van zijn Bestuur. Bestaande uit een korps van een honderdtal enquêteurs, nationale ambtenaren die de hoedanigheid hebben van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de krijgsauditeur, en van een twintigtal louter administratieve personeelsleden, verenigt het Bestuur in zich de taak van hoogste, gespecialiseerd toezichtsorgaan op administratief en budgettair vlak, en deze van gespecialiseerde, beteugelende politiedienst, die momenteel veruit overwegend is; zijn inrichting en zijn werking, net zoals zijn dagelijks beheer, behoren tot de leidinggevende taak van een administrateur-generaal, die zelf de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de krijgsauditeur heeft.

In het kader van het toezicht op administratief en budgettair vlak kunnen de enquêteurs van het Comité de regelmatigheid nagaan van de uitvoering van de, door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten en bepaalde openbare instellingen, op nationaal, gemeenschaps- of gewestelijk niveau, met een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid, afgesloten overeenkomsten voor werken, leveringen of diensten. Zij kunnen eveneens de aanwending nagaan van de toegekende gelden bij degenen die toelagen genieten vanwege de Staat, een Gemeenschap, een Gewest of vanwege rechtspersonen die zelf door deze openbare overheden betoelaagd worden. De opdracht van de enquêteurs van het Comité mag

d'inspection existants ou qui font défaut, mais bien d'en établir les éventuelles carences.

Au titre de la police répressive, les enquêteurs du Comité :

— recherchent les fraudes non constitutives d'infraction commises à l'occasion du fonctionnement ou dans les locaux des départements ministériels de l'Etat, des Communautés, des Régions et de certains organismes publics nationaux, communautaires ou régionaux dotés d'une personnalité juridique propre, que l'auteur de la fraude soit un agent public ou non (ce sont les enquêtes administratives du Comité);

— recherchent les infractions commises à l'occasion du fonctionnement de tout service de l'Etat, des Communautés, des Régions, des provinces et des communes non doté d'une personnalité juridique et de certains organismes publics nationaux, communautaires, régionaux, provinciaux ou communaux dotés d'une personnalité juridique propre, que l'auteur de l'infraction soit un agent public ou non, et constatent ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire (ce sont les enquêtes judiciaires du Comité, visant plus particulièrement les infractions typiques des services publics : corruption, concussion, extorsion, immixtion, détournement, faux, usage de faux, escroquerie, violation du secret professionnel, dénonciation calomnieuse, etc.).

Le Comité supérieur de contrôle ressortit administrativement aux Services du Premier Ministre. Ce rattachement n'a cependant qu'une portée organique et budgétaire : il concerne l'activité institutionnelle du Comité, non pas son activité fonctionnelle. Dans l'accomplissement de contrôles de l'exécution de marchés publics ou de l'utilisation de subventions ainsi que dans l'exécution des enquêtes administratives, les enquêteurs du comité échappent au pouvoir du Premier Ministre et de toute autorité gouvernementale ou administrative autre que le président du Comité. Dans l'accomplissement des enquêtes judiciaires — qui représentent aujourd'hui, de très loin, la majeure partie de leurs activités — ces enquêteurs agissent en qualité d'officiers de police judiciaire auxiliaires du procureur du Roi et de l'auditeur militaire, accomplissant le plus souvent des actes d'information ou d'instruction sur réquisition ou sur délégation du ministère public ou du juge d'instruction. C'est à ce titre qu'ils procèdent notamment à des perquisitions, des saisies ou des arrestations. Comme tout officier de police judiciaire, ils sont soumis, dans l'accomplissement de ces devoirs judiciaires, à la surveillance exercée, sous l'autorité du Ministre de la Justice, par les procureurs généraux et ils agissent sous la direction fonctionnelle du ministère public ou des juges d'instruction; mais ils restent néanmoins, dans l'exercice de ces attributions judiciaires, agents d'un corps hiérarchisé dont l'organisation, le fonctionnement, la discipline, etc. relèvent de l'administrateur général, lui-même officier de police judiciaire, et, à l'échelon supérieur, du Premier Ministre.

echter niet neerkomen op een dubbel gebruik met, of een vervanging van, de bestaande of ontbrekende diensten voor toezicht, controle of inspectie, maar wel op het vaststellen van eventuele tekorten in de werking van deze diensten.

In het kader van de betugelende politiedienst doen de enquêteurs van het Comité :

— onderzoek naar fraude die geen misdrijf uitmaakt, en begaan werd naar aanleiding van de werking of in de lokalen van de ministeriële departementen van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten en van bepaalde openbare instellingen op nationaal, gemeenschaps- of gewestelijk niveau die een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid bezitten, ongeacht of degene die het bedrog pleegt al dan niet een ambtenaar is (dit zijn de administratieve enquêtes van het Comité);

— onderzoek naar de misdrijven die begaan worden naar aanleiding van de werking van iedere dienst van de Staat, van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies en de gemeenten, zonder eigen rechtspersoonlijkheid, en van bepaalde openbare instellingen op nationaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk niveau, die een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid bezitten, ongeacht of degene die het misdrijf pleegt, al dan niet een ambtenaar is, en de vaststelling van deze misdrijven door processen-verbaal die bewijskrachtig zijn tot bewijs van het tegendeel (dit zijn de gerechtelijke enquêtes van het Comité, die meer in het bijzonder gericht zijn op de typische misdrijven in de openbare diensten : omkoping, knevelarij, afpersing, belangennemings, verduistering, valsheid in geschriften, gebruik van valse geschriften, oplichting, schending van het beroepsgeheim, lasterlijke aangifte, enz.).

Het Hoog Comité van toezicht behoort uit administratief oogpunt tot de Diensten van de Eerste Minister. Deze binding heeft nochtans slechts een organiek en budgettair karakter : zij betreft slechts de institutionele activiteit van het Comité en niet zijn functionele activiteit. Bij de uitoefening van het toezicht op de uitvoering van de openbare aanbestedingen of op de aanwending van toelagen, alsook bij de doorvoering van administratieve enquêtes, ontsnappen de enquêteurs van het Comité aan het gezag van de Eerste Minister en aan ieder ander bestuurlijk of administratief gezag dan dat van de voorzitter van het Comité. Bij de uitvoering van de gerechtelijke onderzoeksopdrachten — die op vandaag veruit het grootste gedeelte van hun activiteit uitmaken — treden deze enquêteurs op in hun hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings en van de krijgsauditeur, terwijl zij meestal onderzoeks- of vervolgingshandelingen stellen op vordering of na machtiging van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechter. Het is in die hoedanigheid dat ze meer bepaald overgaan tot huiszoekingen, inbeslagname van arrestaties. Zoals ieder ander officier van gerechtelijke politie, zijn zij, bij de uitvoering van die gerechtelijke opdrachten, onderworpen aan het toezicht dat, onder het gezag van de Minister van Justitie, door de procureur-generaal uitgeoefend wordt en zij treden op onder de functionele leiding van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechter. Zij blijven evenwel daarnaast deze gerechtelijke bevoegdheden uitoefenen als personeelsleden in een hiërarchisch geheel, waarvan de inrichting, de werking, de tucht, enz. tot de bevoegdheid behoren van administrateur-generaal, die zelf officier van gerechtelijke politie is en, op het hoogste niveau, tot die van de Eerste Minister.

51/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	117	104	113	Organiek.
Non organique	19	17	17	Niet-organiek.
Total	136	121	130	Totaal.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

52. Secrétariat permanent de recrutement

MISSIONS

Les activités du Secrétariat permanent de recrutement s'exercent dans les domaines suivants :

1) Recrutement des agents des ministères, des Régions et des Communautés, des organismes d'intérêt public régis par l'arrêté royal du 8 janvier 1973, de la Régie des Transports maritimes, ainsi que le recrutement du personnel non scientifique des établissements scientifiques de l'Etat et des agents des niveaux 1 et 2 de la Régie des Postes.

2) Organisation des examens (concours) de carrière pour les agents de l'Etat.

3) Organisation des examens linguistiques en exécution des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative pour l'ensemble des administrations du secteur public.

4) Recrutement des handicapés en vue de leur emploi dans les administrations de l'Etat.

5) Assurer le transfert d'agents dans le cadre de la mobilité.

6) Veiller à la régularité des recrutements, c'est-à-dire déceler les recrutements qui ont été faits à l'encontre des dispositions légales en vigueur.

52/0 — SUBSISTANCE

52. Vast Wervingssecretariaat

OPDRACHTEN

De activiteiten van het Vast Wervingssecretariaat situeren zich binnen de hierna volgende domeinen :

1) Werving van het personeel van de ministeries, van de gewesten en de gemeenschappen, van de instellingen van openbaar nut die vallen onder toepassing van het koninklijk besluit van 8 januari 1973, van de Regie voor Maritiem Transport, van het niet-wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en van het personeel van de niveaus 1 en 2 van de Regie der Posterijen.

2) Organisatie van (vergelijkende) loopbaanexamens voor het Rijkspersoneel.

3) Organisatie van taalexamen die voorzien in de uitvoering van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken voor de ganse administratieve overheidssector.

4) Werving van minder-validen met het oog op hun tewerkstelling in de Rijksadministratie.

5) Verzekeren van de overplaatsing van ambtenaren in het kader van de mobiliteit.

6) Toezicht houden op de regelmatigheid van de wervingen, d.w.z. opsporen van wervingen die gebeurd zijn in weerwil van de bestaande wettelijke bepalingen.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Bezetting in personeel
Organique	137	143	145	Organiek.
Non organique	17	19	22	Niet-organiek.
Total	154	162	167	Totaal.

52/1 — NOUVEAU SYSTEME POUR LE RECRUTEMENT DU PERSONNEL

A.B. 01.65. — Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédiaux didactiques et docimologiques en collaboration avec la Direction générale de la sélection et de la formation (projet DIDO).

Engagements :

Engagements 1990 et antérieurs	F 67 900 000
Crédits ajustés 1991	—
Autorisations nouvelles 1992	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1990 et antérieurs	F 3 600 000
Crédits ajustés 1991	20 700 000
Autorisations nouvelles 1992	28 000 000

52/1 — NIEUW SYSTEEM VOOR DE PERSONEELS-AANWERVINGEN

B.A. 01.65. — Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen in samenwerking met Algemene Directie voor Selectie en Vorming (DIDO project).

Vastleggingen :

Vastleggingen 1990 en vorige	F 67 900 000
Aangepaste kredieten 1991	—
Nieuwe machtigingen 1992	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1990 en vorige	F 3 600 000
Aangepaste kredieten 1991	20 700 000
Nieuwe machtigingen 1992	28 000 000

A.B. 01.66. — *Dépenses de toute nature pour l'élaboration d'un système ergonomique à l'effet de vérifier les connaissances linguistiques sur des bases scientifiques avec précision et objectivité (projet ATLAS).*

Engagements :

Engagements 1990 et antérieurs.....F	—
Crédits ajustés 1991	4 200 000
Autorisations nouvelles 1992	4 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1990 et antérieurs.....F	—
Crédits ajustés 1991	2 800 000
Autorisations nouvelles 1992	6 100 000

54. Commission nationale permanente du pacte culturel

La Commission nationale permanente du pacte culturel a été instituée par l'article 21 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. Cette Commission est constituée politiquement. Elle traite les plaintes contre les infractions à la loi sur le pacte culturel et au décret sur le pacte culturel. La Commission se compose paritairement de 13 membres francophones et de 13 membres néerlandophones. Ils sont proposés par les groupes politiques des Conseils communautaires respectifs et nommés par les Conseils selon le principe de la proportionnalité.

Les Conseils communautaires désignent également 13 membres suppléants francophones et 13 membre suppléants néerlandophones. Deux membres effectifs et deux membres suppléants, désignés par le Conseil de la Communauté germanophone, siègent en outre à la Commission. Ils n'ont de voix délibérative que lorsque la Commission est servie d'une plainte intéressant la région de langue allemande. Les partis non représentés à la Commission du pacte culturel en raison de l'application du principe de la proportionnalité peuvent désigner un membre ayant une voix consultative, soit francophone, soit néerlandophone, soit germanophone, à condition que ce parti soit représenté au sein du Conseil de la communauté concernée.

Bien que la Commission du pacte culturel compte un groupe linguistique francophone, néerlandophone et germanophone, elle est néanmoins une commission nationale. Sa compétence s'étend au territoire national, et tous les membres prennent part aux délibérations et décisions, sous réserve de ce qui est stipulé à l'article 22 pour les membres germanophones, qui n'ont de voix délibérative que par les plaintes spécifiques intéressant leur communauté. La Commission du pacte culturel a deux présidents, un francophone et un néerlandophone. La présidence est assurée en alternance. Chaque groupe politique désigne également un vice-président; le collège des présidents et vice-présidents constitue le bureau de la commission du pacte culturel.

Ce bureau règle les activités de la Commission et les prépare; il n'a toutefois aucun droit de décision en ce qui concerne les plaintes déposées. Le président et les membres de la Commission prêtent serment entre les mains du président du Conseil communautaire les ayant désignés (article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 juin 1976 fixant le statut des présidents et des membres de la Commission nationale permanente du pacte culturel et organisant le fonctionnement de celle-ci).

La Commission nationale permanente du pacte culturel est en premier lieu un organe de conciliation. Sa mission principale consiste à annexer les parties à une conciliation. La Commission dispose à cet effet d'un corps restreint d'agents de l'Etat effectuant la procédure d'enquête.

Cette procédure fait essentiellement intervenir les éléments suivants :

- contrat avec les parties et audition de celles-ci;

B.A. 01.66. — *Uitgaven van alle aard voor de uitbouw van een ergonomisch systeem om op een precieze objectieve en wetenschappelijke manier de taalkennis te toetsen (ATLAS project).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1990 en vorige.....F	—
Aangepaste kredieten 1991.....	4 200 000
Nieuwe machtigingen 1992.....	4 800 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1990 en vorige.....F	—
Aangepaste kredieten 1991.....	2 800 000
Nieuwe machtigingen 1992.....	6 100 000

54. Vaste nationale cultuurpactcommissie

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie werd ingesteld door artikel 21 van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt. Deze Commissie is een politiek samengestelde Commissie, die klachten tegen inbreuken op de cultuurpactwet en het cultuurpactdecreet behandelt. De Commissie is paritair samengesteld : 13 Nederlandstalige leden en 13 Franstalige leden. Zij worden door de politieke fracties van de respectieve Gemeenschapsraden voorgedragen, en door deze raden benoemd volgens het evenredigheidsbeginsel.

Tevens wijzen de Gemeenschapsraden 13 Nederlandstalige en 13 Franstalige plaatsvervangende leden aan. Daarenboven zeten in de Commissie twee vaste en twee plaatsvervangende leden, aangeduid door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Deze leden hebben slechts medebeslissende stem wanneer er een klacht aanhangig is die betrekking heeft op het Duitse taalgebied. Partijen die omwille van de toepassing van het evenredigheidsbeginsel niet in de Cultuurpactcommissie vertegenwoordigd zijn, kunnen een Nederlandstalig, een Franstalig of een Duitstalig lid met adviserende stem aanwijzen, op voorwaarde dat deze partij in de raad van de betrokken gemeenschap vertegenwoordigd is.

Alhoewel de Cultuurpactcommissie een Nederlandstalige, een Franstalige en een Duitstalige taalgroep telt, is zij toch een nationale commissie. Haar bevoegdheid strekt zich over het nationale grondgebied uit, en alle leden nemen deel aan de beraadslagingen en beslissingen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 22 voor de Duitstalige leden, die slechts medebeslissende stem hebben voor de specifieke klachten betreffende hun gemeenschap. De Cultuurpactcommissie heeft twee voorzitters : één Nederlandstalige en één Franstalige voorzitter. Het voorzitterschap wordt bij beurtrol geregeld. Tevens duidt elke politieke fractie een ondervoorzitter aan; het college van voorzitters en ondervoorzitters vormt samen het bureau van de Cultuurpactcommissie.

Dit bureau regelt de werkzaamheden van de Commissie en bereidt deze werkzaamheden voor; het heeft echter geen enkel beslissingsrecht inzake de ingediende klachten. De voorzitters en de leden van de Commissie leggen de eed af in handen van de voorzitter van de Gemeenschapsraad die hen heeft aangesteld (artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juni 1976 tot regeling van rechtstoestand van de voorzitters en van de leden van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, en tot regeling van de werking ervan).

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie is in eerste instantie een verzoeningsorgaan. Haar voornaamste opdracht bestaat erin een verzoening tussen de partijen te bewerkstelligen. Hiertoe beschikt de Commissie over een beperkt ambtenarenkorps, dat de onderzoeksprocedures doorvoert.

Deze procedure richt zich voornamelijk op volgende elementen :

- het contacteren en horen van de partijen;

410 - 3 (1991-1992)

- recherche de documents;
- rassemblement des pièces justificatives et autres éléments de dossier;
- audition des témoins;
- élaboration et accompagnement des solutions de conciliation;
- élaboration, traduction et présentation des dossiers définitifs;
- poursuite de la liquidation administrative des dossiers.

Lorsque la Commission permanente nationale du pacte culturel ne parvient pas à ce que les parties aboutissent à une conciliation, elle émet un avis sur le fonctionnement de la plainte. Cet avis est motivé et indique les dispositions auxquelles il a été porté atteinte. A l'appui de son avis, la Commission y adjoint généralement quelques recommandations, celles-ci pouvant s'adresser tant à l'autorité concernée qu'à l'autorité de tutelle. Elles ont pour but de faire respecter l'avis donné. Il faut encore ajouter que ces avis sont donnés en séance publique, ouverte à tous ceux qui s'y intéressent. Toutes les parties concernées, les deux Ministres de la Culture, ainsi que les autorités de tutelle reçoivent une copie de cet avis.

Comme il a été mentionné plus haut, la Commission nationale permanente du pacte culturel dispose d'un corps restreint d'agents de l'Etat, dont le statut est réglé par l'arrêté royal du 28 décembre 1984 portant organisation des services de la Commission nationale permanente du pacte culturel. Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 11 janvier 1985.

- het opzoeken van documenten;
- het verzamelen van de bewijsstukken en andere dossierdocumenten;
- het horen van getuigen;
- uitwerking en begeleiding van verzoeningsoplossingen;
- uitwerking, vertaling en voorlegging van de definitieve dossiers;
- verdere administratieve afwikkeling van de dossiers.

Wanneer de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie geen verzoening tussen de partijen kan bewerkstelligen, brengt zij een advies uit over de gegrondheid van de klacht. Dit advies is met redenen omkleed en duidt de bepalingen aan die geschonden zijn. Om haar advies kracht bij te zetten, voegt de Commissie hieraan gewoonlijk enkele aanbevelingen toe; deze aanbevelingen kunnen zowel gericht zijn aan de betrokken overheid als aan de voogdijoverheid. Zij hebben tot doel het gegeven advies te doen naleven. Te vermelden is nog dat deze adviezen gegeven worden in een openbare zitting, die door alle belangstellenden kan bijgewoond worden. Alle betrokken partijen, de beide Ministers van Cultuur en ook de voogdijoverheden krijgen een afschrift van dit advies.

Zoals hoger gesteld, beschikt de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie over een beperkt ambtenarenkorps, waarvan de statutaire toestand geregeld wordt door het koninklijk besluit van 28 december 1984, houdende de organisatie van de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. Dit besluit werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1985.

54/0 — SUBSISTANCE

Moyens en personnel	1992	1991	1990
Organique. Adm. centrale	15	15	15
Non organique. Adm. centrale	1	—	—
Total	16	15	15

A.B. 12.24. — *Dépenses de fonctionnement de la Commission nationale permanente du Pacte culturel*

(En millions de francs)

Nature des dépenses	1992
1. Honoraires des avocats, rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration	0,30
2. Dépenses d'entretien de locaux	0,54
3. Consommation énergétique	0,55
4. Acquisition d'ouvrages et de publications	0,29
5. Fournitures de bureau, papier, impressions	0,19
6. Photocopies	0,55
7. Publications	0,10
8. Indemnités généralement quelconques	0,68
Total	3,2

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Bezetting in personeel	1992	1991	1990
Organiek. Centraal Bestuur.	15	15	15
Niet-organiek. Centraal Bestuur.	1	—	—
Totaal.	16	15	15

B.A. 12.24. — *Werkingskosten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.*

(In miljoenen frank)

Aard van de uitgaven	1992
1. Erelonen van advokaten, bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de administratie behorende personen.	0,30
2. Onderhoudsuitgaven van lokalen.	0,54
3. Energieverbruik.	0,55
4. Aanschaffen van werken en publikaties.	0,29
5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken.	0,19
6. Fotocopieën.	0,55
7. Publikaties.	0,10
8. Allerhande vergoedingen;	0,68
Totaal.	3,2

55. Provision interdépartementale**55/1 — CREDITS PROVISIONNELS POUR LE FINANCEMENT DES NOUVEAUX BESOINS CONCERNANT LA SECURITE ET L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE**

Un crédit provisionnel (tant pour les engagements que pour les ordonnancements) de 1 milliard de francs est destiné à l'instar de l'accord du Gouvernement et du programme d'urgence à apporter une réponse politique au nouveau défis de la Société et aux nouveaux besoins des citoyens.

Ceci contient entre autres de garantir la sécurité du citoyen, plus d'équité par une meilleure maîtrise de l'immigration, une politique de l'environnement plus poussée et une société solidaire.

Ce crédit sera réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

DIVISION 60**SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE — PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE****PROGRAMME 60/0 — SUBSISTANCE**

Les crédits de subsistance de la division 60 couvrent les rémunérations du personnel et les frais de fonctionnement et d'équipement des Services de Programmation de la Politique scientifique (S.P.P.S.) et des trois services restés nationaux du Ministère de l'Education nationale et du « Ministerie van Onderwijs » et appelés à être intégrés prochainement dans le cadre des S.P.P.S., soit :

— l'Administration des affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat, créée par l'arrêté royal du 4 mars 1987;

— la cellule nationale Education nationale — Onderwijs, créée par l'arrêté royal du 25 juillet 1989;

— le Service national de Congrès, créé par l'arrêté royal du 29 avril 1971.

01. Dépenses de personnel

Moyens en personnel	1992	1991	Personeelsbezetting
Organique	106	102	Organiek.
Non organique	48	50	Niet organiek.
Total	154	152	Totaal.

02. Dépenses de fonctionnement

Les crédits prévus pour cette activité sont destinés à couvrir les dépenses nécessaires au bon fonctionnement journalier de la nouvelle entité administrative, tant en ce qui concerne les biens de consommation que l'équipement.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. 60.0.3.12.20. — *Conseil national de la Politique scientifique — Rémunération du président et frais de fonctionnement.*

55. Interdepartementale provisie**55/1 — PROVISIONELE KREDIETEN VOOR DE FINANCIERING VAN DE NIEUWE BEHOEFTE INZAKE VEILIGHEID EN RECHTSBEDELING**

Een provisioneel krediet (zowel vastleggingen als ordonnanceringen) van 1 miljard frank wordt uitgetrokken om — in navolging van het Regeerakkoord en van het urgentieprogramma — een politiek antwoord te geven aan de nieuwe maatschappelijke noden en uitdagingen.

Dit behelst onder meer het waarborgen van de veiligheid van de burger, meer rechtvaardigheid via een betere rechtsbedeling, een betere beheersing van de immigratie, een verder doorgedreven milieubeleid en een solidaire samenleving.

Dit krediet zal, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begroting van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

AFDELING 60**DIENTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID — GEDEELTE WETENSCHAPSBELEID****PROGRAMMA 60/0 — BESTAANSMIDDELEN**

De kredieten voor de bestaansmiddelen van afdeling 60 bevatten de lonen van het personeel en de kredieten voor werking en uitrusting van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (D.P.W.B.) en van de drie nationaal gebleven diensten van het Ministerie van Onderwijs en van het « Ministère de l'Education nationale » en die weldra geïntegreerd zullen worden met de D.P.W.B. :

— het Bestuur voor gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij het koninklijk besluit van 4 maart 1987;

— de nationale cel Onderwijs — Education nationale, opgericht bij het koninklijk besluit van 25 juli 1989;

— de Nationale Dienst voor Congressen, opgericht bij het koninklijk besluit van 29 april 1971.

01. Personeelsuitgaven**02. Werkingsuitgaven**

De kredieten voor deze activiteit dienen voor de kosten die noodzakelijk zijn voor de goede dagelijkse werking van de nieuwe administratieve entiteit, zowel wat betreft de verbruiksgoederen als de uitrusting.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 60.0.3.12.20. — *Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid — Bezoldiging van de voorzitter en werkingskosten.*

410 - 3 (1991-1992)

A.B. 60.0.3.12.21. — *Actions de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique.*

Les crédits inscrits pour cette allocation de base sont destinés à couvrir diverses initiatives de promotion des activités de recherche (tels expositions, colloques, rapports, etc.) notamment les frais de publication du « Vade-mecum de la recherche scientifique » élaboré sous l'égide de la Conférence interministérielle de la politique scientifique.

A.B. 60.0.3.41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir le remboursement du capital et des intérêts des emprunts émis.*

En 1959, la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (F.N.F.R.S.) a émis un emprunt d'une durée de 30 ans et d'une valeur nominale de 3 milliards de francs répartis en dix tranches annuelles d'environ 300 millions de francs. Le paiement des intérêts (2 %) et le remboursement du capital souscrit ont été garantis par l'Etat (loi du 13 avril 1960).

Le montant inscrit au budget 1992 (309,1 MF) couvre ainsi le remboursement de la troisième tranche de l'emprunt (266,6 MF) et les intérêts sur le solde (42,5 MF).

PROGRAMME 60/1 — R-D SUR LE PLAN NATIONAL

Ces crédits couvrent essentiellement les initiatives gouvernementales relatives aux programmes d'impulsion et aux pôles d'attraction interuniversitaires.

A.B. 60.1.1.01.51. — *Impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national.*

Les programmes d'impulsion comprennent une série de projets de recherche d'une durée de deux à quatre années sur un thème qui présente un intérêt particulier du point de vue de la politique scientifique nationale. Ces projets sont attribués à des équipes universitaires de recherche au terme d'une procédure d'évaluation des propositions introduites par ces équipes.

Si nécessaire, les programmes de recherche qui ont été lancés depuis 1990, ont fait l'objet d'une concertation avec les Communautés et les Régions suivant la procédure fixée par l'arrêté royal du 9 avril 1990 portant exécution de l'article 6bis, § 3 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

En 1992, les activités de recherche suivantes (en cours ou en préparation) sont imputés à charge de ce crédit :

SIDA

Antarctique phase II

Antarctique phase III

Intelligence artificielle

Sciences de la vie

Collection de souches BRIDGE/MINE

Brevets

Inventaire-documentation-bureautique

Protection du citoyen

Energie

Global Change

Risques pour la Santé

Technologie de l'Information

Etudes Paix & Sécurité

Centres de services et réseaux de recherche

Economie publique

Sciences sociales

Superconducteurs

Téledétection phase II

Transport et Mobilité

Sciences de la Mer

A.B. 60.0.3.12.21. — *Acties tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.*

De kredieten voor deze basisallocatie dienen voor diverse initiatieven inzake promotie van onderzoeksactiviteiten (zoals tentoonstellingen, colloquia, verslagen, enz.), waaronder ook de publicatiekosten van het « Vademecum van het wetenschappelijk onderzoek » dat wordt uitgewerkt onder de auspiciën van de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid.

A.B. 60.0.3.41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het wetenschappelijk onderzoek voor het terugbetalen van het kapitaal en de intresten van de uitgegeven leningen.*

In 1959 werd door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek (N.S.F.W.O.) een lening uitgegeven over een periode van 30 jaar en met een nominale waarde van 3 miljard frank, gespreid over tien jaarlijkse schijven van ongeveer 300 miljoen frank. De betaling van de intresten (2 %) en de terugbetaling van het onderschreven kapitaal werden door de Staat gegarandeerd (wet van 13 april 1960).

Het bedrag dat op de begroting 1992 ingeschreven staat (309,1 miljoen frank) dekt de terugbetaling van de derde schijf van de lening (266,6 miljoen frank), en de intresten op het saldo (42,5 miljoen frank).

PROGRAMMA 60/1 — O-O OP NATIONAAL VLAK

Deze kredieten dienen in essentie voor de regeringsinitiatieven met betrekking tot de impulsprogramma's en de interuniversitaire attractiepolen.

B.A. 60.1.1.01.51. — *Regeringsinitiatieven voor O-O op nationaal vlak.*

Impulsprogramma's bestaan uit een reeks onderzoeksprojecten met een looptijd van twee tot vier jaar rond een thema dat vanuit het oogpunt van het nationaal wetenschapsbeleid van bijzonder belang is. Deze projecten worden aan universitaire onderzoeksteams toegekend nadat hun voorstellen een evaluatieprocedure doorlopen hebben.

Indien nodig werden de programma's die sinds 1990 van start gingen overlegd met de Gemeenschappen en Gewesten, volgens de procedure vastgelegd in het koninklijk besluit van 9 april 1990, houdende de uitvoering van het artikel 6bis, § 3 van de Bijzondere wet op de hervorming van de instellingen van 8 augustus 1980.

In 1992 worden ten laste van dit krediet de volgende onderzoeksactiviteiten uitgevoerd (lopend of in uitvoering) :

AIDS

Antarctica fase II

Antarctica fase III

Artificiële Intelligentie

Bio-wetenschappen

Stammenverzamelingen BRIDGE/MINE

Brevetten

Inventaris-documentatie-burotica

Bescherming van de burger

Energie

Global Change

Gezondheidsrisico's

Informatietechnologie

Studies Vrede & Veiligheid

Dienstencentra en onderzoeknetwerken

Publieke Economie

Sociale Wetenschappen

Supergeleiders

Teledetectie fase II

Transport en Mobiliteit

Zeewetenschappen

Les crédits comprennent également un crédit d'engagement de 400 millions de francs et un crédit d'ordonnancement de 40 millions de francs pour permettre en 1992 le lancement de nouveaux programmes ou la prolongation de programmes en cours.

A.B. 60.1.1.01.52. — *Pôles d'attraction interuniversitaires.*

Les pôles d'attraction interuniversitaires (PAI) ont pour but de développer des réseaux de recherche associant d'excellentes équipes de recherche universitaires de nos deux Communautés.

La première phase de ce programme (1987-1991) concernait essentiellement les sciences positives. La deuxième phase (1990-1995) couvre également une série de thèmes dans les sciences humaines.

La troisième phase (1992-1997), qui a été lancée le 1^{er} janvier 1992, prévoit, pour la plus grande partie, la prolongation des pôles d'attraction de la première phase qui ont passé avec succès la procédure d'évaluation internationale.

A.B. 60.1.1.01.54. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système pilote multifonctionnel intégré de bureautique/informatique.*

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses liées à la mise en œuvre au sein des S.P.P.S. d'un système pilote bureautique/informatique.

A.B. 60.1.1.01.70. — *Financement de recherches d'aide à la décision politique.*

A.B. 60.1.1.01.71. — *Financement d'études, de recherches et de missions pour compte de tiers.*

Ces deux crédits variables sont liés au fonds organique : « Remploi des remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers ».

Avec le crédit de l'A.B. 01.70 sont financées des recherches d'aide à la décision politique.

Le crédit de l'A.B. 01.71 permet le financement d'études et de recherches pour le compte de tiers, ces derniers (par exemple les C.E.) remboursant l'Etat sur le fonds organique précité.

A.B. 60.1.1.01.80. — *Actions et programmes d'innovation dans le domaine des technologies de pointe (dossiers antérieurs au 1^{er} janvier 1989).*

A.B. 60.1.1.01.81. — *Fonds de rénovation industrielle — 4^e mission (dossiers antérieurs au 1^{er} janvier 1989).*

Ces deux crédits sont destinés au paiement des engagements des fonds supprimés lors de l'exercice 1991. Aucun engagement nouveau n'est prévu à charge de ces deux allocations de base.

A.B. 60.1.2.41.02. — *Recherches d'initiative ministérielle (crédit non-dissocié).*

A.B. 60.1.2.41.17. — *Recherches d'initiative ministérielle (crédits dissociés).*

Ce crédit est destiné à financer des projets de recherches dans le cadre de l'arrêté royal du 5 février 1962. Il s'agit de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Deze kredieten bevatten ook een vastleggingskrediet van 400 miljoen frank en een ordonnanceringskrediet van 40 miljoen frank om in 1992 een aantal nieuwe programma's te kunnen starten of om lopende programma's te verlengen.

B.A. 60.1.1.01.52. — *Interuniversitaire attractiepolen.*

De interuniversitaire attractiepolen (IUAP) zijn bedoeld om onderzoeksnetwerken te ontwikkelen waarbij uitmuntende universitaire onderzoeksteams uit onze beide Gemeenschappen, samengebracht worden.

De eerste fase van dit programma (1987-1991) betrof uitsluitend de positieve wetenschappen. De tweede fase (1990-1995) bestrijkt ook een reeks thema's in de humane wetenschappen.

De derde fase (1992-1997) die op 1 januari 1992 van start ging, voorziet voor het overgrote deel in de verlenging van de attractiepolen van de eerste fase, die de internationale evaluatieprocedure met succes hebben doorlopen.

B.A. 60.1.1.01.54. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een multifunctioneel bureautica/informatica pilotsysteem.*

Deze kredieten dienen voor het opzetten van een pilotsysteem voor bureautica/informatica in de D.P.W.B.

B.A. 60.1.1.01.70. — *Financiering van onderzoek ter ondersteuning van beleidsbeslissingen.*

B.A. 60.1.1.01.71. — *Financiering van studies, onderzoek en opdrachten voor derden.*

Deze twee variabele kredieten zijn verbonden met het organiek fonds : « Wederbelegging van terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en van retributies voor werken voor rekening van derden ».

Met het krediet van B.A. 01.70 wordt beleidsvoorbereidend onderzoek gefinancierd.

Door het krediet van B.A. 01.71 kunnen studies en onderzoek voor rekening van derden betaald worden, waarbij deze derden (bijv. de E.G.) de Staat terugbetalen via het bovengenoemd organiek fonds.

B.A. 60.1.1.01.80. — *Innovatieacties en -programma's op het gebied van de spijstechnologieën (dossiers van vóór 1 januari 1989).*

B.A. 60.1.1.01.81. — *Fonds voor industriële vernieuwing — 4^e opdracht (dossiers vóór 1 januari 1989).*

Deze twee kredieten dienen voor de betaling van de verbintenissen van in het dienstjaar 1991 afgeschaften fondsen. Ten laste van deze twee basisallocaties worden geen nieuwe vastleggingen meer voorzien.

B.A. 60.1.2.41.02. — *Onderzoek op ministerieel initiatief (niet-gesplitste kredieten).*

B.A. 60.1.2.41.17. — *Onderzoek op ministerieel initiatief (gesplitste kredieten).*

Krediet bestemd voor de financiering van onderzoek in het kader van het koninklijk besluit van 5 februari 1962. Het betreft programma's voor fundamenteel onderzoek die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen vormen.

410 - 3 (1991-1992)

A.B. 60.1.3.11.04. — *Académies et commissions.*

Rémunérations et allocations généralement quelconques pour le personnel statutaire définitif et stagiaire.

Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer.

(En millions de francs)

B.A. 60.1.3.11.04. — *Academies en commissies.*

Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het vast en stage-doend statutair personeel.

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
	11.04	11.03	11.03	
111 <i>Salaire proprement dit</i>	7,1	6,6	5,6	111 <i>Eigenlijk loon.</i>
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	0,5	0,5	0,4	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	0,2	0,2	0,1	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	6,3	6,1	5,0	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	0,1	0,1	0,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	0,4	0,3	0,3	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension ...	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	0,1	—	0,1	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence	0,2	0,1	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112 <i>Allocations directes</i>	0,8	0,6	0,4	112 <i>Directe toelagen.</i>
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,5	0,3	0,2	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,3	0,4	0,2	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire sur allocations familiales ...	- 0,1	- 0,1	- 0,1	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,1	—	0,1	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
113 <i>Contributions patronales :</i>				113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	0,4	0,9	0,2	— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques (cf. la décomposition au tableau suivant)	—	—	—	Allerhande toelagen (zie samenstelling in tabel hierna).
Totaux généraux	8,3	8,1	6,2	Algemene totalen.

A.B. 60.1.3.33.01. — *Subvention à l'Academia Belgica à Rome.*

A.B. 60.1.3.41.03. — *Subvention au patrimoine de l'Académie des Sciences d'Outre-Mer.*

Ce crédit couvre le financement du fonctionnement et des publications scientifiques de l'institution.

A.B. 60.1.3.41.04. — *Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.*

Le crédit couvre les frais de fonctionnement et les frais de publication des cinq commissions nationales bilingues suivantes :

- « Atlas national »;
- Commission royale d'Histoire;
- Institut historique belge à Rome;
- Commission royale de Toponymie et de Dialectologie;
- Comité national du Dictionnaire du Latin médiéval.

PROGRAMME 60/2 — R-D SUR LE PLAN INTERNATIONAL

Les crédits de ce programme sont destinés au financement des activités de recherche internationales.

A.B. 60.2.1.01.57. — *Impulsions gouvernementales de R-D sur le plan international.*

Ces crédits permettent de financer les projets belges initiés dans le cadre des C.E. et de la COST, les dépenses dans le cadre de la coopération bilatérale scientifique et les cotisations de la Belgique à diverses organisations scientifiques internationales (E.M.B.O., Synchrotron, etc.).

Une partie de ces dépenses couvre la quote-part belge dans des contrats de cofinancement, dont les autres frais sont supportés par les C.E. ou des partenaires étrangers.

A.B. 60.2.2.01.58. — *Participation aux coûts de recherche-développement du programme avion Airbus A330-A340 et du programme moteur CFM 56-5.*

Les crédits prévus assurent la couverture financière des contrats conclus entre l'Etat et l'industrie pour l'exécution des tâches confiées à la Belgique dans le cadre du programme international Airbus.

A.B. 60.2.2.01.10. — *Cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'Agence Spatiale Européenne; frais de gestion et activités diverses de promotion.*

A.B. 60.2.2.01.60. — *Participation belge aux programmes de l'Agence spatiale européenne.*

A.B. 60.2.2.01.61. — *Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors A.S.E.).*

Les crédits destinés à couvrir la participation belge à des programmes de recherche et de technologie spatiale ont été ventilés sous trois allocations de base distinctes :

- la première (A.B. 01.10) couvre la contribution belge aux activités obligatoires de l'A.S.E.;
- la deuxième (A.B. 01.60) finance la participation belge aux programmes d'infrastructure et de transport spatial (Columbus, Ariane V, Hermès, etc.) et aux programmes utilisateurs (télécommunications, télédétection, micro-gravité, etc.) initiés dans le cadre de l'A.S.E.;
- la troisième (A.B. 01.61) couvre la part belge dans le projet bilatéral MIRAS avec la Russie.

La hauteur de ces crédits et leur accroissement en 1992 et au cours des exercices ultérieurs sont la conséquence des engagements pris par le Gouvernement belge lors des conférences ministérielles de l'A.S.E. de Rome, de La Haye et de Munich, principale-

B.A. 60.1.3.33.01. — *Toelage aan de Academia Belgica te Rome.*

B.A. 60.1.3.41.03. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.*

Dit krediet dekt de werking en de wetenschappelijke publikaties van dit instituut.

B.A. 60.1.3.41.04. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone kunsten van België.*

Het krediet dekt de algemene werking en de publikatiekosten van de volgende vijf tweetalige nationale commissies :

- « Nationale Atlas »;
- Koninklijke Commissie voor Geschiedenis;
- Belgisch Historisch Instituut te Rome;
- Koninklijke Commissie voor Toponomie en Dialectologie;
- Nationaal Comité voor het middeleeuws-Latijns Woordenboek.

PROGRAMMA 60/2 — O-O OP INTERNATIONAAL VLAK

De kredieten van dit programma zijn bestemd voor de financiering van de internationale onderzoekactiviteiten.

B.A. 60.2.1.01.57. — *Regeringsimpulsen voor O-O op internationaal vlak.*

Deze kredieten zijn bestemd voor de Belgische projecten in het kader van de EG en COST, de uitgaven in het kader van de bilaterale wetenschappelijke samenwerking, en de bijdragen van België in verschillende internationale wetenschappelijke organisaties (E.M.B.O., Synchrotron, enz.).

Een gedeelte van deze uitgaven dient ook voor het Belgisch aandeel in cofinancieringscontracten, waarbij de rest van de kosten gedragen wordt door de EG of buitenlandse partners.

B.A. 60.2.2.01.58. — *Deelneming in onderzoek-ontwikkeling van het vliegtuigprogramma Airbus A330-A340 en van het motorprogramma CFM 56-5.*

Deze kredieten dekken de financiering van de contracten die werden gesloten tussen de Staat en de industrie ter uitvoering van de opdracht die aan België werd toevertrouwd in het kader van het internationaal Airbusprogramma.

B.A. 60.2.2.01.10. — *Belgische bijdrage aan de algemene en aanverwante begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van het Europees Ruimte Agentschap; beheerkosten en diverse promotionele activiteiten.*

B.A. 60.2.2.01.60. — *Belgische deelneming aan de programma's van het Europese Ruimte Agentschap.*

B.A. 60.2.2.01.61. — *Belgische deelneming aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten (buiten E.S.A.).*

Vanaf het begrotingsjaar 1991 werden de kredieten bestemd voor de Belgische deelname in de programma's voor ruimteonderzoek en -technologie verdeeld over drie afzonderlijke basisallocaties :

- de eerste (B.A. 01.10) dekt de Belgische bijdrage aan de verplichte activiteiten van het E.S.A.;
- de tweede (B.A. 01.60) financiert de Belgische bijdrage aan de infrastructuur- en transport-programma's (Columbus, Ariane V, Hermes, enz.) en de gebruikersprogramma's (telecommunicatie, teledetectie, microzwaartekracht, enz.) opgezet in het kader van het E.S.A.;
- de derde (B.A. 01.61) betreft de Belgische deelname in het bilateraal MIRAS-project met Rusland.

De omvang van deze kredieten en hun stijging in 1992 en in de loop van volgende begrotingsjaren zijn het gevolg van de verbintenissen die door de Belgische Regering werden aangegaan op de Ministerconferenties van de E.S.A. te Rome, Den Haag en Mün-

ment pour les trois grands programmes que sont la navette Hermès, le lanceur Ariane V et la Station spatiale Columbus.

A.B. 60.2.3.34.01. — *Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.*

Cette allocation de base est essentiellement (240,3 millions de francs) destinée au paiement des contributions obligatoires de la Belgique aux organisations intergouvernementales O.M.M., E.C.M.W.F., E.S.O., Eumetsat, U.I.C.N.

Le solde (23,2 millions de francs) est consacré à des subsides alloués à plusieurs dizaines d'associations internationales :

1. *Unions scientifiques internationales*

Union académique internationale (U.A.I.);
Conseil international des Unions scientifiques (I.C.S.U.);
Union astronomique internationale (I.A.U.);
Union internationale des sciences biologiques (U.I.S.B.);
Union internationale de chimie pure et appliquée (I.U.P.A.C.);

Union internationale de physique pure et appliquée (I.U.P.P.A.);

Union géodésique et géophysique internationale (U.G.G.I.);
Union mathématique internationale (I.M.U.);
Union internationale de cristallographie (I.U.Cr.);
Union géographique internationale (U.G.I.);
Union radio-scientifique internationale (U.R.S.I.);
Union internationale de mécanique théorique et appliquée (I.U.T.A.M.);

International Federation for the theory of machines and mechanism (I.F.T.o.M.M.);

Union internationale de biochimie (I.U.B.);
Association internationale des Géomorphologues (A.I.G.);
Union internationale des sciences géologiques (U.I.S.G.);

Association cartographique internationale (A.C.I.);
Union internationale pour l'étude du Quaternaire (I.N.Q.U.A.);

Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences :

a) (Division de Logique, Méthodologie et Philosophie des sciences);

b) (Division d'Histoire des sciences);
Union internationale de pharmacologie (I.U.P.H.A.R.);
Union internationale de biophysique pure et appliquée (I.U.P.A.B.);

Union internationale des sciences physiologiques (I.U.P.S.);

Union internationale des sociétés microbiologiques (I.U.M.S.);

Comité des recherches spatiales (C.O.S.P.A.R.);
Scientific Committee for antarctic research (S.C.A.R.);
Comité scientifique de la physique solaire terrestre (S.C.O.S.T.E.P.);

Centre séismologique international;
Centre séismologique euro-méditerranéen;
Centre européen de données séismologiques (O.R.F.E.U.S.);

World Climate Research Program (W.C.R.P.);
Comité scientifique de recherches océaniques (S.C.O.R.);
Scientific Committee on problems of the environment (S.C.O.P.E.);

Conseil des organisations internationales des sciences médicales (C.I.O.M.S.);

Conseil international des Archives;
Commission internationale d'optique (C.I.O.);
Tables internationales de constantes sélectionnées;
Commission internationale d'Histoire maritime;
Bureau des résultats analytiques de l'I.C.S.U.;
Secrétariat de l'Union géodésique et géophysique internationale (U.G.G.I.);

Secrétariat de l'Union internationale astronomique;

chen, vooral met betrekking tot de drie grote programma's (het ruimteveer Hermes, de raket Ariane V en het ruimtestation Columbus).

B.A. 60.2.3.34.01. — *Toelagen aan de intergouvernementale en internationale organisaties, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

Deze basisallocatie dient vooral (240,3 miljoen frank) voor de betaling van de verplichte bijdragen van België aan de intergouvernementale organisaties M.W.O., E.C.M.W.F., E.S.O., Eumetsat, U.I.C.N.

Het saldo (23,2 miljoen frank) is bestemd voor toelagen aan tientallen internationale organisaties :

1. *Internationale wetenschappelijke unies*

Internationale Academische Unie (U.A.I.);
Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies (I.C.S.U.);
Internationale Astronomische Unie (I.A.U.);
Internationale Unie voor biologische wetenschappen (I.U.B.S.);
Internationale Unie voor zuivere en toegepaste scheikunde (I.U.P.A.C.);

Internationale Unie voor zuivere en toegepaste fysica (I.U.P.A.P.);

Internationale Geodesische en Geofysische Unie (I.U.G.G.);
Internationale Unie voor Wiskunde (I.M.U.);
Internationale Unie voor Kristallografie (I.U.Cr.);
Internationale Unie voor Aardrijkskunde (U.G.I.);
Internationale Unie voor radio-wetenschap (U.R.S.I.);
Internationale Unie voor theoretische en toegepaste mechanica (I.U.T.A.M.);

International Federation for the theory of machines and mechanisms (I.F.T.o.M.M.);

Internationale Unie voor biochemie (I.U.B.);
International Association of Geomorphologists (I.A.G.);
Internationale Unie voor geologische wetenschappen (I.U.G.S.);

Internationale Cartografische Associatie (A.C.I.);
Internationale Unie voor de studie van het Quaternair (I.N.Q.U.A.);

Internationale Unie voor de geschiedenis en de filosofie der wetenschappen :

a) (Afdeling Logica, Methodologie en Filosofie der wetenschappen);

b) (Afdeling Geschiedenis der wetenschappen).
Internationale Unie voor pharmacologie (I.U.P.H.A.R.);
Internationale Unie voor zuivere en toegepaste biofysica (I.U.P.A.B.);

Internationale Unie voor fysiologische wetenschappen (I.U.P.S.);

Internationale Unie voor microbiologische wetenschappen (I.U.M.S.);

Comité voor ruimte-onderzoek (C.O.S.P.A.R.);
Scientific Committee for antarctic research (S.C.A.R.);
Wetenschappelijk Comité voor zon-aarde-fysica (S.C.O.S.T.E.P.);

Internationaal seismologisch centrum;
Europees mediterrane seismologisch centrum;
Europees centrum voor seismologische gegevens (O.R.F.E.U.S.);

World Climate Research Program (W.C.R.P.);
Wetenschappelijk Comité voor oceanonderzoek (S.C.O.R.);
Scientific Committee on problems of the environment (S.C.O.P.E.);

Raad der internationale organisaties voor geneeskundige wetenschappen (C.I.O.M.S.);

Internationale Raad voor Archieven;
Internationale Commissie voor Optiek (I.C.O.);
Internationale geselecteerde constantentafels;
Internationale Commissie voor Maritieme Geschiedenis;
Abstracting Board I.C.S.U.;
Secretariaat van de Internationale geodesische en geofysische Unie (U.G.G.I.);

Secretariaat van de Internationale astronomische Unie;

Secrétariat de l'Union radio-scientifique internationale;
 Secrétariat de l'Union internationale des sciences biologiques;
 Secrétariat de l'Union académique internationale;
 Geological Applications of Remote Sensing (convention avec Unesco);
 Comité scientifique international pour biotechnologie (COBIO-TECH);
 International Geosphere-Biosphere Programme (I.G.B.P.);
 Secrétariat projet de l'Unesco. La géologie au service du « développement économique »;
 Centre de transmission pour la météorologie marine;
 Fédération internationale pour les sociétés oto-rhino-laryngologiques (I.F.O.S.);
 Baikal International Center for Ecological Research (B.I.C.E.R.);
 Union internationale pour la Physique pure et appliquée (I.U.P.A.P.);
 Secrétariat de l'Union internationale pour l'Etude scientifique de la Population (I.U.S.S.P.);
 International Association of Geomorphologists (I.A.G.);
 International Permafrost Association (I.P.A.);
 Association internationale des Archives francophones (A.I.A.F.);
 European Astronomical Society (E.A.S.);
 European Optical Society (E.O.S.).

2. Commissions et organisations scientifiques internationales

Conseil international des Archives;
 Thesaurus Linguae Latinae;
 Centre international d'Onomastique (I.C.O.S.);
 Comité international permanent des linguistes (C.I.P.L.);
 Fédération internationale d'Information et de Documentation (F.I.D.);
 Centre international de Traductions;
 Union internationale pour l'étude scientifique de la population;

International Coordination Committee for the Development of Out- of School Science and Technological Education (I.C.C.-C.I.C.);

Centre international de recherche et d'information sur l'économie collective (C.I.R.I.E.C.);

Centre international de formation européenne :

a) Fédération internationale des associations de bibliothécaires (I.F.L.A.);

b) Universal Bibliographical Control;

Centre européen de calcul atomique et moléculaire (C.E.C.A.M.);

Institut des hautes études scientifiques (I.H.E.S.);

European Aquaculture Society;

Association européenne de photochimie (E.P.A.).

3. Stations scientifiques à l'étranger

Station biologique de Roscoff (Finistère);

Station zoologique de Wimereux;

Fondation Charles Darwin Galapagos;

Station zoologique de l'île de Laing;

Station zoologique de Naples.

A.B. 60.2.3.34.02. — *Participation belge dans les frais de fonctionnement des secrétariats EUREKA (technologique et audio-visuel).*

A.B. 60.2.3.34.03. — *Contribution belge à l'European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences.*

A.B. 60.2.3.01.02. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Secretariaat van de Internationale Unie voor wetenschappelijke radio;

Secretariaat van de Internationale Unie voor biologische wetenschappen;

Secretariaat van de Internationale Academische Unie;

Geological Applications of Remote Sensing (conventie met Unesco);

Internationaal Wetenschappelijk Comité voor biotechnologie (COBIOTECH);

International Geosphere-Biosphere Programme (I.G.B.P.);

Secretariaat Unesco project Geologie ten dienste van de « economische ontwikkeling »;

Transmissiecentrum voor mariene meteorologie;

Internationale Federatie oto-rhino-laryngologische verenigingen (I.F.O.S.);

Baikal International Center for Ecological Research (B.I.C.E.R.);

Internationale Unie voor Zuivere en Toegepaste Fysica (I.U.P.A.P.);

Secretariaat van de Internationale Unie voor de Wetenschappelijke Studie van de Bevolking (I.U.S.S.P.);

International Association of Geomorphologists (I.A.G.);

International Permafrost Association (I.P.A.);

Association internationale des Archives francophones (A.I.A.F.);

European Astronomical Society (E.A.S.);

European Optical Society (E.O.S.).

2. Internationale wetenschappelijke commissies en organisaties

Internationale Raad voor Archieven;

Thesaurus Linguae Latinae;

Internationaal Centrum voor Onomastiek (I.C.O.S.);

Permanent internationaal Comité der linguisten (C.I.P.L.);

Internationale Federatie voor Informatie en Documentatie (F.I.D.);

Internationaal Vertalingscentrum;

Internationale Unie voor de wetenschappelijke studie van de bevolking;

International Coordination Committee for the Development of Out- of School Science and Technological Education (I.C.C.-C.I.C.);

Internationaal Centrum voor Onderzoek en Informatie (C.I.R.I.E.C.);

Internationaal Centrum voor Europese vorming :

a) Internationale Federatie voor verenigingen van bibliothecarissen (I.F.L.A.);

b) Universal Bibliographical Control.

Europees Centrum atomische en moleculaire berekeningen (C.E.C.A.M.);

Institut des hautes études scientifiques (I.H.E.S.);

European Aquaculture Society;

Europese Fotochemische Vereniging (E.P.A.).

3. Wetenschappelijke stations in het buitenland

Biologisch station van Roscoff (Finistère);

Zoologisch station van Wimereux;

Stichting Charles Darwin Galapagos;

Zoologisch station van het eiland Laing;

Zoologisch station van Napels.

B.A. 60.2.3.34.02. — *Belgische bijdrage in de werkingskosten van de secretariaten EUREKA (technologisch en audio-visueel).*

B.A. 60.2.3.34.03. — *Belgische bijdrage aan het European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences.*

B.A. 60.2.3.01.02. — *Uitgaven voor personeel en diensten die voortvloeien uit de deelneming van België aan internationale activiteiten inzake wetenschapsbeleid.*

A.B. — 60.2.3.01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant de la collaboration avec l'Institut de la recherche scientifique et technique à Butare (Rwanda).*

PROGRAMMA 60/3 — ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES
DE L'ETAT ET ASSIMILES

a) Les crédits de ce programme couvrent les frais de personnel et de fonctionnement des établissements scientifiques de l'Etat.

Il s'agit de 10 institutions reprises dans 5 groupements, à savoir :

1. Groupement « Documentation » (Bibliothèque royale et Archives générales du royaume);

2. Groupement « Espace » (Observatoire royal, Institut royal météorologique et Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique);

3. Groupement « Nature » (Institut royal des Sciences naturelles et Musée royal d'Afrique centrale);

4. Groupement « Musées » (Musées royaux d'Art et d'Histoire et Musées royaux des Beaux-Arts);

5. Groupement « Patrimoine » (Institut royal du Patrimoine artistique).

Ces groupements ont le statut de services de l'Etat à gestion séparée (voir annexe).

B.A. — 60.2.3.01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten voortvloeiend uit de samenwerking met het Institut de la Recherche scientifique et technique te Butare (Rwanda).*

PROGRAMMA 60/3 — WETENSCHAPPELIJKE
INSTELLINGEN VAN DE STAAT EN DAARMEE
GELIJKGESTELDE INRICHTINGEN

a) De kredieten van dit programma dekken de loon- en werkingskosten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

Het betreft 10 instellingen die opgenomen zijn in 5 groeperingen, met name :

1. Groepering « Documentatie » (Koninklijke Bibliotheek en Algemeen Rijksarchief);

2. Groepering « Ruimte » (Koninklijke Sterrenwacht, Koninklijk Meteorologisch Instituut en Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie);

3. Groepering « Natuur » (Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en Koninklijk Museum voor Midden-Afrika);

4. Groepering « Musea » (Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en Koninklijke Musea voor Schone Kunsten);

5. Groepering « Patrimonium » (Koninklijk Instituut voor Kunstpatrimonium).

Deze groeperingen hebben het statuut van Staatsinstellingen met afzonderlijk beheer (zie bijlage).

A.B. 60.3.1.11.03 et 11.04. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel.

A.B. 60.3.1.11.03 en 11.04. — Bezoldigingen en allerhande toelagen voor het personeel.

1. Groupement « Documentation »

1. Groepering « Documentatie »

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Salaire proprement dit	334,7	32,1	317,1	31,9	324,5	30,0	111. Eigenlijk loon :
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	25,1	—	23,8	—	24,4	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	8,5	3,9	8,1	3,9	8,3	3,6	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
Décomposition :							Samenstelling :
Traitements barémiques	296,1	29,6	285,4	29,5	281,8	27,8	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	5,5	0,4	4,9	0,4	3,5	0,4	Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
Recrutements	5,1	—	—	—	1,6	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	21,1	1,5	19,4	1,4	24,2	1,2	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 7,1	—	- 5,6	—	- 1,0	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	3,0	—	2,6	—	0,7	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence ..	11,0	0,6	10,4	0,6	13,7	0,6	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. Allocations directes	26,3	3,0	24,9	3,0	25,8	3,2	112. Directe toelagen
Décomposition :							Samenstelling :
Pécule de vacances	16,2	1,2	15,0	1,2	16,1	1,3	Vakantiegeld.
Allocations familiales	10,3	1,7	10,0	1,7	10,2	1,8	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	- 1,0	- 0,3	- 1,0	- 0,3	- 1,2	- 0,3	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,5	0,2	0,5	0,2	0,4	0,2	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,3	0,2	0,4	0,2	0,3	0,2	Vergoedingen voor laatste ziekten en begrafenis kosten.
113. Contributions patronales	15,1	6,9	14,3	6,8	18,5	6,5	113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales							— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques (cf. la décomposition au tableau suivant)							Allerhande toelagen (zie samenstelling in tabel hierna).
Totaux généraux	376,1	42,0	356,3	41,7	368,8	39,7	Algemene totalen.

2. Groupement « Espace »

2. Groepering « Ruimte »

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Salaire proprement dit	291,1	15,5	281,0	15,3	262,4	6,0	111. Eigenlijk loon :
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	21,8	—	21,1	—	19,6	—	— afhouding weduwen en we-
— retenue sécurité sociale	7,4	2,0	7,2	1,9	6,7	0,7	— werknemersbijdrage sociale
							zekerheid.
Décomposition :							Samenstelling :
Traitements barémiques	267,0	14,0	252,9	13,8	239,4	5,1	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta-							Bevorderingen in graad en wed-
tions barémiques	5,0	0,3	3,9	0,3	3,8	0,3	deverhogingen.
Recrutements	3,4	—	13,3	—	6,1	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	11,0	1,0	10,7	1,0	10,6	0,4	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à							Vermindering wegens uitdienst-
la pension	- 1,3	—	- 4,8	—	- 1,4	—	tredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supé-							Toelagen voor de uitoefening van
rieures et spéciales	3,0	—	2,1	—	1,6	—	hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence ..	3,0	0,2	3,0	0,2	2,3	0,2	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. Allocations directes	22,7	1,4	22,1	1,4	19,9	1,2	112. Directe toelagen
Décomposition :							Samenstelling :
Pécule de vacances	11,9	0,8	11,5	0,8	10,4	0,8	Vakantiegeld.
Allocations familiales	10,7	0,5	10,6	0,5	9,3	0,5	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations							Forfaitaire aftrek op de kinderbij-
familiales	- 0,5	- 0,1	- 0,5	- 0,1	- 0,9	- 0,3	slagen.
Indemnités de naissance	0,3	0,1	0,3	0,1	0,7	0,1	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière							Vergoedingen voor laatste ziekte-
maladie et de funérailles	0,3	0,1	0,2	0,1	0,4	0,1	en begrafeniskosten.
113. Contributions patronales	13,1	3,3	12,6	3,3	14,3	2,5	113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales							— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques							Allerhande toelagen (zie samen-
(cf. la décomposition au tableau							stelling in tabel hierna).
suivant)							
Totaux généraux	326,9	20,2	315,7	20,0	296,6	9,7	Algemene totalen.

3. Groupement « Nature »

3. Groepering « Natuur »

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. <i>Salaire proprement dit</i>	271,2	37,2	259,6	26,0	253,5	31,8	111. <i>Eigenlijk loon</i> :
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	20,3	—	19,5	—	19,0	—	— afhouding weduwen en we-
— retenue sécurité sociale	6,9	4,4	6,7	3,1	6,5	3,8	— werknemersbijdrage sociale
							zekerheid.
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	259,0	34,4	233,7	23,4	228,4	29,2	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques	3,5	0,4	4,1	0,4	4,4	0,4	Bevorderingen in graad en wed- deverhogingen.
Recrutements	4,8	—	6,6	—	5,2	0	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	—	1,5	14,0	1,2	13,1	1,3	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 5,1	—	- 7,2	—	- 3,6	—	Vermindering wegens uitdienst- tredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supé- rieures et spéciales	5,0	—	5,0	—	1,4	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence ..	4,0	0,9	3,4	1,0	4,6	0,9	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. <i>Allocations directes</i>	21,4	3,4	20,4	2,3	35,2	3,8	112. <i>Directe toelagen</i>
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	15,7	1,2	15,0	1,5	22,6	1,3	Vakantiegeld.
Allocations familiales	5,5	2,0	5,2	1,0	12,3	2,1	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	- 0,4	- 0,2	- 0,4	- 0,4	- 0,5	- 0,2	Forfaitaire aftrek op de kinderbij- slagen.
Indemnités de naissance	0,3	0,2	0,3	0,1	0,5	0,4	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,3	0,2	0,3	0,1	0,3	0,2	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
113. <i>Contributions patronales</i>	12,2	7,9	11,7	5,6	11,1	7,0	113. <i>Werkgeversbijdragen</i> :
— aux assurances sociales							— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques (cf. la décomposition au tableau suivant)							Allerhande toelagen (zie samen- stelling in tabel hierna).
Totaux généraux	304,8	48,5	291,7	33,9	299,8	42,9	Algemene totalen.

4. Groupement « Musées »

4. Groepering « Musea »

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Salaire proprement dit	168,3	22,8	154,5	14,5	165,1	13,8	111. Eigenlijk loon :
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	12,6	—	11,6	—	12,3	—	— afhouding weduwen en we-
— retenue sécurité sociale	4,3	2,8	4,0	1,8	3,9	2,2	— werknemersbijdrage sociale
							zekerheid.
Décomposition :							Samenstelling :
Traitements barémiques	143,1	20,5	134,5	12,7	146,2	12,4	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta-							Bevorderingen in graad en wed-
tions barémiques	1,6	0,4	2,8	0,2	2,7	0,2	deverhogingen.
Recrutements	6,0	—	3,9	—	1,5	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	9,2	1,3	8,9	0,9	9,4	0,6	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à							Vermindering wegens uitdienst-
la pension	2,9	—	- 1,7	—	- 0,8	—	tredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supé-							Toelagen voor de uitoefening van
rieures et spéciales	0,5	—	0,5	—	0,5	—	hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence ..	5	0,6	5,6	0,7	5,6	0,6	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. Allocations directes	12,9	2,6	12,1	1,4	12,0	1,9	112. Directe toelagen
Décomposition :							Samenstelling :
Pécule de vacances	7,4	1,5	7,1	0,8	6,6	0,6	Vakantiegeld.
Allocations familiales	5,6	1,2	5,1	0,6	5,6	1,0	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations							Forfaitaire aftrek op de kinderbij-
familiales	- 0,5	- 0,3	- 0,5	- 0,2	- 0,6	- 0,2	slagen.
Indemnités de naissance	0,2	0,1	0,2	0,1	0,2	0,3	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière							Vergoedingen voor laatste ziekte-
maladie et de funérailles	0,2	0,1	0,2	0,1	0,2	0,2	en begrafeniskosten.
113. Contributions patronales	7,6	5,0	7,0	3,1	8,5	5,5	113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales							— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques							Allerhande toelagen (zie samen-
(cf. la décomposition au tableau							stelling in tabel hierna).
suivant)							
Totaux généraux	188,8	30,4	173,6	19,0	185,6	21,2	Algemene totalen.

5. Groupement « Patrimoine »

5. Groepering « Patrimonium »

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Classification économique
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. Salaire proprement dit	80,5	—	71,2	4,1	86,4	3,1	111. Eigenlijk loon :
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	6,0	—	5,4	—	6,5	—	— afhouding weduwen en we-
— retenue sécurité sociale	2,0	—	1,8	0,5	2,2	0,4	— werknemersbijdrage sociale
							zekerheid.
Décomposition :							Samenstelling :
Traitements barémiques	64,6	—	64,8	3,5	77,4	2,7	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmenta-							Bevorderingen in graad en wed-
tions barémiques	1,1	—	1,2	0,1	1,4	0,1	deverhogingen.
Recrutements	7,1	—	1,7	—	—	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	4,7	—	3,2	0,4	5,1	0,2	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à							Vermindering wegens uitdienst-
la pension	—	—	- 2,5	—	- 0,8	—	tredingen en pensioneringen.
Allocations pour fonctions supé-							Toelagen voor de uitoefening van
rieures et spéciales	0,3	—	0,3	—	0,3	—	hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et résidence ..	2,7	—	2,5	0,1	3,0	0,1	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. Allocations directes	6,5	6,7	5,6	0,4	6,7	0,5	112. Directe toelagen
Décomposition :							Samenstelling :
Pécule de vacances	3,4	—	3,0	0,2	3,5	0,2	Vakantiegeld.
Allocations familiales	3,0	—	2,5	0,1	3,1	0,2	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations							Forfaitaire aftrek op de kinderbij-
familiales	- 0,3	—	- 0,2	- 0,1	- 0,3	- 0,1	slagen.
Indemnités de naissance	0,2	—	0,1	0,1	0,2	0,1	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière							Vergoedingen voor laatste ziekte-
maladie et de funérailles	0,2	—	0,2	0,1	0,2	0,1	en begrafeniskosten.
113. Contributions patronales	3,4	—	3,2	0,9	4,0	1,3	113. Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales							— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques							Allerhande toelagen (zie samen-
(cf. la décomposition au tableau							stelling in tabel hierna).
suivant)							
Totaux généraux	90,4	6,7	80,0	5,4	97,1	4,9	Algemene totalen.

410 - 3 (1991-1992)

A.B. 60.3.6.41.06. — *Subvention aux centres auprès des établissements scientifiques de l'Etat.*

Centres connexes de la Bibliothèque royale Albert 1^{er}

En milliers de francs

Centre d'archéologie et d'histoire du Livre	12 100
Centre d'histoire des sciences	6 850
Centre d'études américaines	5 330

Centres connexes du Musée royal de l'Afrique centrale

En milliers de francs

Centre de géologie, photogéologie et géochronologie ...	8 010
Centre belge d'études de langues africaines	3 800
Centre belge des fouilles en Afrique	2 010

Centre connexe de l'Observatoire royal de Belgique

En milliers de francs

Centre de Géophysique interne et de Géodésie spatiale	12 500
--	--------

Centre connexe de l'Institut d'Aéronomie spatiale

En milliers de francs

Centre de surveillance de l'Atmosphère supérieure de la plasmasphère et de la magnétosphère	8 500
Total	59 100

A.B. 60.3.6.41.07. — *Subvention au Centre national de recherches et d'Etudes historiques de la Seconde guerre mondiale.*

A.B. 60.3.6.41.08. — *Subvention au Centre national de documentation scientifique et technique.*

A.B. 60.3.6.41.09. — *Subvention au Centre national de Recherches sur les Primitifs flamands.*

A.B. 60.3.6.41.11. — *Subventions aux centres de services scientifiques.*

Il s'agit de la part « établissements scientifiques » du crédit destiné à couvrir le programme d'impulsion « Centres de services et réseaux de recherche » qui sera lancé au cours de l'exercice 1992 et qui vise à associer davantage les institutions scientifiques nationales au potentiel universitaire de recherche, avec une mission spécifique principalement dirigée vers une prestation de services scientifiques.

La part « universités » de ce programme est imputée à l'A.B. 60.1.1.01.51.

A.B. 60.3.7.41.15. — *Dotation à l'Institut royal d'établissements scientifiques et culturels nationaux.*

A.B. 60.3.7.41.16. — *Dotation à l'Institut royal des sciences de la Terre et de l'Espace.*

Une loi du 28 décembre 1990 a créé l'Institut royal d'établissements scientifiques et culturels nationaux qui regroupe les groupements « Documentation », « Nature », « Musées » et « Patri-

B.A. 60.3.6.41.06. — *Toelage aan de centra bij de wetenschappelijke Rijksinstellingen.*

Centra bij de Koninklijke Bibliotheek Albert 1

In duizentallen frank

Centrum voor de archeologie en de geschiedenis van het boek	12 100
Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen	6 850
Centrum voor Amerikaanse studies	5 330

Centra bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika

In duizentallen frank

Centrum voor geologie, fotogeologie en geochronologie	8 010
Belgisch centrum voor de studie van Afrikaanse talen	3 800
Belgisch centrum voor opgravingen in Afrika	2 010

Centrum bij de Koninklijke Sterrenwacht van België

In duizentallen frank

Centrum voor inwendige Geofysica en ruimte-geodesie	12 500
--	--------

Centrum bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie

In duizentallen frank

Centrum voor de bestudering van de hogere atmosfeer, de plasmasfeer en de magnetosfeer	8 500
Totaal	59 100

B.A. 60.3.6.41.07. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecetrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

B.A. 60.3.6.41.08. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Wetenschappelijke en Technische Documentatie.*

B.A. 60.3.6.41.09. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Navorsing van de Vlaamse Primitieven.*

B.A. 60.3.6.41.11. — *Toelagen aan de wetenschappelijke diensten-centra.*

Het betreft hier het aandeel van de « wetenschappelijke instellingen » in de kredieten voor het impulsprogramma « Diensten-centra en onderzoeksnetwerken » dat in de loop van 1992 zal van start gaan en dat er op gericht is de nationale wetenschappelijke instellingen meer te betrekken bij het universitaire onderzoekpotentieel met de specifieke opdracht die hoofdzakelijk bestaat uit wetenschappelijke dienstverlening.

Het « universitair » gedeelte van dit programma wordt aangerekend op B.A. 60.1.1.01.51.

B.A. 60.3.7.41.15. — *Dotatie aan het Koninklijk Instituut voor Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen.*

A.B. 60.3.7.41.16. — *Dotatie aan het Koninklijk Instituut voor Aarde- en Ruimtetwetenschappen.*

Een wet van 28 december 1990 heeft het Koninklijk Instituut voor Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen opgericht dat de groeperingen « Documentatie », « Natuur », « Musea »

moine » ainsi que l'Institut royal des Sciences de la Terre et de l'Espace qui est constitué du groupement « Espace ».

Ces deux parastataux ne sont pas opérationnels actuellement, mais des crédits sont prévus pour leur démarrage au cours de l'exercice 1992.

A.B. 60.3.7.01.05. — *Participation des établissements scientifiques aux activités internationales de politique scientifique.*

A.B. 60.3.7.01.04. — *Fonctionnement des conférences internationales.*

PROGRAMME 60/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION ACTIVITES EDUCATIVES

Financement ou contribution au financement d'un certain nombre d'institutions d'enseignement supérieur situées en Belgique ou à l'étranger, de la Fondation universitaire et de la Belgian American Educational Foundation.

A.B. 60.4.1.34.04. — *Subvention à l'Institut européen de Recherches et d'Etudes supérieures en Management.*

A.B. 60.4.1.34.05. — *Subvention au Collège d'Europe (Bruges).*

A.B. 60.4.1.34.06. — *Subvention à la Fondation Biermans-Lapôte (Paris).*

A.B. 60.4.1.34.07. — *Subvention à l'Institut universitaire européen (Florence).*

A.B. 60.4.2.33.02. — *Subvention à la Fondation universitaire.*

A.B. 60.4.2.01.04. — *Dépenses de toute nature relatives à la Fondation universitaire.*

A.B. 60.4.3.33.03. — *Subvention à la Belgian American Educational Foundation.*

DIVISION 61

SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE — PARTIE EDUCATION ET CULTURE

PROGRAMME 61/1 — ACTIVITES CULTURELLES COMMUNES

11. Service national de Congrès

A.B. 61.11.41.15. — *Dotation au Service de l'Etat à gestion séparée « Service national de Congrès ».*

A.B. 61.11.61.15 — *Dotation au Service de l'Etat à gestion séparée « Service national de Congrès ».*

Voir annexe.

en « Patrimonium » hergroepeert, en het Koninklijk Instituut voor Aarde- en Ruimtetenschappen dat samengesteld is uit de groepering « Ruimte ».

Deze beide parastatalen zijn nog niet operationeel, maar er werden kredieten voorzien om ze te laten starten tijdens het dienstjaar 1992.

B.A. 60.3.7.01.05. — *Deelname van de wetenschappelijke instellingen aan internationale activiteiten inzake wetenschapsbeleid.*

B.A. 60.3.7.01.04. — *Werking internationale wetenschappelijke bijeenkomsten.*

PROGRAMMA 60/4 — ONDERWIJS-VORMING EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

Financiering of bijdrage in de financiering van een aantal instellingen van hoger onderwijs in België of in het buitenland, van de Universitaire Stichting en van de Belgian American Educational Foundation.

B.A. 60.4.1.34.04. — *Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in management.*

B.A. 60.4.1.34.05. — *Toelage aan het Europacollege (Brugge).*

B.A. 60.4.1.34.06. — *Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte (Parijs).*

B.A. 60.4.1.34.07. — *Toelagen aan het Europees Universitair Instituut (Firenze).*

B.A. 60.4.2.33.02. — *Toelage aan de Universitaire Stichting.*

B.A. 60.4.2.01.04. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Universitaire Stichting.*

B.A. 60.4.3.33.03. — *Toelage aan de Belgian American Educational Foundation.*

AFDELING 61

DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID — GEDEELTE ONDERWIJS EN CULTUUR

PROGRAMMA 61/1 — GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ACTIVITEITEN

11. Nationale dienst voor Congressen

B.A. 61.11.41.15. — *Dotatie aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Nationale Dienst voor Congressen ».*

B.A. 61.11.61.15 — *Dotatie aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer « Nationale Dienst voor Congressen ».*

Zie bijlage.

12. Conservatoire Royal de Musique
de Bruxelles — Bibliothèque

13. Conservatoire Royal de Musique
de Bruxelles — Musée instrumental

A.B. 61.13.11.03 — Rémunérations et allocations généralement
quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 61.13.11.04 — Rémunérations et allocations généralement
quelconques du personnel autre que statutaire.

(En millions de francs)

12. Koninklijk Muziekconservatorium
van Brussel — Bibliotheek

13. Koninklijk Muziekconservatorium
van Brussel — Instrumentenmuseum

B.A. 61.13.11.03 — Bezoldigingen en allerhande toelagen voor
het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 61.13.11.04 — Bezoldigingen en allerhande toelagen voor
het ander dan statutair personeel.

(In miljoenen frank)

	1992		1991		1990		
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
1. Bibliothèque du Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	1,2	—	1,0	—	0,8	—	1. Bibliotheek van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel
2. Musée instrumental	1,8	15,1	1,6	14,5	3,0	11,6	2. Instrumentenmuseum
Total	3,0	15,1	2,6	14,5	3,8	11,6	Totaal

Etablissements culturels

(En millions de francs)

Culturele Instellingen

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Economische classificatie
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111 Salaire proprement dit	2,6	9,1	2,2	10,1	2,1	7,7	111 Eigenlijk loon.
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	0,2	—	0,2	—	0,2	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	0,1	1,2	0,1	1,1	0,1	0,9	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
Décomposition :							Samenstelling :
Traitements barémiques	2,3	8,3	1,9	9,3	1,8	6,9	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	—	—	—	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	0,1	0,3	0,1	0,3	0,1	0,3	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	—	—	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	0,1	0,4	0,1	0,4	0,1	0,4	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992		1991		1990		Economische classificatie
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
112 Allocations directes	0,2	0,9	0,3	0,9	0,3	1,0	112 Directe toelagen.
Décomposition :							Samenstelling :
Pécule de vacances	0,1	0,4	0,1	0,3	0,1	0,4	Vakantiegeld.
Allocations familiales	0,1	0,5	0,2	0,5	0,1	0,5	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	- 0,1	- 0,1	- 0,1	- 0,1	- 0,1	- 0,1	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	0,1	—	0,1	—	0,1	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
113 Contributions patronales :							113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	0,1	3,3	0,1	3,5	0,1	2,9	— aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques (cf. la décomposition au tableau suivant)	—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen (zie samenstelling in tabel hierna).
Totaux généraux	2,9	13,3	2,6	14,5	2,5	11,6	Algemene totalen.

A.B. 61.12.21.01 et 61.13.12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

A.B. 12.01.1. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers

Répartition du crédit 1992 :

(En milliers de francs).

Nature des dépenses	1992
Frais de voyage et de séjour	100
Experts	100
Tiers	300
Total	500

B.A. 61.12.21.01 en 61.13.12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 12.01.1. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Verdeling van het krediet 1992 :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992	Aard van de uitgaven
Frais de voyage et de séjour	100	Reis- en verblijfskosten.
Experts	100	Deskundigen.
Tiers	300	Derden.
Total	500	Totaal.

A.B. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

B.A. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere bestuursuitgaven.*

(En milliers de francs)

(In miljoenen frank)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiksuitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten	Frais de bureau — Bureaunkosten	Transport — Vervoer	Impôts, redev. et autres petites dépenses d'administration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepsopleiding	Totaux — Totalen
Bibliothèque du Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — <i>Bibliotheek van het koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	100	1 000	105	105	1 610	20	30	—	30	—	3 000
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	160	30	1 330	90	1 350	375	55	520	15	75	4 000

A.B. 12.02.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

B.A. 12.02.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Le crédit de 5,2 millions de francs se décompose comme suit :

Het krediet van 5,2 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

Mazout/l	150 000	
P.U.	7,2	F
Crédits	1 175 000	F
Gaz/m ³	210 000	
P.U.	10,2	
Crédits	2 142 000	
Electricité/kWh	369 215	
P.U.	5,1	F
Crédits	1 883 000	F
Essence/l	—	
P.U.		
Crédits	—	F
Total	5 200 000	F

Stookolie/l	150 000	
E.P.	7,2	F
Kredieten	1 175 000	F
Gas/m ³	210 000	
E.P.	10,2	
Kredieten	2 142 000	
Elektriciteit/kWh	369 215	
E.P.	5,1	F
Kredieten	1 883 000	F
Benzine/l	—	
E.P.		
Kredieten	—	F
Totaal	5 200 000	F

A.B. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

B.A. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Abonne- ments et autres frais de transport — Abonne- ments en andere ver- voerkosten	Indemnités kilomé- triques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Abonne- ments sociaux — Sociale abonne- ments	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Bibliothèque du Conservatoire royal de musique. — <i>Bibliotheek van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	35	—	—	—	65	—	100
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	15	15	25	—	145	—	200

A.B. 61.12.12.07 et 61.13.12.07 — *Dépenses pour achats exceptionnels de bien non durables et de services.*

B.A. 61.12.12.07 en 61.13.12.07 — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1992	1991	1990	
Bibliothèque du Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	100	100	—	Bibliotheek van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.
Musée instrumental	300	300	300	Instrumentenmuseum.
Total	400	400	300	Totaal.

A.B. 61.12.12.20 — *Conservatoire royal de Musique de Bruxelles — Musée instrumental et Bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.*

B.A. 61.12.12.20 — *Muziekconservatorium te Brussel — Instrumentenmuseum en Bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1992	1991	1990	
Bibliothèque du Conservatoire royal de Musique de Bruxelles	300	300	250	Bibliotheek van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.
Musée instrumental	1 500	500	700	Instrumentenmuseum.
Total	1 800	800	950	Totaal.

A.B. 61.12.74.01 et 61.13.74.01 — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(En milliers de francs)

B.A. 61.12.74.01 en 61.13.74.01 — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Matériel, machines, informatique — Materieel, machines, informatica	Mobilier — Meubilair	Moyens de transport — Vervoermiddelen	Total — Totaal
Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	700	700	—	1 400
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i>	400	700	—	1 100
Total. — <i>Totaal</i>	1 100	1 400	—	2 500

Activité 14

A.B. 61.1.4.33.15 — *Cebedem : Centre belge de documentation musicale.*

Augmentation du crédit de 700 000 francs, afin de permettre au Cebedem de continuer ses activités de promotion de la musique et des compositeurs belges.

A.B. 61.1.4.33.16 — *Subvention aux associations de concerts.*

Subventions accordées à des associations répondant aux critères de l'arrêté royal du 20 janvier 1956 réglant l'octroi de subventions aux associations de concerts.

- Concerts de Midi à Bruxelles;
- A.S.B.L. « Séminaire culturel de la Toison d'Or » à Bruxelles;
- « Action culturelle » à Bruxelles.

A.B. 61.1.33.19 — *Musée du Cinéma.*

Augmentation du crédit de 1 200 000 francs nécessaire afin de permettre d'assurer le fonctionnement de cette association.

PROGRAMME 61/2 — RELATIONS EXTERIEURES

Le programme finance les contributions belges aux organisations internationales actives aux niveaux de l'enseignement, de la culture, ou de la jeunesse dont le siège est situé en ou en dehors de la Belgique.

Un crédit limité est en outre prévu pour l'achat d'œuvres d'art et pour la propagande culturelle à l'étranger.

Activité 1

A.B. 61.21.34.11. — *Subventions aux organismes internationaux de jeunesse.*

Cette augmentation est destinée à permettre de répondre à des demandes de subventions introduites par de nouvelles organisations.

A.B. 61.21.34.12. — *Contribution belge au financement de la « Commission for Educational Exchange between the U.S.A., Belgium and Luxemburg ».*

Augmentation de 1 300 000 francs en fonction de la contribution due par la Belgique.

Activiteit 14

B.A. 61.1.4.33.15 — *Cebedem : Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie.*

Verhoging van het krediet met 700 000 frank, om het Cebedem toe te laten zijn activiteiten voor de promotie van de Belgische muziek en toondichters voort te zetten.

B.A. 61.1.4.33.16 — *Toelage aan concertverenigingen.*

Toelagen verleend aan verenigingen die aan de voorwaarden beantwoorden vastgelegd door het koninklijk besluit van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen.

- Middagconcerten te Brussel;
- V.Z.W. « Cultuurseminarie van het Gulden Vlies » te Brussel.
- « Culturele Actie » te Brussel.

B.A. 61.1.33.19 — *Filmmuseum.*

Verhoging van het krediet met 1 200 000 frank noodzakelijk om de werking van deze vereniging te verzekeren.

PROGRAMMA 61/2 — EXTERNE RELATIES

Dit programma financiert de Belgische bijdragen aan internationale organisaties met zetel in of buiten België, die actief zijn op het vlak van onderwijs, cultuur of jeugdwerking.

Daarnaast is ook een beperkt krediet voorzien voor de aankoop van kunstwerken en voor culturele propaganda in het buitenland.

Activiteit 1

B.A. 61.21.34.11. — *Toelagen aan internationale instellingen voor de jeugd.*

Deze verhoging is bestemd om aanvragen tot betoelaging van nieuwe organisaties te kunnen beantwoorden.

B.A. 61.21.34.12. — *Belgische bijdrage aan de financiering van de « Commission for Educational Exchange between the U.S.A., Belgium and Luxemburg ».*

Verhoging met 1 300 000 frank in functie van de bijdrage die door België verschuldigd is.

A.B. 61.21.34.13. — *Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.*

Augmentation de 1 600 000 francs pour permettre à cette association de continuer à assurer son fonctionnement.

Activité 2

A.B. 61.22.34.14. — *Subventions et cotisations internationales.*

- Orchestre Philharmonique européen;
- AIESEC International;
- Associazione Internazionale di Archeologica Classica.

A.B. 61.22.34.15. — *U.N.E.S.C.O.*

Année en cours

Augmentation de 3 500 000 francs en fonction de la contribution due par la Belgique.

Années antérieures

Augmentation de 7 500 000 francs; crédit insuffisant suite aux variations des taux de change.

**PROGRAMME 61/3 — INSTITUTIONS CULTURELLES
NATIONALES**

Ce programme reprend les subventions de l'Etat aux institutions suivantes :

- Théâtre royal de la Monnaie;
- Orchestre national de Belgique;
- Palais des Beaux-Arts.

Activité 0

A.B. 61.30.01.08. — *Dépenses généralement quelconques des organismes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public.*

Augmentation de 100 000 francs suite à l'indexation.

Activité 1

A.B. 61.31.21.01. — *Subvention-intérêt en faveur du Théâtre royal de la Monnaie sur la base de l'article 3 de l'arrêté royal n° 545 du 31 mars 1987.*

Diminution du crédit de 10 900 000 francs suite au remboursement d'une partie de l'emprunt.

A.B. 61.31.41.21. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Augmentation de 60 800 000 francs suite à l'indexation des traitements et octroi de la programmation sociale.

Activité 2

A.B. 61.32.41.22. — *Subvention à l'Orchestre National de Belgique.*

Augmentation de 12.900 000 francs suite à l'indexation des traitements et l'octroi de la programmation sociale.

Activité 3

A.B. 61.33.41.24. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

Augmentation de 6 200 000 francs suite à l'indexation des traitements et l'octroi de la programmation sociale.

B.A. 61.21.34.13. — *Toelage aan het Secretariaat van de Internationale Federatie der Verenigingen « Jeugd en Muziek ».*

Verhoging met 1 600 000 frank om de vereniging toe te laten haar werking voort te zetten.

Activiteit 2

B.A. 61.22.34.14. — *Diverse internationale toelagen en contributies.*

- Europees Filharmonisch Orkest;
- AIESEC International;
- Associazione Internazionale di Archeologica Classica.

B.A. 61.22.34.15. — *U.N.E.S.C.O.*

Lopend jaar

Verhoging met 3 500 000 frank in functie van de bijdrage die door België verschuldigd is.

Vorige jaren

Verhoging met 7 500 000 frank; ontoereikend krediet ten gevolge van de schommelingen van de wisselkoersen

**PROGRAMMA 61/3 — NATIONALE CULTURELE
INSTELLINGEN**

Toelagen van de Staat aan volgende instellingen :

- Koninklijke Muntchouwborg;
- Nationaal Orkest van België;
- Koninklijk Paleis voor Schone Kunsten.

Activiteit 0

B.A. 61.30.01.08. — *Uitgaven van allerlei aard tot de controleorganen van de Staat bij de instellingen van Openbaar Nut.*

Verhoging met 100 000 frank wegens indexering.

Activiteit 1

B.A. 61.31.21.01. — *Rentetoelagen ten gunste van de Koninklijke Muntchouwborg op basis van artikel 3 van het koninklijk besluit n° 545 van 31 maart 1987.*

Vermindering van het krediet met 10 900 000 frank ten gevolge van de terugbetaling van een gedeelte van de lening.

B.A. 61.31.41.21. — *Toelage ten gunste van de Koninklijke Muntchouwborg.*

Verhoging met 60 800 000 frank wegens indexering van de wedden en toekenning van de sociale programmatie.

Activiteit 2

B.A. 61.32.41.22. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

Verhoging van 12 900 000 frank wegens de indexering van de wedden en de toekenning van de sociale programmatie.

Activiteit 3

B.A. 61.33.41.24. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*

Verhoging met 6 200 000 frank wegens de indexering van de wedden en de toekenning van de sociale programmatie.

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION
(Hors Politique scientifique)
ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Ce programme reprend la contribution belge à l'école internationale du Shape, les subventions-intérêts des régimes francophone et néerlandophone, la subvention au Fonds national de Garantie pour les Bâtiments scolaires, les subventions pour la construction de bâtiments scolaires en Allemagne fédérale et en exécution des lois linguistiques.

PROGRAMME 61/5 — CHARGES DU PASSE
EDUCATION NATIONALE-ONDERWIJS

Application de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

PROGRAMME 61/6 — DOTATIONS AUX COMMUNAUTES
FLAMANDE ET FRANCAISE

Application de l'article 62 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Crédits destinés au financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers.

PROGRAMMA 61/4 — ONDERWIJS-VORMING
(Niet-Wetenschapsbeleid)
EN SCHOOLINVESTERINGEN

Dit programma omvat de Belgische bijdrage aan de Internationale School van Shape, de interesttoelagen van de Franstalige en Nederlandstalige regimes, de toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen, de toelage voor de bouw van schoolgebouwen in de Bondsrepubliek Duitsland en ter uitvoering van de taalwetten.

PROGRAMMA 61/5 — LASTEN VAN HET VERLEDEN
ONDERWIJS-EDUCATION NATIONALE

Toepassing van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van Gemeenschappen en Gewesten.

PROGRAMMA 61/6 — DOTATIES AAN DE VLAAMSE
EN FRANSE GEMEENSCHAP

Toepassing van artikel 62 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Kredieten voor de financiering van het universitair onderwijs aan de buitenlandse studenten.

3. Justifications globales

TABLEAU DE SYNTHESE DES MOYENS DE SUBSISTANCE

(En millions de francs)

3. Globale verantwoordingen

SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN

(In miljoenen frank)

Divisions organiques Programmes — Organisatie-afdelingen Programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Total — Totaal
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Sous-total Sub-totaal		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (2) + (3) + (4)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (6+7+8+9)	(11)	(12) (5+10+11)
40. Chancellerie du Premier Ministre. — Kanselarij van de Eerste Minister.											
40/0. Moyens de subsistance. — <i>Bestaans- middelen</i>	84,4	32,7	0,5	117,6	55,0	—	—	8,5	63,5	1,0	182,1
51. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i> .											
51/0. Moyens de subsistance. — <i>Bestaans- middelen</i>	136,6	10,0	—	146,6	20,6	—	—	3,0	23,6	—	170,2
52. Secrétariat permanent de recrute- ment. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .											
52/0. Moyens de subsistance. — <i>Bestaans- middelen</i>	141,0	8,2	—	149,2	68,0	—	0,1	4,3	72,4	—	221,6
54. Commission nationale permanente du Pacte culturel. — <i>Vaste nationale cultuurpactcommissie</i> .											
54/0. Moyens de subsistance. — <i>Bestaans- middelen</i>	22,4	1,0	—	23,4	—	—	—	1,0	1,0	3,2	27,6
60. Services de Programmation de la Politique scientifique (partie politique scientifique). — <i>Diensten voor Pro- grammatie van het Wetenschapsbeleid (deel Wetenschapsbeleid)</i> .											
60/0. Moyens de subsistance. — <i>Bestaans- middelen</i>	126,8	25,5	0,3	152,6	40,5	—	2,0	4,2	46,7	323,4	522,7
Total. — <i>Totaal</i>	511,2	77,4	0,8	589,4	184,1	—	1	21,0	207,2	327,6	1 124,2

[51]

- 542/5 - 91/92
410 - 3 (1991-1992)

Rémunérations et allocations généralement quelconques :

A.B. 11.03. — *Personnel statutaire définitif et stagiaire.*

A.B. 11.04. — *Personnel autre que statutaire.*

(au coefficient de liquidation moyen de 1,1411 — août 1983 = 100)

(En millions de francs)

Bezoldigingen en allerhande toelagen :

B.A. 11.03. — *Vast en stagedoend statutair personeel.*

B.A. 11.04. — *Ander dan statutair personeel.*

(aan de gemiddelde vereffeningcoëfficiënt van 1,411 — augustus 1983 = 100)

(In miljoenen frank)

	1992		1991		1990		
	11.03	11.04	11.03	11.04	11.03	11.04	
111. <i>Salaire proprement dit :</i>	449,5	57,9	431,3	62,9	406,7	38,0	111. <i>Eigenlijk loon :</i>
dont :							waarvan :
— retenue veuves et orphelins	33,8	—	32,3	—	30,4	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	11,4	7,1	11,0	7,6	10,3	5,0	— werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	401,3	52,1	379,8	57,3	363,7	35,5	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	12,1	1,1	11,4	1,0	10,7	0,6	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	5,2	1,2	16,1	1,2	10,8	0,6	Aanwervingen.
Allocations de fin d'année	14,8	2,4	13,9	2,3	13,1	1,3	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension	— 2,7	—	— 7,9	—	— 8,2	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	3,0	—	3,0	—	3,0	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Allocations de foyer et de résidence	15,8	1,1	15,0	1,1	14,0	0,7	Haard- en standplaatstoelagen.
Agents en mobilité	—	—	—	—	—	—	Personeelsleden in mobiliteit.
112. <i>Allocations directes :</i>	40,2	5,8	37,3	5,7	34,9	3,1	112. <i>Directe toelagen :</i>
<i>Décomposition :</i>							<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	20,1	2,7	19,3	2,6	17,8	1,4	Verlofgeld.
Allocations familiales	19,3	3,0	17,5	3,0	16,5	1,6	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations familiales	— 1,2	— 0,3	— 1,1	— 0,3	— 1,0	— 0,1	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	1,6	0,2	1,2	0,2	1,2	0,1	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	0,4	0,2	0,4	0,2	0,4	0,1	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
113. <i>Contributions patronales :</i>							113. <i>Werkgeversbijdragen :</i>
Aux assurances sociales	17,5	13,7	16,4	13,3	15,4	6,1	Aan sociale verzekeringen.
Allocations générales quelconques	4,0	—	4,0	—	4,0	—	Allerhande toelagen.
Totaux généraux	511,2	77,4	489,0	81,9	461,0	47,2	Algemene totalen.

A.B. 12.01. — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

A.B. 12.01.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers*

(En milliers de francs)

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

B.A. 12.01.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(In duizendtallen frank)

Division organique — Organisatie-afdeling	Commissions, conseils, jury's — Commissies, raden, jury's	Avocats — Advocaten	Experts et collaborateurs divers — Deskundigen en ver- schillende medewerkers	Jetons de présence, frais de route et de séjour des tiers — Presentie- gelden, reis- en verblijf- kosten van derden	Totaux — Totalen
Chancellerie du Premier Ministre. — <i>Kanselarij van de Eerste Minister</i>	400	1 000	—	—	1 400
Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	—	300	250	200	750
Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast wervingssecretariaat</i>	19 900	—	—	7 000	26 900
S.P.P.S. — <i>D.P.W.B.</i>	—	350	3 050	—	3 400

A.B. 12.01.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

12.01.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere bestuursuitgaven.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Division organique — Organisatie-afdeling	Eau — Water	Autres dépenses de consom- mation — Andere ver- bruiks- uitgaven	Entre- tien de locaux, mobi- lier, matériel et ma- chines — Onder- houd van lo- kalen, meubi- lair, mate- rieel en ma- chines	Produits d'entre- tien — Onder- houds- pro- dukten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Trans- port — Vervoer	Impôts, redev. et autres petites dépenses d'admini- stration — Belas- tingen, retribu- ties en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publi- cations du département — Publi- katies van het departe- ment	Habille- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Forma- tion profes- sion- nelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
Chancellerie du Premier Ministre. — Kancelarij van de Eerste Minister	200	6 700	4 500	400	16 500	2 850	4 000	14 100	120	1 200	50 570
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toe- zicht	200	1 400	2 100	100	1 845	85	100	100	30	900	6 860
Secrétariat permanent de recrutement. — Vast wer- vingssecretariaat	250	1 500	14 000	200	12 230	200	3 200	3 200	40	400	35 220
S.P.P.S. — D.P.W.B.	250	650	8 000	600	14 100	250	3 200	1 000	250	—	28 300

A.B. 12.01.3. — Dépenses de consommation énergétique : mazout,
gaz, essence, électricité, charbon.

Le crédit de 8,4 millions de francs se décompose comme suit :

Mazout/l	100 000
P.U.	7,2
Crédits	720 000
Gaz/m ³	140 000
P.U.	10,2
Crédits	1 428 000
Electricité/Wh	1 550 000
P.U.	3,72
Crédits	5 766 000
Essence/l	4 000
P.U.	29,6
Crédits	118 400
Essence/l	13 000
P.U.	26,5
Crédits	344 500
Diesel/l	200
P.U.	21,9
Crédits	4 380

Total (en millions de francs) 8,4

A.B. 12.01.4. — Location d'équipements informatiques.

Location de matériel mécanographique destiné aux Services de
Programmation de la Politique scientifique : 2 400 000 francs.

12.01.5. — Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les
frais de transport afférents aux voyages de service (y compris
l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements
sociaux).

B.A. 12.01.3. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas,
benzine, elektriciteit, kolen.

Het krediet van 8,4 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

Stookolie/l	100 000
E.P.	7,2
Kredieten	720 000
Gas/m ³	140 000
E.P.	10,2
Kredieten	1 428 000
Electriciteit/Wh	1 550 000
E.P.	3,72
Kredieten	5 766 000
Benzine/l	4 000
E.P.	29,6
Kredieten	118 400
Benzine/l	13 000
E.P.	26,5
Kredieten	344 500
Diesel/l	200
E.P.	21,9
Kredieten	4 380

Totaal (in miljoenen frank) 8,4

B.A. 12.01.4. — Huur van informatica-uitrustingen.

Huur van mechanografisch materieel bestemd voor de Diensten
voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid :
2 400 000 frank.

12.01.5. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende
dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk-
gever in de prijs van de sociale abonnementen).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Division organique — Organisatie-afdeling	Abonne- ments et autres frais de transport — Abonne- ments en andere ver- voerkosten	Indemnités kilomé- triques — Kilometer- vergoe- dingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Abonne- ments sociaux — Sociale abonne- ments	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Chancellerie du Premier Ministre. — Kanselarij van de Eerste Minister	180	250	50	50	500	100	1 130
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	4 440	1 400	5 600	100	—	50	11 590
Secrétariat permanent de recrutement. — Vast wervingssecretariaat	700	250	1 900	30	500	—	3 380
S.P.P.S. — D.P.W.B.	—	—	400	2 350	1 050	—	3 800

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Division organique — Organisatie-afdeling	Installation des nouveaux locaux — Inrichting van nieuwe lokalen	Travaux de peinture — Schilderwerken	Divers — Diversen	Totaux — Totalen
Chancellerie du Premier Ministre. — Kanselarij van de Eerste Minister	—	—	—	—
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toe- zicht	—	—	—	—
Secrétariat permanent de recrutement. — Vast wer- vingssecretariaat	—	—	100	100
S.P.P.S. — D.P.W.B.	500	1 000	500	2 000

A.B. 74.01. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

B.A. 74.01. — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Division organique — Organisatie-afdeling	Matériel, machines, informatique — Materieel, machines, informatica	Mobilier — Meubilair	Moyens de transport — Vervoermiddelen	Total — Totaal
Chancellerie du Premier Ministre. — Kanselarij van de Eerste Minister	7 700	800	—	8 500
Comité supérieur de contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	550	1 650	800	3 000
Secrétariat permanent de recrutement. — Vast wer- vingssecretariaat	3 000	800	500	4 300
S.P.P.S. — D.P.W.B.	3 200	1 000	—	4 200

4. SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat sur
ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre ».*

(En milliers de francs)

4. AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) — Sector «Eerste Minister».*

(In duizentallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	134,7	Overgedragen saldo 990
Recettes	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes	—	—	134,7	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Virement dans les écritures de l'Etat ..	—	—	—	Overschrijving in de schriften van de Staat 03
Totaux des dépenses	—	—	134,7	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI DE
CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (A.R. du 6 décembre 1951).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSSEN VAN
BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, recht-hebbenden op een overlevingspensioen (K.B. van 6 december 1951).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	0,6	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
870 Remboursements de prêts	—	—	0,2	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux solde et recettes	—	—	0,8	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Prêts consentis + remboursements trésorerie (transfert à l'article 82.01)	—	—	0,8	Toegestane leningen + storting schatkist (transfer naar artikel 82.01). 820
Totaux des dépenses	—	—	0,8	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

Art. 66.01.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE
INKOMSTEN

Art. 66.01.A. — *Speciaal fonds bestemd tot de dekking van allerhande werkingskosten van het informaticaprogramma BISTEL.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
121 Particulières, non patrimoniales : verse- ments de tiers	—	—	10,0	Bijzondere, niet-patrimoniale : stortingen door derden 121
Totaux solde et recettes	—	—	10,0	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
121 Dépenses générales de fonctionnement (transfert à l'article 12.24)	—	—	10,0	Algemene werkingskosten (transfer naar artikel 12.24) 121
Totaux des dépenses	—	—	10,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.06.A. — *Fonds des primes syndicales.*

(En millions de francs)

Art. 66.06.A. — *Fonds voor vakbondspremies.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	118,2	Overgedragen saldo 990
Recettes	—	—	212,4	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes	—	—	330,6	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
03 Dépenses à prévoir (transfert à l'article 33.05)	—	—	330,6	Uitgaven te voorzien (transfer naar artikel 33.05). 03
Totaux des dépenses	—	—	330,6	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

SECTEUR POLITIQUE SCIENTIFIQUE

SECTOR WETENSCHAPSBELEID

CHAPITRE IV

HOOFDSTUK IV

FONDS BUDGETAIRES

BEGROTINGSFONDSEN

I. Services de l'Etat à gestion séparée

Pour ce qui concerne les groupements d'établissements scientifiques, une annexe donne la ventilation du fonds correspondant entre institutions.

Art. 70.01.C. — Groupement « Documentation » (comprenant les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces de la Bibliothèque royale Albert I^{er}).

I. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Wat betreft de groeperingen van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, wordt in bijlage de verdeling van het overeenkomstig fonds tussen de instellingen meegedeeld.

Art. 70.01.C. — Groepering « Documentatie » (bestaande uit het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provinciën en de Koninklijke Bibliotheek Albert I).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie	
990 Solde reporté	800	—	—	Overgedragen saldo	990
660 Recettes :				Ontvangsten :	660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :	
allocations de base :				basisallocaties :	
60.31.41.05	269 400	253 100	—	60.31.41.05.	
60.31.61.01	75 300	70 700	—	60.31.61.01.	
60.70.08.C (fonds)	—	72 800	—	60.70.08.C (fonds).	
Particulières :				Bijzondere :	
060 Non ventilé	50 000	33 000	—	Niet verdeeld	060
Totaux solde et recettes	395 500	429 600	—	Totalen saldo en ontvangsten.	
Dépenses :				Uitgaven :	
010 Non ventilé	395 500	428 800	—	Niet verdeeld	010
Totaux des dépenses	395 500	428 800	—	Totalen van de uitgaven.	
950 Solde à nouveau	--	800	—	Nieuw saldo	950

Art. 70.02.C. — Groupement « Espace » (comprenant l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Belgique et l'Observatoire royal de Belgique).

Art. 70.02.C. — Groepering « Ruimte » (bestaande uit het Belgische Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het koninklijke Meteorologisch Instituut van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België).

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie	
990 Solde reporté	200	—	—	Overgedragen saldo	990
660 Recettes :				Ontvangsten :	660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :	
allocations de base :				basisallocaties :	
60.32.41.05	178 400	169 400	—	60.32.41.05.	
60.32.61.01	30 500	30 500	—	60.32.61.01.	
60.70.08.C (fonds)	—	21 100	—	60.70.08.C (fonds).	
Particulières :				Bijzondere :	
060 Non ventilé	6 500	60 000	—	Niet verdeeld	060
Totaux solde et recettes	215 400	261 000	—	Totalen saldo en ontvangsten.	

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	215 400	259 800	—	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses	215 400	259 800	—	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	200	—	Nieuw saldo 950

Art. 70.03.C. — Groupement « Nature » (comprenant le Musée royal de l'Afrique centrale et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique).

Art. 70.03.C. — Groepering « Natuur » (bestaande uit het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen).

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 300	—	—	Overgedragen saldo 990
660 <i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i> 660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
allocations de base :				basisallocaties :
60.33.41.05	121 400	116 700	—	60.33.41.05.
60.33.61.01	20 800	27 200	—	60.33.61.01.
60.70.08.C (fonds)	—	5 100	—	60.70.08.C (fonds).
<i>Particulières :</i>				<i>Bijzondere :</i>
060 Non ventilé	29 120	11 200	—	Niet verdeeld 060
Totaux solde et recettes	174 620	160 200	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	174 620	156 900	—	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses	174 620	156 900	—	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	3 300	—	Nieuw saldo 950

Art. 70.04.C. — Groupement « Musées » (comprenant les Musées royaux d'Art et d'Histoire et les Musées des Beaux-Arts de Belgique).

Art. 70.04.C. — Groepering « Musea » (bestaande uit de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België).

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	6 700	—	—	Overgedragen saldo 990
660 <i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i> 660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
allocations de base :				basisallocaties :
60.34.41.05	137 000	120 100	—	60.34.41.05.
60.34.61.01	31 800	31 900	—	60.34.61.01.
60.70.10.C (fonds)	—	27 000	—	60.70.10.C (fonds).
<i>Particulières :</i>				<i>Bijzondere :</i>
060 Non ventilé	52 260	48 900	—	Niet verdeeld 060
Totaux solde et recettes	227 760	227 900	—	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	215 061	221 200	—	Niet verdeeld. 010
Totaux des dépenses	215 061	221 200	—	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	12 699	6 700	—	Nieuw saldo 950

Art. 70.05.C. — Groupement « Patrimoine » (Institut royal du Patrimoine artistique).

(En milliers de francs)

Art. 70.05.C. — Groepering « Patrimonium » (Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Recettes :				Ontvangsten : 660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
allocations de base :				basisallocaties :
60.35.41.05	24 000	22 800	—	60.35.41.05.
60.35.61.01	9 500	7 600	—	60.35.61.01.
60.70.10.C (fonds)	—	900	—	60.70.10.C (fonds).
<i>Particulières :</i>				<i>Bijzondere :</i>
060 Non ventilé	21 200	2 100	—	Niet verdeeld 060
Totaux solde et recettes	54 700	33 400	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	49 100	33 400	—	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses	49 100	33 400	—	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	5 600	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 70.11.C. — Budget du Service national de Congrès.

(En milliers de francs)

Art. 70.11.C. — Begroting van de Nationale Dienst voor Congres-

sen.

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
660 Recettes :				Ontvangsten : 660
D'origine budgétaire :				Van budgettaire oorsprong :
allocations de base :				basisallocaties :
61.11.41.20	25 900	30 900	30 900	61.11.41.20
61.11.61.20	2 500	2 500	2 500	61.11.61.20.
<i>Particulières :</i>				<i>Bijzondere :</i>
060 Non ventilé	—	—	—	Niet-verdeeld 060
Totaux solde et recettes	28 400	33 400	33 400	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
010 Non ventilé	28 400	33 400	33 400	Niet verdeeld 010
Totaux des dépenses	28 400	33 400	33 400	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

II. FONDS SUPPRIMES

Art. 66.10.C. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.*

(En millions de francs)

II. AFGESCHAFTE FONDSSEN

Art. 66.10.C. — *Speciaal fonds bestemd om het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
<i>Particulières :</i>				<i>Bijzondere :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
080 Versements effectués par les organismes d'intérêt public	—	—	300	Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut. 080
— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale
D'origine budgétaire	—	—	—	Van budgettaire oorsprong.
Totaux solde et recettes	—	—	300	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Paiement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs	—	—	300	Betaling van de bezoldigingen aan de Regeringscommissarissen en revisoren. 030
— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale.
Totaux des dépenses	—	—	300	Totalen van de uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Art. 66.30.C. — *Fonds destiné à la récupération des salaires, traitements, allocations et accessoires des membres du personnel des établissements relevant de l'Administration des Affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat qui sont détachés ainsi qu'à la récupération des sommes indûment payées relatives aux dépenses de personnel en général.*

Art. 66.30.C. — *Fonds bestemd voor de opbrengst van de terugvordering van de lonen, wedden, uitkeringen en bijkomende voordelen van de personeelsleden van de instellingen afhankelijk van het Bestuur voor de gemeenschapsaangelegenheden en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat die ter beschikking gesteld zijn, en de opbrengst van de terugvordering van bedragen die ten onrechte werden betaald voor personeelskosten in het algemeen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
Particulières :				Bijzondere :
— Non patrimoniales :				— Niet patrimoniale :
Remboursement des traitements des membres du personnel détachés des établissements relevant de l'Administration des Affaires communautaires et des établissements scientifiques de l'Etat et remboursement des sommes indûment payées relatives aux dépenses de personnel en général	—		50 000	Terugbetaling van de wedden van de gedetacheerde personeelsleden van de instellingen afhankelijk van het Bestuur voor de Gemeenschapsaangelegenheden en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, en terugbetaling van bedragen die ten onrechte werden betaald voor personeelskosten in het algemeen.
— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale
Totaux solde et recettes	—		50 000	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
Paiement des traitements	—		50 000	Uitbetaling van wedden.
— Patrimoniales	—		—	— Patrimoniale.
Totaux des dépenses	—		50 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo.

Art. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

Art. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	15 940	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
Particulières :				Bijzondere :
— Non patrimoniales :	—	—	—	— Niet patrimoniale :
— Patrimoniales	—	—	—	— Patrimoniale
265 Intérêts	—		765	Interesten 265
Totaux solde et recettes	—		16 705	Totalen saldo en ontvangsten.

(En millions de francs)		I			(In miljoenen frank)	
Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie		
Dépenses :				Uitgaven :		
030 — Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :	030	
333 Opérations internes	—		—	Interne verrichtingen	333	
Fondations, donations, legs et prix	—	—	—	Stichtingen, schenkingen legaten en prijzen		
— Patrimoniales :	—	—	—	— Patrimoniales.		
Totaux des dépenses	—		—	Totalen der uitgaven.		
950 Solde à nouveau	—		16 705	Nieuw saldo	950	

ANNEXE**Etablissements scientifiques**

Services de l'Etat à gestion séparée
(arrêté royal du 31 mars 1987
Moniteur belge du 11 juin 1987)

1. Le groupement « Documentation », comprenant les archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces et la bibliothèque royale Albert 1^{er};

2. Le groupement « Espace », comprenant l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Belgique et l'Observatoire royal de Belgique;

3. Le groupement « Nature », comprenant le Musée royal de l'Afrique centrale et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique;

4. Le groupement « Musées », comprenant les Musées royaux d'Art et d'Histoire et les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique;

5. Le groupement du « Patrimoine », comprenant l'Institut royal du Patrimoine artistique.

BIJLAGE**Wetenschappelijke inrichtingen**

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer
(koninklijk besluit van 31 maart 1987
Belgisch Staatsblad van 11 juni 1987)

1. De groepering « Documentatie », bestaande uit het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provinciën, en de Koninklijke Bibliotheek Albert 1;

2. De groepering « Ruimte », bestaande uit het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België;

3. De groepering « Natuur », bestaande uit het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;

4. De groepering « Musea », bestaande uit de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België;

5. De groepering « Patrimonium », bestaande uit het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

GROUPEMENT DOCUMENTATION

Tableau général du budget 1992

GROEPERING DOCUMENTATIE

Algemene begrotingstabel 1992

	Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	Archives générales du Royaume — Algemeen Rijksarchief	Groupelement — Groepering
Section I — Opérations courantes Sectie I — Lopende verrichtingen			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	37 315	0	37 315
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	146 600 000	111 438 000	258 088 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	40 000 000	10 000 000	50 000 000
Total. — <i>Totaal</i>	186 687 315	121 438 000	308 125 315
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i>	186 660 000	118 402 050	305 062 050
2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>		3 035 950	3 035 950
Total. — <i>Totaal</i>	186 660 000	121 438 000	308 098 000
3. Transfert vers fonds de réserve (Section III, 3-2) : 20 % R-D. — <i>Overdracht naar reservefonds (Sectie III, 3-2) : 20 % O-U</i>	—	—	—
4. Transfert vers Section II.3 (1-2 + 3). — <i>Overdracht naar Sectie II.3 (1-2 + 3)</i>	—	—	—
5. Solde. — <i>Saldo</i>	27 315	0	27 315
Section II — Opérations de capital Sectie II — Kapitaalverrichtingen			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	93	—	93
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	83 100 000	18 600 000	101 700 000
1.3. Crédit spécial : étagères Liège. — <i>Speciaal krediet : rekken Luik</i>			
Total. — <i>Totaal</i>	83 100 093	18 600 000	101 700 093
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	83 100 000	18 600 000	101 700 000
3. Transfert de la Section 1.4. — <i>Overdracht van Sectie 1.4</i>			
4. Solde. — <i>Saldo</i>	93	0	93
Section III — Opérations pour ordre Sectie III — Verrichtingen voor orde			
2. Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> :			
2.0. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	18 301 455	10 388 450	28 689 505
2.1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—	—	—
2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
2.3. Solde. — <i>Saldo</i>	18 301 455	10 388 450	28 689 505
3. Fonds de réserve. — <i>Reservefonds</i> :			
3.1. Solde antérieur. — <i>Vroeger saldo</i>			
3.2. Recettes (transfert de la Section 1.3). — <i>Ontvangsten (overdracht van Sectie 1.3)</i>			
3.3. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>			
3.4. Solde. — <i>Saldo</i>			

GROUPEMENT ESPACE

GROEPERING RUIMTE

Tableau général du budget 1992

Algemene begrotingstabel 1992

	I.R.M. — K.M.I.	I.A.S. — B.I.R.A	O.R.B. — K.S.B.	Esp. Commun — Gem. R.	Groupement — Groepering
Section I — Opérations courantes <i>Sectie I — Lopende verrichtingen</i>					
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :					
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	—	—	—	—
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	95 750 000	27 090 000	27 125 000	50 200 000	200 165 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	3 500 000	—	3 000 000	—	6 500 000
1.4. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	—	—	—	—	—
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :					
2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i>	99 250 000	27 090 000	30 125 000	50 200 000	206 665 000
2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>	—	—	—	—	—
3. Transfert vers fonds de réserve. — <i>Overdracht naar reservefondsen</i>	—	—	—	—	—
4. Transfert vers la Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i>	—	—	—	—	—
5. Solde (1-2-3-4). — <i>Saldo (1-2-3-4)</i>	0	0	0	0	0
Section II — Opérations de capital <i>Sectie II — Kapitaalverrichtingen</i>					
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :					
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	190 875	—	—	190 875
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	18 000 000	25 000 000	12 000 000	—	55 000 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	—	—	—	—	—
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	18 000 000	25 000 000	12 000 000	—	55 000 000
3. Transfert de la Section 1.4. — <i>Overdracht van Sectie 1.4</i>	—	—	—	—	—
4. Solde (1-2 + 3). — <i>Saldo (1-2 + 3)</i>	0	190 875	0	0	190 875
Section III — Opérations pour ordre <i>Sectie III — Verrichtingen voor orde</i>					
1. Fonds de trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :					
1.1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—	—	—	—	—
1.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—	—	—
2. Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> :					
2.1. Soldes antérieurs. — <i>Geaffecteerde saldi</i>	14 047 209	12 450 719	1 385 287	—	27 883 215
Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	18 875 000	34 569 000	26 820 000	—	80 264 000
2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	30 105 000	39 172 278	27 520 000	—	96 797 278
2.3. Soldes affectés (2.1.-2.2.). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1.-2.2.)</i>	2 817 209	7 847 441	685 287	—	11 349 937
3. Fonds de réserve. — <i>Reservefondsen</i> :					
3.1. Solde antérieur. — <i>Vroeger saldo</i>	—	—	—	—	—
3.2. Transfert de la Section 1.3. — <i>Overdracht van Sectie 1.3</i>	—	—	—	—	—
3.3. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—	—	—
3.4. Solde (3.1 + 3.2-3.3). — <i>Saldo (3.1 + 3.2-3.3)</i>	—	—	—	—	—

GROUPEMENT NATURE

Tableau général du budget 1992

GROEPERING NATUUR

Algemene begrotingstabel 1992

	I.R.S.N.B. — K.B.I.N.	M.R.A.C. — K.M.M.A	Groupement — Groepering
Section I — Opérations courantes <i>Sectie I — Lopende verrichtingen</i>			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	5 353 391	26 254 463	31 607 854
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	57 950 000	35 238 000	93 188 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	20 000 000	9 120 000	29 120 000
1.4. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	—	—	—
1.5. Transfert de la Section III. — <i>Overdracht van Sectie III</i>	—	1 240 589	1 240 589
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i>	82 221 000	68 053 052	150 274 052
2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>			
Traitements. — <i>Wedden</i>			
3. Transfert vers fonds de réserve. — <i>Overdracht naar reservefonds</i>			
4. Transfert vers Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i>	—	3 800 000	3 800 000
5. Transfert vers la Section III. — <i>Overdracht naar Sectie III</i>	899 597	—	899 597
5. Solde (1-2-3-4-5). — <i>Saldo (1-2-3-4-5)</i>	182 794	0	182 794
Section II — Opérations de capital <i>Sectie II — Kapitaalverrichtingen</i>			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	1 270 516	6 690 395	7 960 911
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	8 300 000	18 900 000	27 200 000
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	9 500 000	29 390 193	38 890 193
3. Transfert de la Section 1.4. — <i>Overdracht van Sectie 1.4</i>	—	3 800 000	3 800 000
4. Solde (1-2 + 3). — <i>Saldo (1-2 + 3)</i>	70 516	202	70 718
Section III — Opérations pour ordre <i>Sectie III — Verrichtingen voor orde</i>			
1. Fonds de Trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :	—	—	—
1.1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—	—	—
1.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
2. Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> :			
2.1. Soldes antérieurs. — <i>Vroegere saldi</i>	—	2 245 966	2 245 966
Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	56 261 965	59 000 000	115 261 965
Transfert de la Section I. — <i>Overdracht van Sectie I</i>	899 517	—	899 597
2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	57 160 965	61 245 966	118 406 931
2.3. Soldes affectés (2.1-2.2). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1-2.2)</i>	517	0	597
3. Fonds de réserve. — <i>Reservefonds</i> :			
3.1. Solde antérieur. — <i>Vroeger saldo</i>			
3.2. Transfert de la Section 1.3. — <i>Overdracht van Sectie 1.3</i>			
3.3. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>			
3.4. Solde (3.1 + 3.2-3.3). — <i>Saldo (3.1 + 3.2-3.3)</i>			

GROUPEMENT DES MUSEES

GROEPERUNG MUSEA

Tableau général du budget 1992

Algemene begrotingstabel 1992

X = Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Y = Musées royaux d'Art et d'Histoire.

X = Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Y = Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

	Institution X — Instelling X	Institution Y — Instelling Y	Groupelement — Groepering
Section I^{re} — Opérations courantes Sectie I — Lopende verrichtingen			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	6 000 000	10 653 547	16 653 547
1.2. Dotation (avec 11.03 et 11.04). — <i>Dotatie (met 11.03 en 11.04)</i>	86 960 000	49 862 400	136 822 400
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	19 828 000	19 230 000	39 058 000
1.4. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	50 000	—	50 000
1.5. Transfert de la Section II. — <i>Overdracht van Sectie II</i>	—	—	—
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i>	100 247 000	77 714 708	177 961 708
2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>	2 506 175	—	2 506 175
3. Transfert vers fonds de réserve. — <i>Overdracht naar reservefond</i> s	—	—	—
4. Transfert vers la Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i>	4 000 000	—	4 000 000
5. Transfert vers section III.2. — <i>Overdracht naar Sectie III.2</i>	5 161 002	—	5 161 002
6. Solde (1-2-3-4-5). — <i>Saldo (1-2-3-4-5)</i>	923 823	2 031 239	2 955 062
Section II — Opérations de capital Sectie II — Kapitaalverrichtingen			
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	3 000 000	11 202 649	14 202 649
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	12 600 000	13 330 000	25 930 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	3 300 000	—	3 300 000
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	19 900 000	17 200 000	37 100 000
3. Transfert de la Section I.4. — <i>Overdracht van Sectie I.4</i>	4 000 000	—	4 000 000
4. Solde (1-2+3). — <i>Saldo (1-2+3)</i>	3 000 000	7 332 649	10 332 649
Section III — Opérations pour ordre Sectie III — Verrichtingen voor orde			
1. Fonds de Trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :			
1.0. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—	—	—
1.1. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
2. Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> :			
2.1. Soldes antérieurs. — <i>Geaffecteerde saldi</i>	40 531 106	7 216 117	47 747 223
Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	19 418 000	16 310 198	35 728 198
Transfert de la Section 1. — <i>Overdracht van Sectie 1</i>	5 161 002	—	5 161 002
2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	21 444 002	14 311 781	35 755 783
2.3. Soldes affectés (2.1-2.2). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1-2.2)</i>	43 666 106	9 214 534	52 880 640
3. Fonds de réserve. — <i>Reservefond</i> s :			
3.1. Solde antérieur. — <i>Vroeger saldo</i>	—	—	—
3.2. Transfert de la Section I.3. — <i>Overdracht van Sectie I.3</i>	—	—	—
3.3. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
3.4. Solde. — <i>Saldo</i>	—	—	—

GROUPEMENT PATRIMOINE

GROEPERING PATRIMONIUM

Tableau général du budget 1992

Algemene begrotingstabel 1992

Section I ^{ère} — Opérations courantes Sectie I — Lopende verrichtingen	
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :	
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	13 007 769
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	24 000 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	6 500 000
1.4. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	—
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :	
2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i>	37 025 000
2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>	500 000
3. Transfert vers fonds de réserve. — <i>Overdracht naar reservefond</i> s	—
4. Transfert vers la Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i>	2 800 000
5. Solde (1-2-3-4-5). — <i>Saldo (1-2-3-4-5)</i>	3 182 769
Section II — Opérations de capital Sectie II — Kapitaalverrichtingen	
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :	
1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	1 645 758
1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	9 500 000
1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	—
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	12 045 758
3. Transfert de la Section I.4. — <i>Overdracht van Sectie I.4</i>	2 800 000
4. Solde (1-2+3). — <i>Saldo (1-2+3)</i>	1 900 000
Section III — Opérations pour ordre Sectie III — Verrichtingen voor orde	
1. Fonds de Trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :	
1.0. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—
1.1. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—
2. Fonds de tiers. — <i>Gelden van derden</i> :	
2.1. Soldes antérieurs. — <i>Geaffecteerde saldi</i>	8 530 163
Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	6 969 034
2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	15 499 197
2.3. Soldes affectés (2.1-2.2). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1-2.2)</i>	—
3. Fonds de réserve. — <i>Reservefond</i> s :	
3.1. Solde antérieur. — <i>Vroeger saldo</i>	—
3.2. Transfert de la Section I.3. — <i>Overdracht van Sectie I.3</i>	—
3.3. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—
3.4. Solde (3.1+3.2 -3.3). — <i>Saldo (3.1+3.2 -3.3)</i>	—

5. TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION
5. SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

(Evaluation des coûts en millions de francs) — (Kostenraming in miljoenen frank)

	Division 40 — <i>Afdeling 40</i>				Division 51 — <i>Afdeling 51</i>				Division 52 — <i>Afdeling 52</i>				Division 54 — <i>Afdeling 54</i>			
	Chancellerie du Premier Ministre — <i>Kanselarij van de Eerste Minister</i>				Comité supérieur de contrôle — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>				Secrétariat permanent de Recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>				Commission permanente du Pacte culturel — <i>Vaste Nationale Cultuurpactcommissie</i>			
	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>	Cadre — <i>Perso- neels- formatie</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>	Cadre — <i>Perso- neels- formatie</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>	Cadre — <i>Perso- neels- formatie</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>	Cadre — <i>Perso- neels- formatie</i>
	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. — <i>Tijdelijk personeel</i>			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. — <i>Tijdelijk personeel</i>			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. — <i>Tijdelijk personeel</i>			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents tempor. — <i>Tijdelijk personeel</i>		
I. — Services permanents. — Vaste diensten																
Niveau 1. — <i>Niveau 1 :</i> Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren- generaal</i>	6	6	—	12,5	4	2	—	5,4	6	6	—	14,6	2	2	—	5,5
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	23	17	—	24,3	52	30	—	54,9	33	24	—	35,0	6	6	—	9,8
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	35	23	—	23,2	66	73	—	63,4	60	46	—	45,3	4	3	—	4,2
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	28	20	—	16,8	13	8	—	9,7	62	54	—	37,7	2	2	—	1,4
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	15	11	—	7,6	10	4	—	3,2	16	7	—	8,4	2	2	—	1,5
Totaux. — <i>Totalen</i>	107	77	—	84,4	145	117	—	136,6	177	137	—	141,0	16	15	—	22,4
II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten																
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. — En disponibilité. — Ter beschikking																
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel																
Contract (20.02.1990)	—	—	8	4,0	—	—	4	2,0	—	—	2	1,9	—	—	—	—
Contr. sub. — <i>Geko's</i>	—	—	8	3,9	—	—	5	2,6	—	—	3	1,7	—	—	1	1,0
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	52	32,7	—	—	19	10,0	—	—	17	8,2	—	—	1	1,0

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION (suite)
SYNTHESETABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING (vervolg)

(Evaluation des coûts en millions de francs) — (Kostenraming in miljoenen frank)

Division 60 — Afdeling 60 aw/op 1.01.92 Services de Programmation de la Politique scientifique — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid	Division 60 — Afdeling 60			Division 60 — Afdeling 60			Total département — Totaal departement			Division 60 — Afdeling 60		
	S.P.P.S. (*)			Services de l'Education nationale (*)						Etablissements scientifiques (*)		
	D.P.W.B. (*)			Diensten van Onderwijs (*)						Wetenschappelijke instellingen (*)		
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel
			Evaluat. des coûts — Kosten- raming									Evaluat. des coûts — Kosten- raming
I. — Services permanents. — Vaste diensten												
Niveau 1. — Niveau 1 : Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren- generaal	4	2	—	5,4	3	—	—	23	16	—	40,4	—
Autres rangs. — Andere rangen	13	11	—	14,4	9	—	—	124	88	2	127,1	—
Personnel scientifique. — Wetenschappelijk personeel	12	12	—	22,1	—	—	—	12	6	—	10,2	—
Totaux niveau 1. — Totalen niveau 1	29	25	—	41,9	12	10	12	159	120	14	206,2	355
Niveau 2. — Niveau 2	15	10	—	8,6	24	15	7	222	155	12	149,3	—
Niveau 3. — Niveau 3	17	13	—	8,4	8	9	5	132	108	10	77,1	1 100
Niveau 4. — Niveau 4	16	12	—	7,5	38	14	8	99	58	9	42,0	—
Totaux I. — Totalen I	77	60	—	66,4	82	48	32	612	441	45	474,6	1 455
II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten												
III. — En disponibilité. — Ter beschikking												
Niveau 1. — Niveau 1 : Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren- generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Personnel scientifique. — Wetenschappelijk personeel	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
Totaux III. — Totalen III	—	3	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—
IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel												
Niveau 1. — Niveau 1 : Autres rangs. — Andere rangen	—	—	1	1,9	—	—	—	—	—	—	—	50
Personnel scientifique. — Wetenschappelijk personeel	—	—	11	5,7	—	6	4,2	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	173
Totaux IV. — Totalen IV	—	—	12	7,6	—	6	4,2	—	—	—	—	337

(*) Suivant structure organique au 1^{er} janvier 1992. — Volgens organieke structuur op 1 januari 1992.

6. REGROUPEMENTS

6.1. Tableau des codes économiques

Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

6. HERGROEPERINGEN

6.1. Tabel der economische codes

Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code-nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
01/01.11.01	111	2,1	2,1	—	2,1	1,9	—	1,9
	112	0,2	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2
01/01.11.02	111	73,2	73,3	9,8	83,1	71,9	—	71,9
	112	3,1	3,1	0,4	3,5	3,2	—	3,2
	113	3,0	3,0	0,4	3,4	2,8	—	2,8
01/02.12.06	122	—	2,4	—	2,4	0,1	—	2,3
01/02.12.07	121	—	—	—	—	1,0	—	1,0
01/02.12.19	121	27,3	26,7	1,6	28,3	38,0	1,1	39,1
01/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	0,6	0,6	—	0,6	5,2	—	5,2
02/01.11.01	111	1,7	—	—	—	—	—	—
	112	—	—	—	—	—	—	—
02/01.11.02	111	38,5	—	—	—	—	—	—
	112	1,8	—	—	—	—	—	—
	113	1,7	—	—	—	—	—	—
02/02.12.19	121	10,0	—	—	—	—	—	—
02/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	1,0	—	—	—	—	—	—
03/01.11.01	111	0,7	2,1	—	2,1	1,9	—	1,9
	112	0,1	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2
03/01.11.02	111	21,5	62,5	0,5	63,0	53,4	—	53,4
	112	1,3	2,6	—	2,6	2,3	—	2,3
	113	1,2	2,6	—	2,6	2,2	—	2,2
03/02.12.06	122	—	15,0	—	15,0	—	—	—
03/02.12.19	121	2,5	15,6	—	15,6	14,5	—	14,5
03/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	0,1	0,5	—	0,5	1,4	—	1,4
04/01.11.02	111	38,0	35,5	4,3	39,8	31,4	—	31,4
	112	1,2	1,5	0,1	1,6	1,2	—	1,2
	113	1,1	1,4	0,1	1,5	1,2	—	1,2
04/02.12.06	122	—	2,0	—	2,0	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A. / B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code- nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
04/02.12.19	121	20,3	19,7	—	19,7	7,9	—	7,9
04/02.12.21	112	0,7	0,7	—	0,7	1,3	—	1,3
04/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	1,0	1,0	—	1,0	0,7	—	0,7
11/01.11.02	111	—	—	0,3	0,3	—	—	—
	112	—	—	—	—	—	—	—
11/02.12.06	122	—	—	—	—	—	0,9	0,9
12/01.11.01	111	—	1,7	—	1,7	1,6	—	1,6
	112	0,2	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2
12/01.11.02	111	4,8	52,8	—	52,8	38,8	1,1	39,9
	112	2,8	2,8	—	2,8	1,6	—	1,6
	113	2,7	2,7	—	2,7	1,5	—	1,5
12/02.12.06	122	—	7,7	—	7,7	7,7	—	7,7
12/02.12.07	121	—	—	—	—	0,4	—	0,4
12/02.12.19	121	3,1	12,8	—	12,8	12,4	3,2	15,6
12/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	0,2	0,4	—	0,4	0,8	—	0,8
13/01.11.02	111	—	—	0,1	0,1	—	1,1	1,1
13/02.12.06	122	—	—	1,5	1,5	—	0,3	0,3
13/02.12.19	121	—	—	—	—	—	0,4	0,4
40/01.11.03	111	72,0	69,6	0,6	70,2	69,4	—	69,4
	112	6,6	6,3	—	6,3	6,2	—	6,2
	113	5,8	5,3	—	5,3	5,2	—	5,2
40/01.11.04	111	28,0	22,0	—	22,0	26,0	—	26,0
	112	2,7	2,2	—	2,2	2,6	—	2,6
	113	2,0	1,8	—	1,8	1,9	—	1,9
40/01.11.05	115	0,5	0,5	—	0,5	0,5	—	0,5
40/01.11.10	112	0,6	0,9	—	0,9	0,7	—	0,7
40/01.33.01	33.61	0,1	0,1	—	0,1	3,1	—	3,1
40/01.82.01	115	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
40/02.12.01	121	55,0	54,3	0,5	54,8	46,6	0,5	47,1
40/02.12.06	122	—	8,4	—	8,4	12,4	—	12,4
40/02.12.07	121	—	1,2	—	1,2	0,4	—	0,4
40/02.12.20	123	0,1	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2
40/02.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	8,5	5,1	1,3	6,4	8,4	—	8,4
40/02.74.02	742	4,5	—	—	—	—	—	—
40/10.12.23	123	94,0	128,0	—	128,0	81,3	—	81,3
40/10.12.24	123	13,0	13,0	—	13,0	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code-nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
40/10.01.67	123	4,4	20,0	—	20,0	—	—	—
40/10.74.02	742	87,0	119,3	—	119,3	90,0	—	90,0
40/20.32.01	322	14,9	14,9	—	14,9	14,9	—	14,9
40/30.33.03	33.32	0,1	0,1	—	0,1	0,2	—	0,2
40/30.33.04	33.61	20,6	271,1	—	271,1	—	—	—
40/30.33.05	33.61	—	330,6	—	330,6	—	—	—
40/30.34.01	341	3,0	6,0	—	6,0	3,0	—	3,0
40/30.52.01	522	120,0	120,0	—	120,0	79,3	—	79,3
40/40.41.01	413	70,9	70,9	—	70,9	74,5	—	74,5
51/01.11.03	111	116,5	105,8	0,8	106,6	98,7	—	98,7
	112	11,5	11,0	—	11,0	8,5	—	8,5
	113	8,6	8,1	—	8,1	6,6	—	6,6
51/01.11.04	111	8,5	8,5	0,9	9,4	7,8	—	7,8
	112	0,8	0,8	—	0,8	0,7	—	0,7
	113	0,7	0,7	—	0,7	0,6	—	0,6
51/02.12.01	121	20,6	19,5	—	19,5	19,5	4,8	24,3
	122	—	25,9	—	25,9	12,5	—	12,5
51/02.12.07	121	—	1,7	—	1,7	0,1	0,1	0,2
51/02.74.01	741	0,8	0,4	—	0,4	—	—	—
	742	2,2	2,4	—	2,4	0,5	7,9	8,4
51/02.74.02	742	2,0	—	—	—	—	—	—
51/02.74.03	742	1,8	—	—	—	—	—	—
52/01.11.03	111	121,3	114,6	0,9	115,5	111,0	2,2	113,2
	112	11,2	10,8	—	10,8	10,3	—	10,3
	113	8,5	8,2	—	8,2	8,0	—	8,0
52/01.11.04	111	7,1	9,2	—	9,2	6,7	—	6,7
	112	0,7	0,8	—	0,8	0,6	—	0,6
	113	0,4	0,5	—	0,5	0,4	—	0,4
52/02.12.01	121	68,0	70,0	—	70,0	70,5	—	70,5
52/02.12.06	122	—	6,4	—	6,4	6,4	—	6,4
52/02.12.07	121	0,1	0,2	—	0,2	0,2	—	0,2
52/02.74.01	741	0,5	—	—	—	—	—	—
	742	3,8	3,5	—	3,5	34,4	5,4	39,8
52/10.01.65	01	28,0	20,7	—	20,7	—	—	—
52/10.01.66	01	6,1	2,8	—	2,8	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code-nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
54/01.11.03	111	19,5	17,1	0,2	17,3	15,5	—	15,5
	112	1,6	1,3	—	1,3	1,2	—	1,2
	113	1,3	1,1	—	1,1	1,0	—	1,0
54/01.11.04	111	0,8	0,5	—	0,5	—	—	—
	112	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
	113	0,1	—	—	—	—	—	—
54/02.12.06	122	—	2,7	—	2,7	—	—	—
54/02.12.24	123	3,2	3,5	—	3,5	3,3	—	3,3
54/04.74.01	741	—	—	—	—	—	—	—
	742	1,0	1,0	—	1,0	1,1	—	1,1
55/10.01.01	01	1 000,0	—	—	—	—	—	—
60/01.11.03	111	112,4	113,5	—	113,5	94,2	—	94,2
	112	9,8	9,1	—	9,1	7,6	—	7,6
	113	4,6	4,7	—	4,7	3,6	—	3,6
60/01.11.04	111	20,2	29,8	—	29,8	16,1	—	16,1
	112	3,0	2,7	—	2,7	1,3	—	1,3
	113	2,3	1,4	—	1,4	0,6	—	0,6
60/01.11.05	115	0,3	0,3	—	0,3	0,1	—	0,1
60/02.12.01	121	40,5	44,0	—	44,0	29,6	—	29,6
60/02.12.06	122	0,0	7,3	—	7,3	2,8	—	2,8
60/02.12.07	121	2,0	4,9	—	4,9	3,2	—	3,2
60/02.33.01	33.61	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
60/02.74.01	742	4,2	7,6	—	7,6	3,1	—	3,1
60/03.12.20	111	3,3	3,2	—	3,2	3,1	—	3,1
	112	0,3	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3
	113	0,3	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
	123	1,0	0,9	—	0,9	0,7	—	0,7
60/03.12.21	123	9,3	9,8	—	9,8	9,6	—	9,6
60/03.41.01	410	42,5	47,7	—	47,7	53,0	—	53,0
	610	266,6	265,4	—	265,4	261,3	—	261,3
60/11.01.51	01	1 500,2	1 552,0	—	1 552,0	661,1	—	661,1
60/11.01.52	01	700,1	730,0	—	730,0	716,0	—	716,0
60/11.01.54	742	8,6	13,2	—	13,2	1,6	—	1,6
60/11.01.55	510	—	—	—	—	46,7	—	46,7
60/11.01.56	510	—	—	—	—	0,2	—	0,2
60/11.01.70	01	8,5	15,0	—	15,0	—	—	—
60/11.01.71	01	2,7	5,3	—	5,3	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalise — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code-nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
60/11.01.80	510	20,0	108,0	—	108,0	—	—	—
60/11.01.81	510	0,2	81,0	—	81,0	—	—	—
60/11.01.82	01	0,0	2,8	—	2,8	—	—	—
60/12.41.02	126	37,4	53,0	—	53,0	61,3	—	61,3
60/12.41.17	126	0,0	—	—	—	—	—	—
60/13.11.04	111	7,1	6,6	—	6,6	5,6	—	5,6
	112	0,8	0,6	—	0,6	0,4	—	0,4
	113	0,4	0,9	—	0,9	0,2	—	0,2
60/13.12.01	121	—	—	—	—	2,3	—	2,3
60/13.12.06	122	—	13,5	—	13,5	10,0	—	10,0
60/13.33.01	33.32	7,0	7,0	—	7,0	8,5	—	8,5
60/13.41.03	413	3,8	3,8	—	3,8	1,5	—	1,5
60/13.41.04	413	6,8	6,4	—	6,4	3,8	—	3,8
60/21.01.57	01	182,4	181,1	—	181,1	158,1	—	158,1
	342	143,4	136,2	—	136,2	124,2	—	124,2
60/22.01.10	01	691,1	606,7	—	606,7	271,6	—	271,6
60/22.01.58	81.01	97,1	173,0	—	173,0	403,6	—	403,6
60/22.01.60	01	3 962,2	3 045,0	—	3 045,0	3 599,8	—	3 599,8
60/22.01.61	01	305,7	460,0	—	460,0	—	—	—
60/22.01.62	01	—	—	—	—	30,0	—	30,0
60/23.34.01	342	263,5	241,6	—	241,6	225,1	—	225,1
60/23.34.02	01	26,0	26,0	—	26,0	0,0	—	0,0
60/23.34.03	342	0,2	0,2	—	0,2	0,0	—	0,0
60/23.01.02	01	2,8	4,8	—	4,8	0,0	—	0,0
60/23.01.03	01	3,5	4,5	—	4,5	0,0	—	0,0
60/30.12.06	122	0,0	231,0	—	231,0	—	—	—
60/31.11.03	111	334,7	317,1	—	317,1	324,5	—	324,5
	112	26,3	24,9	—	24,9	25,8	—	25,8
	113	15,1	14,3	—	14,3	18,5	—	18,5
60/31.11.04	111	32,1	31,9	—	31,9	30,0	—	30,0
	112	3,0	3,0	—	3,0	3,2	—	3,2
	113	6,9	6,8	—	6,8	6,5	—	6,5
60/31.41.05	412	256,4	249,5	—	249,5	247,2	—	247,2
60/31.61.01	742	75,3	70,7	—	70,7	70,7	—	70,7
60/32.11.03	111	291,1	281,0	—	281,0	262,4	—	262,4
	112	22,9	22,1	—	22,1	19,9	—	19,9
	113	13,1	12,6	—	12,6	14,3	—	14,3

[75]

- 542/5 - 91/92
410 - 3 (1991-1992)

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)						
D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajuté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code-nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
60/32.11.04	111	15,5	15,3	—	15,3	6,0	—	6,0
	112	1,4	1,4	—	1,4	1,2	—	1,2
	113	3,3	3,3	—	3,3	2,5	—	2,5
60/32.41.05	412	176,6	172,0	—	172,0	165,0	—	165,0
60/32.61.01	742	30,5	30,5	—	30,5	30,5	—	30,5
60/33.11.03	111	271,2	259,6	—	259,6	253,5	—	253,5
	112	21,4	20,4	—	20,4	35,2	—	35,2
	113	12,2	11,7	—	11,7	11,1	—	11,1
60/33.11.04	111	37,2	26,0	—	26,0	31,8	—	31,8
	112	3,4	2,3	—	2,3	3,8	—	3,8
	113	7,9	5,6	—	5,6	7,0	—	7,0
60/33.41.05	412	118,4	117,7	—	117,7	109,7	—	109,7
60/33.61.01	742	20,8	27,2	—	27,2	16,5	—	16,5
60/33.61.03	742	1,0	—	—	—	—	—	—
60/33.61.04	742	10,5	—	—	—	—	—	—
60/34.11.03	111	168,3	154,5	—	154,5	165,1	—	165,1
	112	13,2	12,1	—	12,1	12,0	—	12,0
	113	7,6	7,0	—	7,0	8,5	—	8,5
60/34.11.04	111	22,8	14,5	—	14,5	13,8	—	13,8
	112	2,6	1,4	—	1,4	1,9	—	1,9
	113	5,0	3,1	—	3,1	5,5	—	5,5
60/34.41.05	412	119,3	134,0	—	134,0	112,0	—	112,0
60/34.61.01	742	31,8	31,9	—	31,9	25,9	—	25,9
60/34.61.05	742	8,8	—	—	—	—	—	—
60/35.11.03	111	80,5	71,2	—	71,2	86,4	—	86,4
	112	6,5	5,6	—	5,6	6,7	—	6,7
	113	3,4	3,2	—	3,2	4,0	—	4,0
60/35.11.04	111	6,2	4,1	—	4,1	3,1	—	3,1
	112	0,4	0,4	—	0,4	0,5	—	0,5
	113	0,1	0,9	—	0,9	1,3	—	1,3
60/35.41.05	412	24,0	22,8	—	22,8	22,5	—	22,5
60/35.61.01	742	9,5	7,6	—	7,6	7,0	—	7,0
60/36.41.06	412	59,1	36,4	—	36,4	32,8	—	32,8
60/36.41.07	412	29,4	25,6	—	25,6	27,0	—	27,0
60/36.41.08	412	28,8	27,9	—	27,9	27,8	—	27,8
60/36.41.09	412	3,5	2,5	—	2,5	1,3	—	1,3
60/36.41.10	412	—	25,0	—	25,0	—	—	—
60/36.41.11	412	20,0	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisée — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code- nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
60/37.01.05	01	2,2	—	—	—	—	—	—
60/37.01.04	01	1,0	—	—	—	—	—	—
60/37.41.15	121	23,2	—	—	—	—	—	—
60/37.41.16	121	16,0	—	—	—	—	—	—
60/41.34.04	33.32	3,0	6,0	—	6,0	12,0	—	12,0
60/41.34.05	33.32	52,0	50,6	—	50,6	41,0	—	41,0
60/41.34.06	33.32	7,8	7,8	—	7,8	5,8	—	5,8
60/41.34.07	33.32	34,4	29,5	—	29,5	27,2	—	27,2
60/42.33.02	33.32	2,7	2,6	—	2,6	2,1	—	2,1
60/42.01.04	01	3,9	3,8	—	3,8	2,4	—	2,4
60/43.33.03	342	2,5	2,5	—	2,5	2,5	—	2,5
60/44.01.05	01	—	—	—	—	0,1	—	0,1
61/11.41.15	121	25,9	30,9	—	30,9	30,9	—	30,9
61/11.61.15	742	2,5	2,5	—	2,5	3,5	—	3,5
61/12.11.03	110	1,2	1,0	0,1	1,1	1,7	—	1,7
61/12.12.01	121	7,8	7,8	—	7,8	9,2	—	9,2
61/12.12.07	121	0,1	0,1	—	0,1	3,0	—	3,0
61/12.12.20	123	0,3	0,3	—	0,3	0,1	—	0,1
61/12.74.01	742	1,4	1,4	—	1,4	1,6	—	1,6
61/12.74.80	742	0,6	0,6	—	0,6	1,0	—	1,0
61/13.11.03	110	1,8	1,7	—	1,7	1,6	—	1,6
61/13.11.04	110	15,1	14,5	—	14,5	9,3	—	9,3
61/13.12.01	121	5,2	5,2	—	5,2	5,2	—	5,2
61/13.12.06	122	—	6,1	—	6,1	4,8	—	4,8
61/13.12.07	121	0,3	0,3	—	0,3	0,3	—	0,3
61/13.12.22	123	1,5	1,5	—	1,5	1,1	—	1,1
61/13.74.01	742	1,1	1,1	—	1,1	1,1	—	1,1
61/13.74.80	742	1,9	1,9	—	1,9	1,7	—	1,7
61/14.33.11	33.32	0,2	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1
61/14.33.12	33.32	0,1	0,1	—	0,1	0,2	—	0,2
61/14.33.13	33.32	40,0	40,0	—	40,0	49,0	—	49,0
61/14.33.14	33.32	23,3	23,3	—	23,3	23,7	—	23,7
61/14.33.15	33.32	9,7	9,0	—	9,0	7,9	—	7,9
61/14.33.16	33.32	1,5	1,5	—	1,5	2,6	1,1	3,7
61/14.33.17	33.32	6,0	6,0	—	6,0	13,1	—	13,1
61/14.33.18	33.32	4,0	4,0	—	4,0	4,1	—	4,1
61/14.33.19	33.32	9,0	7,8	—	7,8	7,8	—	7,8

[77]

- 542 / 5 - 91 / 92
410 - 3 (1991-1992)

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)						
D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N° (1)	N° du code — Code- nummer (2)		année courante — lopend jaar (4)	années antérieures — vorige jaren (5)	Totaux — Totalen (6) = (4) + (5)	année courante — lopend jaar (7)	années antérieures — vorige jaren (8)	Totaux — Totalen (9) = (7) + (8)
61/14.33.20	33.32	6,0	6,0	—	6,0	6,1	—	6,1
61/14.33.21	33.32	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
61/15.01.06	01	0,9	0,9	—	0,9	0,8	—	0,8
61/15.01.07	01	3,0	3,0	—	3,0	0,0	—	0,0
61/15.33.22	33.31	0,4	0,4	—	0,4	0,0	—	0,0
61/15.41.20	412	14,4	12,4	—	12,4	13,9	—	13,9
61/15.74.81	742	0,2	0,2	—	0,2	0,0	—	0,0
61/21.34.11	341	3,0	2,5	—	2,5	5,0	—	5,0
61/21.34.12	341	8,8	7,5	—	7,5	8,8	—	8,8
61/21.34.13	341	5,5	3,9	—	3,9	4,0	—	4,0
61/22.34.14	341	0,7	0,7	0,1	0,8	0,4	—	0,4
61/22.34.15	342	113,5	110,0	7,5	117,5	175,8	—	175,8
61/22.34.16	342	5,3	5,3	0,1	5,4	10,4	—	10,4
61/22.34.17	342	1,4	1,4	—	1,4	1,2	—	1,2
61/23.12.23	123	0,8	0,8	—	0,8	0,0	—	0,0
61/30.01.08	030	0,6	0,5	—	0,5	0,0	—	0,0
61/31.21.01	214	65,8	76,7	—	76,7	186,2	—	186,2
61/31.41.21	412	836,0	775,2	—	775,2	889,3	—	889,3
61/31.61.21	612	133,0	133,0	—	133,0	266,0	—	266,0
61/32.41.22	412	187,7	174,8	—	174,8	215,2	—	215,2
61/32.41.23	412	15,0	15,0	—	15,0	15,0	—	15,0
61/33.41.24	412	111,2	104,9	—	104,9	116,3	—	116,3
61/41.34.18	341	—	—	—	—	0,0	—	0,0
61/41.34.19	341	3,5	3,2	0,2	3,4	2,9	—	2,9
61/42.41.31	451	65,1	65,1	—	65,1	0,0	—	0,0
61/42.41.32	451	32,3	32,3	—	32,3	0,0	—	0,0
61/42.41.40	412	3 751,7	3 436,2	—	3 436,2	3 310,0	—	3 310,0
61/42.72.04	720	60,0	43,6	—	43,6	25,0	—	25,0
61/42.83.01	833	5,7	8,7	—	8,7	24,9	—	24,9
61/43.34.22	43	—	91,5	—	91,5	—	—	0,0
61/43.34.23	43	—	129,0	—	129,0	—	—	0,0
61/43.34.24	43	—	6,0	—	6,0	—	—	0,0
61/50.01.10	01	100,0	—	—	—	—	—	—
61/51.01.01	01	—	95,0	—	95,0	—	—	—
61/51.11.03	110	—	60,0	—	60,0	—	—	—
61/51.43.01	110	—	530,0	—	530,0	—	—	—
61/51.43.02	110	—	95,0	—	95,0	—	—	—
61/51.44.01	110	—	190,0	—	190,0	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° - N°	N° du code — Code- nummer		année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen	année courante — lopend jaar	années antérieures — vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
61/51.44.02	121	—	30,0	—	30,0	—	—	—
61/52.01.01	123	—	204,8	—	204,8	—	—	—
61/52.11.03	111	—	17,1	—	17,1	—	—	—
	112	—	1,4	—	1,4	—	—	—
	113	—	0,6	—	0,6	—	—	—
61/52.43.01	431	—	589,8	—	589,8	—	—	—
61/52.44.01	441	—	48,5	—	48,5	—	—	—
61/52.72.10	72	—	114,3	—	114,3	—	—	—
61/52.74.10	74	—	23,5	—	23,5	—	—	—
61/60.45.01	451	329,8	321,1	1,4	322,5	309,0	—	309,0
61/60.45.02	451	1 319,3	1 284,2	5,4	1 289,6	298,4	—	298,4
TOTAUX.—TOTALEN		20 792,6	21 795,9	39,1	21 835,0	16 448,9	90,4	16 539,3

[79]

6.2. Programme d'investissement

6.2. Investeringsprogramma

Crédits relevant du programme national d'investissements

Kredieten behorende tot het nationale investeringsprogramma

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Pro- gramme — Pro- gramma	A.B. — B.A.	Libellés — Teksten	1992	
			C.E. — V.K.	C.O. — O.K.
40/0	02.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	8,5	8,5
40/0	02.74.02	Informatisation du service personnel (tranche bureautique). — <i>Informatisering van de personeelsdienst (bureauticaschijf)</i>	—	4,5
40/1	10.74.02	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique BISTEL. — <i>Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica BISTEL ..</i>	53,0	87,0
51/0	02.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	3,0	3,0
51/0	02.74.02	Configuration centrale d'ordinateur pour l'Administration du Comité supérieur de Contrôle (tranche bureautique). — <i>Centrale computerfiguratie voor het Hoog Comité van Toezicht (bureauticaschijf)</i>	—	2,0
51/0	02.74.03	Sécurité du système informatique du C.S.C. (tranche bureautique). — <i>Globale veiligheidsstudie informaticasysteem H.C.T. (bureauticaschijf)</i>	—	1,8
52/0	02.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	4,3	4,3
52/1	10.01.65	Dépenses de toute nature pour le développement de moyens multimédiaux didactiques et docimologiques en collaboration avec la Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Uitgaven van alle aard voor de ontwikkeling van multimediale didactische en docimologische hulpmiddelen en samenwerking met de Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	—	28,0
52/1	10.01.66	Dépenses de toute nature pour l'élaboration d'un système ergonomique à l'effet de vérifier les connaissances linguistiques sur des bases scientifiques avec précision et objectivité. — <i>Uitgaven van alle aard voor de uitbouw van een ergonomisch systeem om op een precieze objectieve en wetenschappelijke manier de taalkennis te toetsen</i> ..	4,8	6,1
54/0	02.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	1,0	1,0
60/0	02.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	4,2	4,2
60/1	13.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (pour mémoire). — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (pro memorie)</i>	—	—
60/3	33.61.03	Informatisation du Musée royal de l'Afrique Centrale. — <i>Informatisering Koninklijk Museum voor Midden-Afrika</i>	—	1,0
60/3	33.61.04	Informatisation de l'Institut royal des Sciences Naturelles de Belgique. — <i>Informatisering Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen van België</i>	—	10,5
60/3	34.61.05	Informatisation des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — <i>Informatisering van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	—	8,8
61/1	12.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	1,4	1,4
61/1	12.74.80	Acquisition de documents et d'œuvres. — <i>Aanschaf documenten en werken</i>	0,6	0,6
61/1	13.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. — <i>Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen</i>	1,1	1,1
61/4	42.72.04	Constructions de classes à créer en vertu des lois linguistiques. — <i>Bouw van op te richten klassen in het kader van de taalwetten</i>	60,0	60,0
61/4	42.83.01	Constructions de classes et d'écoles belges sur le territoire de la R.F.A. — <i>Bouw van Belgische klassen en scholen op het grondgebied van de B.R.D.</i>	5,7	5,7
Totaux. — Totalen			147,6	239,5

**ANNEXE :
ORGANISMES PARASTATAUX****Organismes parastataux B**

1. Palais des Beaux-Arts (Annexe II/1)
2. Orchestre national de Belgique (Annexe II/2)
3. Théâtre royal de la Monnaie (Annexe II/3)

*** 1. PALAIS DES BEAUX-ARTS**

Budget 1992

4. RECETTES

(En milliers de francs)

**BIJLAGE :
PARASTATALE INSTELLINGEN****Parastatale instellingen B**

1. Paleis voor Schone Kunsten (Bijlage II/1)
2. Nationaal Orkest van België (Bijlage II/2)
3. Koninklijke Muntscouwburg (Bijlage II/3)

1. PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN

Begroting 1992

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Budet 1992 — <i>Begroting 1992</i>	Budet 1991 — <i>Begroting 1991</i>	Budet 1990 — <i>Begroting 1990</i>
	CHAPITRE 41 — HOOFDSTUK 41			
	Produits résultant de l'exercice statutaire. — Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht			
411.	Recettes fonctionnelles. — <i>Funktionele ontvangsten :</i>			
411.01	Location de salles. — <i>Zaalhuren</i>	39 600	38 000	33 085
411.02	Recettes accessoires aux locations. — <i>Bijkomstige zaalontvangsten :</i>			
411.021	Vestiaires. — <i>Kleedkamers</i>	—	—	27
411.022	Taxes de location. — <i>Taksen plaatsbespreking</i>	3 500	3 500	2 907
411.023	Location de pianos. — <i>Huur piano's</i>	1 000	1 000	561
411.024	Location de matériel et mobilier. — <i>Huur materieel en meubilair</i>	—	—	—
411.025	Location de projecteurs. — <i>Huur schijnwerpers</i>	600	600	383
411.026	Location micros — amplis et enregistreur. — <i>Huur mcros's — versterkers en bandopnemers</i>	400	400	229
411.027	Location matériel de cinéma. — <i>Huur bioscoopmaterieel</i>	—	—	—
	Location matériel de sécurité. — <i>Huur veiligheidsmaterieel</i>	600	450	550
	Location de panneaux. — <i>Huur panelen</i>	—	—	—
411.029	Revenus des programmes. — <i>Ontvangsten programmaverkoop</i>	400	1 000	350
411.07	Produit des cotisations — Intérêts — Divers. — <i>Opbrengst van bijdragen — Interesten — Diversen</i>	—	—	—
411.08	Produit de la location du bar des réceptions. — <i>Opbrengst huur bar voor recepties</i>	1 500	2 700	1 322
411.09	Récupérations de frais. — <i>Terugvordering van kosten :</i>			
	Fourniture eau — gaz — électricité. — <i>Levering water — gas — elektriciteit</i>	2 000	750	464
	Fourniture de chauffage. — <i>Levering verwarming</i>	2 000	200	125
	Fourniture de main-d'œuvre. — <i>Levering werkkrachten</i>	1 900	1 200	1 431
	Téléphone public. — <i>Publieke telefoon</i>	350	350	278
	Location téléphonique. — <i>Plaatsbespreking per telefoon</i>	—	200	17
	Location guichets. — <i>Plaatsbespreking loketten</i>	—	—	—
	Garage P.B.A. — <i>Garage P.S.K.</i>	500	400	220
	Location machine à photocopier. — <i>Huur fotocopieermachine</i>	100	340	58
	Redevances entretien bureau. — <i>Bijdragen schoonmaak kantoren</i>	100	150	95
	Recettes divers. — <i>Diverse ontvangsten</i>	200	200	729
	Recupération de dépenses. — <i>Terugvorderbare uitgaven</i>	1 500	1 000	—
	Frais financiers — Sociétés affiliées. — <i>Financiële kosten — Aangesloten verenigingen</i>	—	—	—
	Frais de comptabilité sociétés affiliées. — <i>Boekhoudingskosten aangesloten verenigingen</i>	120	200	120
	Frais ordinateur — Sociétés affiliées. — <i>Computerkosten — Aangesloten verenigingen</i>	300	250	292
	Récupération. — <i>Terugvorderbaar</i>	4 300	—	1 595
	Calendrier — Subvention LOTTO. — <i>Agenda — Toelage LOTTO</i>	—	—	6
411.10	Revenus financiers. — <i>Financiële kosten</i>	2 000	2 280	2 974
411.11	Récupérations exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke recuperaties</i>	—	—	579
	Total chapitre 41. — Totaal hoofdstuk 41	62 970	55 170	48 397

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Budet 1992 — <i>Begroting 1992</i>	Budet 1991 — <i>Begroting 1991</i>	Budet 1990 — <i>Begroting 1990</i>
	CHAPITRE 42 — HOOFDSTUK 42			
420.	Recettes de publications et publicité. — <i>Ontvangsten van publikaties en publiciteit :</i>			
420.01	Tijdschrift K. & C.	8 000	4 500	7 869
420.02	Revue A. & C.	8 000	4 500	6 773
420.03	Subvention LOTTO. — <i>Toelage LOTTO</i>	6 000	5 000	5 000
420.04	Prélèvement sur la provision. — <i>Afname op de provisie</i>	—	—	1 655
	Total chapitre 42. — <i>Totaal hoofdstuk 42</i>	22 000	14 000	21 297
	CHAPITRE 43 — HOOFDSTUK 43			
430.	Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen :</i>			
430.01	Immeubles. — <i>Gebouwen</i>	—	—	—
430.02	Mobilier. — <i>Meubilair</i>	—	—	—
430.03	Machines. — <i>Machines</i>	—	—	—
430.04	Matériel. — <i>Materieel</i>	—	—	—
430.07	Récupération de garanties déposées. — <i>Terugvordering van de gestorte waarborgen</i>	—	—	—
	Total chapitre 43. — <i>Totaal hoofdstuk 43</i>	—	—	—
	CHAPITRE 44 — HOOFDSTUK 44			
440.	Reprises de provisions existantes. — <i>Terugneming van bestaande voorzieningen :</i>			
440.01	Reprise de la provision « redevance Régie des Bâtiments ». — <i>Terugneming op de voorziening « vergoeding Regie der Gebouwen »</i>	—	—	13 512
440.02	Prélèvement réservé — Achat d'œuvre d'Art. — <i>Afname reserve — Aankoop kunstwerk</i>	—	—	—
	Total chapitre 44. — <i>Totaal hoofdstuk 44</i>	—	—	13 512
	CHAPITRE 45 — HOOFDSTUK 45			
450.	Intervention de l'Etat, des Provinces, des Communes. — <i>Tussenkoms van de Staat, de Provincies, de Gemeenten :</i>			
450.01	Intervention de l'Etat — Excédent de Dépenses. — <i>Tussenkoms van de Staat — Meeruitgaven :</i>			
	a) A fonds perdus. — <i>Niet terugvorderbaar</i>	111 165	105 000	85 700
	b) A titre d'avances récupérables. — <i>Ten titel van terugvorderbare voorschotten</i>	—	—	—
450.02	Intervention des Provinces. — <i>Tussenkoms door de Provincies :</i>			
	a)			
	b)			
450.03	Intervention des Communes. — <i>Tussenkoms door de Gemeenten :</i>			
	a)			
	b)			
	Total chapitre 45. — <i>Totaal hoofdstuk 45</i>	111 165	105 000	85 700
	Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i>	196 135	174 170	168 906
	CHAPITRE 51 — HOOFDSTUK 51			
	Charges sociales. — <i>Sociale lasten</i>			
511.	Personnel. — <i>Personeel :</i>			
511.01	Rémunérations du personnel. — <i>Bezoldigingen van het personeel :</i>			
	a) Appointés. — <i>Bezoldigingen</i>	—	—	—
	b) Salariés. — <i>Loontrekkenden</i>	84 200	80 290	71 792

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — <i>Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken</i>	Budet 1992 — <i>Begroting 1992</i>	Budet 1991 — <i>Begroting 1991</i>	Budet 1990 — <i>Begroting 1990</i>
511.02	Rémunérations du personnel de complément. — <i>Bezoldigingen van het aanvullend personeel</i> :			
	a) Personnel de salle. — <i>Zaalspersoneel</i>	7 000	6 000	6 372
511.04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — <i>Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving</i>	28 000	26 000	25 293
511.06	Avantages divers. — <i>Diverse voordelen</i>	500	500	357
511.07	Indemnités de déplacement du personnel. — <i>Verplaatsingskosten van het personeel</i>	1 800	1 800	1 308
511.08	Frais de formation. — <i>Opleidingskosten</i>	100	100	48
511.09	Service social. — <i>Sociale Dienst</i>	800	800	1 023
511.10	Prime syndicale. — <i>Syndicale premie</i>	100	—	—
	Total chapitre 51. — <i>Totaal hoofdstuk 51</i>	122 500	115 490	106 193
CHAPITRE 52 — HOOFDSTUK 52				
Frais de fonctionnement. — Werkingskosten				
521.	Locaux & matériel. — <i>Lokalen & materiaal</i> :			
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires. — <i>Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten</i>	3 500	6 000	5 276
521.02	Location de matériel et de mobilier. — <i>Huur materieel en meubilair</i>	1 250	1 250	712
521.03	Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i>	3 300	2 500	3 122
521.04	Entretien et réparation du matériel et mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i>	3 800	3 300	2 594
521.05	Assurance incendie. — <i>Brandverzekering</i>	1 000	850	815
521.07	Assurance diverses. — <i>Diverse verzekeringen</i>	300	250	209
		13 150	14 150	12 728
522.	Bureau. — <i>Bureel</i> :			
	Frais de bureau. — <i>Bureelkosten</i> :			
522.011	Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	—	—	—
522.012	Fournitures pour photocopies. — <i>Fotocopiebenodigdheden</i>	—	—	—
522.013	Frais de port. — <i>Portkosten</i>	—	—	—
522.014	Documentation. — <i>Documentatie</i>	—	—	—
522.015	Cotisations diverses. — <i>Diverse bijdragen</i>	—	—	—
522.016	Pourboires et étrennes. — <i>Drinkgeld en nieuwjaarsfooien</i>	—	—	—
522.017	Frais de comptabilité. — <i>Boekhoudingskosten</i>	—	—	—
522.018	Frais de banque & C.C.P. — <i>Bank- en postcheckkosten</i>	—	—	—
522.019	Frais de téléphone & télégraphe. — <i>Telefoon en telegraaf</i>	—	—	—
522.020	Fournitures ordinateurs. — <i>Computerbenodigdheden</i>	—	—	—
522.021	Fournitures machines à textes. — <i>Benodigdheden tekstverwerkers</i>	—	—	—
522.022	Publicité. — <i>Publiciteit</i>	—	—	—
		8 000	3 000	5 186
522.022	Frais pour acquisitions en cours d'exécution. — <i>Kosten voor aanwinsten in uitvoering</i>	—	—	—
522.024	Frais de réception et de représentation. — <i>Receptie- en representatiekosten</i>	800	500	510
522.025	Frais de déplacement. — <i>Verplaatsingskosten</i>	400	350	275
		1 200	850	785
		9 200	3 850	5 971
523.	Promotion. — <i>Promotie</i> :			
523.01	Promotion générale. — <i>Algemene promotie</i>	3 500	2 800	2 927
523.02	Calendrier P.B.A. — <i>Agenda P.S.K.</i>	1 200	1 200	684
		4 700	4 000	3 611
524.	Stock et approvisionnements. — <i>Voorraad en bevoorrading</i> :			
524.01	Combustibles. — <i>Brandstoffen</i>	—	—	—
524.02	Energie électrique. — <i>Elektrische energie</i>	6 000	5 900	5 420
524.03	Eau. — <i>Water</i>	800	500	724

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres — Aanduiding van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Budet 1992 — Begroting 1992	Budet 1991 — Begroting 1991	Budet 1990 — Begroting 1990
524.04	Gaz. — <i>Gas</i>	—	200	974
524.05	Mazout. — <i>Stookolie</i>	2 300	1 900	990
524.06	Nettoyage. — <i>Schoonmaak</i>	650	600	422
524.07	Bar. — <i>Bar</i>	1 200	1 000	1 191
524.08	Consommations diverses (boissellerie, quincaillerie). — <i>Diverse verbruiksgoederen (hout, ijzerwaren)</i>	50	50	—
		11 000	10 150	9 721
525.	Dépenses particulières. — <i>Bijzondere uitgaven :</i>			
525.01	Frais bureau de location. — <i>Kosten plaatsbespreking</i>	—	—	—
525.02	Frais location de matériel. — <i>Huur materieel</i>	—	—	—
525.03	Service location par téléphone. — <i>Dienst plaatsbespreking per telefoon</i>	—	—	—
525.04	Panneaux de signalisation, photos et plans. — <i>Signalisatiepanelen, foto's en plans</i>	—	—	—
525.05	Annonces. — <i>Advertenties</i>	—	—	—
525.06	Uniformes et vêtements de travail. — <i>Uniformen en werkkledij</i>	—	—	—
525.07	Divers. — <i>Diversen</i>	—	—	—
525.08	Animation Hall. — <i>Animatie Hall</i>	—	—	—
		2 000	3 000	1 623
525.09	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	15	10	13
525.10	Contentieux. — <i>Geschillen</i>	500	500	561
525.11	Redevances Ticketel. — <i>Bijdragen Ticketel</i>	2 500	1 500	2 206
		3 015	2 010	2 780
526.	Divers. — <i>Diversen</i>	5 015	5 010	4 403
526.01	Indemnités et jetons de présence attribués aux administrateurs. — <i>Vergoedingen en presentiegelden toegekend aan de beheerders</i>	150	150	100
526.02	Organes de contrôle. — <i>Kontroleorganen</i>	230	230	189
526.03	Indemnités attribuées aux commissaires. — <i>Vergoedingen toegekend aan de commissarissen</i>	200	150	150
		580	530	439
	Total chapitre 52. — <i>Totaal hoofdstuk 52</i>	43 645	37 690	36 873
	CHAPITRE 53 — <i>HOOFDSTUK 53</i>			
530.	Frais de premier établissement et investissements. — <i>Kosten voor eerste inrichting en investeringen :</i>			
530.09	Investissements. — <i>Investeringsen</i>	4 200	3 200	1 633
530.10	Acquisition œuvre d'art. — <i>Aankoop kunstwerk</i>	—	—	—
	Total chapitre 53. — <i>Totaal hoofdstuk 53</i>	4 200	3 200	1 633
	CHAPITRE 54 — <i>HOOFDSTUK 54</i>			
	Provision pour amortissements futurs. — <i>Voorziening voor toekomstige afschrijvingen</i>	3 790	3 790	7 140
	Total chapitre 54. — <i>Totaal hoofdstuk 54</i>	3 790	3 790	7 140
	CHAPITRE 55 — <i>HOOFDSTUK 55</i>			
	Revue Art et Culture. — <i>Tijdschrift Kunst en Cultuur</i>	22 000	14 000	21 297
	Total chapitre 55. — <i>Totaal hoofdstuk 55</i>	22 000	14 000	21 297
	Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	196 135	174 170	173 136

II. ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

II. NATIONAAL ORKEST VAN BELGIE

Budget 1992

Begroting 1992

4. RECETTES

4. ONTVANGSTEN

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés — Tekst	1992	1991
	CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41		
411.01	Produits des prestations. — <i>Opbrengst van prestaties</i> : Concerts société philharmonique/O.N.B. — <i>Concerten filharmonische vereniging / N.O.B.</i> Concerts pour divers usagers. — <i>Concerten voor verschillende gebruikers</i> Education populaire. — <i>Volksontwikkeling</i>	6 420 9 740	5 250 9 008
412.01	Recettes de publications et publicité. — <i>Ontvangsten van publikaties en publiciteit</i>		
412.02	Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>		
414.01	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	1 500	1 500
	Total chapitre 41. — Totaal hoofdstuk 41	17 660	15 758
	CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44		
444.04	Remboursement des avances consenties à ou pour compte de tiers. — <i>Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden</i>	—	—
	Total chapitre 44. — Totaal hoofdstuk 44	—	—
	CHAPITRE 45. — HOOFDSTUK 45		
450.01	Intervention de l'Etat. — <i>Tussenkoms van de Staat</i> : a) A fonds perdus. — <i>Niet-terugvorderbaar</i> b) Loterie nationale. — <i>Nationale Loterij</i> c) Emprunt de consolidation. — <i>Consolidatielening</i>	187 678 18 000 15 000	174 600 17 000 15 000
	Totaal chapitre 45. — Totaal hoofdstuk 45	220 678	206 600
	Totaux pour les recettes. — Totalen voor de ontvangsten	238 338	222 358

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés — Tekst	1992	1991
CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51			
511.01	Rémunérations du personnel statutaire et temporaire. — <i>Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband en tijdelijk personeel</i>	131 665	125 567
511.02	Rémunérations du personnel de remplacement et de complément. — <i>Bezoldigingen van het vervangend en aanvullend personeel</i>	8 481	8 112
511.03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	144	144
511.04	Charges sociales participation patronale. — <i>Sociale lasten patronale bedragen</i>	20 556	19 139
511.05	Charges sociales extra-légales. — <i>Extra-wettelijke lasten</i>	—	—
511.08	Indemnités déplacements, nourriture, vêtements. — <i>Verplaatsings-, voedings- en kledingsvergoedingen</i>	4 322	4 529
511.09	Cotisations pensions. — <i>Bijdragen pensioenen</i>	22 330	21 858
511.10	Service de santé administratif. — <i>Administratieve gezondheidsdienst</i>	50	50
512.01	Administrateurs. — <i>Beheerders</i>	150	150
512.02	Organisation de concours. — <i>Organisatie wedstrijden</i>	200	200
512.03	Organes de contrôle de l'Etat. — <i>Controleorganen van de Staat</i>	200	200
512.04	Cachets aux chefs occ. solistes. — <i>Honoraria van occ. dirigenten, solisten</i>	12 472	10 599
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	1 000	1 000
Total chapitre 51. — <i>Totaal hoofdstuk 51</i>		201 570	191 548
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52			
521.01	Location et charges complémentaires, matériel et droits d'auteur. — <i>Huur van zalen en bijkomende lasten, materieel en auteursrechten</i>	7 675	5 000
521.04	Entretien des instruments. — <i>Onderhoud instrumenten</i>	250	250
521.05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	2 700	2 500
522.01	Frais de bureau. — <i>Bureaukosten</i>	1 200	1 000
523.01	Publications, propagande, publicité. — <i>Publikaties, propaganda, publiciteit</i>	1 800	1 800
524.01	Honoraires d'avocats. — <i>Erelonen advocaten</i>	50	50
525.01	Charges financières. — <i>Financiële lasten</i>	15 000	15 000
526.01	Société philharmonique de Bruxelles. — <i>Filharmonische vereniging van Brussel</i>	—	—
526.02	Transports instruments et musiciens. — <i>Vervoer van instrumenten en musici</i>	6 494	3 772
527.01	Relance artistique de l'Orchestre. — <i>Artistieke relance van het Orkest</i>	—	—
Total chapitre 52. — <i>Totaal hoofdstuk 52</i>		35 169	29 372
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55			
550.01	Matériel (acquisitions nouvelles). — <i>Materieel (nieuwe aanwinsten)</i>	1 000	1 000
Totaal chapitre 55. — <i>Totaal hoofdstuk 55</i>		1 000	1 000
Totaux pour les dépenses. — <i>Totalen voor de uitgaven</i>		237 739	221 920

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	Libellés — Tekst	1992	1991
560.08	CHAPITRE 56. — HOOFDSTUK 56		
	Avances consenties à ou pour compte de tiers. — <i>Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden :</i>		
	a) Musiciens complémentaires. — <i>Aanvullend personeel</i>	—	—
	b) Charges sociales patronales. — <i>Sociale lasten patronale bijdragen</i>	—	—
	c) Location matériel. — <i>Huur van materieel</i>	—	—
	Total chapitre 56. — <i>Totaal hoofdstuk 56</i>	—	—
	Total pour les dépenses. — <i>Totaal voor de uitgaven</i>	—	—

III. — THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE

III. — KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG

RECETTES (En milliers de francs)

(In duizendtallen frank) ONTVANGSTEN

Articles	INTITULE	1990 Réalité — Werkelijk- heid	1991 Budget — Begroting	1992 Budget — Begroting	TEKST	Artikels
CHAPITRE I					HOOFDSTUK I	
Opérations courantes					Lopende verrichtingen	
41.1	Recettes fonctionnelles				Functionele ontvangsten	41.1
	a) Bruxelles	137 259	187 760	146 150	a) Brussel.	
	b) Tournées	70 977	3 500	1 600	b) Toernees.	
41.2	Recettes de publications et publicités	7 630	14 000	12 000	Ontvangsten uit publikaties en publiciteit.	41.2
41.4	Recettes exceptionnelles	100 702	98 900	100 000	Buitengewone ontvangsten	41.4
41.5	Autres recettes	16 981	13 500	13 500	Andere ontvangsten	41.5
	Totaux articles 41	333 549	317 660	273 250	Totalen artikels 41.	
43	Produits de la vente d'objets patrimoniaux	30	—	—	Opbrengsten uit verkoop goederen van het patrimonium.	43
44	Produits de location	6 000	10 000	10 000	Huuropbrengsten	44
45.00	Subsides Etat	737 600	766 800	827 600	Rijkstoelagen	45.00
45.02	Subsides communaux	22 000	23 000	24 000	Gemeentelijke toelagen	45.02
45.03	Subsides supplémentaires	261 616	—	—	Bijkomende toelagen	45.03
	Totaux articles 45	1 021 216	789 800	851 600	Totalen artikels 45.	
	Total Chapitre I	1 360 795	1 117 460	1 134 850	Totaal Hoofdstuk I.	
CHAPITRE II					HOOFDSTUK II	
Opérations de capital					Kapitaalsverrichtingen	
45.00	Subsides Etat	8 400	8 400	8 400	Rijkstoelagen	45.00
CHAPITRE III					HOOFDSTUK III	
47.00	Versement du fonds de roulement	—	—	—	Storting van het bedrijfskapitaal	47.00
	Total général	1 369 195	1 125 860	1 143 250	Algemeen totaal.	

DEPENSES (En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

UITGAVEN

Articles	INTITULE	1990 Réalité — Werkelijk- heid	1991 Budget — Begroting	1992 Budget — Begroting	TEKST	Artikels
CHAPITRE I					HOOFDSTUK I	
Opérations courantes					Lopende verrichtingen	
51.10	Rémunérations personnel direction	30 972	29 800	31 000	Bezoldigingen directiepersoneel.	51.10
51.11	Rémunérations personnel du cadre	333 833	390 669	374 340	Bezoldigingen personeel van het kader.	51.11
51.12	Rémunérations personnel complémentai- re	151 481	126 886	124 567	Bezoldigingen bijkomend personeel.	51.12
51.13	Charges sociales O.N.S.S.	161 700	172 000	167 000	Sociale lasten R.S.Z.	51.13
51.14	Pécules de vacances	14 645	16 320	17 000	Vakantiegeld.	51.14
51.15	Assurances-Loi accidents de travail	10 894	13 000	11 000	Wetsverzekeringen arbeidsongevallen.	51.15
51.16	Service social	1 180	1 000	1 500	Sociale Dienst.	51.16
51.17	Formation professionnelle	—	100	100	Beroepsvorming.	51.17
51.18	Indemnités couvrant des charges réelles	585	600	700	Vergoedingen werkelijke lasten dekkend.	51.18
51.19	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	4 542	3 470	2 000	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	51.19
51.20	Rétributions autres que celles du person- nel	31 510	40 780	27 190	Andere vergoedingen dan die van het per- soneel.	51.20
51.30	Frais de représentation, de déplacement et de séjour	62 478	33 390	37 577	Representatie-, verplaatsings- en ver- blijfskosten.	51.30
Totaux articles 51		803 820	828 015	793 974	Totalen artikels 51.	
52.10	Electricité, gaz, eau, locations locaux, frais de chauffage	36 527	36 200	40 000	Electriciteit, gas, water, huur lokalen, verwarmingskosten.	52.10
52.10.3	Entretien locaux	27 770	9 000	13 000	Onderhoud lokalen.	52.10.3
52.10.4	Entretien matériel et mobilier	9 380	6 000	9 000	Onderhoud materiaal en meubilair.	52.10.4
52.10.5	Assurances	3 902	4 150	4 093	Verzekeringen.	52.10.5
52.10.6	Impôts et taxes	612	100	700	Belastingen en taksen.	52.10.6
52.20	Frais généraux	28 248	17 000	25 000	Algemene kosten.	52.20
52.30	Publications, propagande, publicité	12 705	10 000	13 000	Publikaties, propaganda, publiciteit.	52.30
52.40	Contentieux	247	100	100	Betwistingen.	52.40
52.50	Charges financières	108 907	1 000	1 000	Financiële lasten.	52.50
Totaux articles 52		228 298	83 550	105 893	Totalen artikels 52.	
53.10	Stocks et approvisionnements	11 789	8 000	8 000	Vorraden en voorzieningen.	53.10
53.20	Dépenses particulières	99 986	127 530	139 070	Bijzondere uitgaven.	53.20
53.30	Location matériel et salles pour spectacles	17 912	13 515	18 548	Huur materiaal en zalen voor voorstellin- gen.	53.30
53.50	Droits d'auteurs et chorégraphiques	9 065	5 230	7 550	Auteurs- en choreografische rechten.	53.50
53.60	Location orchestre, chœurs, troupes ballet	79 044	51 620	61 815	Huur orkest, koor, balletgezelschappen.	53.60
Totaux articles 53		217 796	205 895	234 983	Totalen artikels 53.	
Total Chapitre I		1 249 914	1 117 460	1 134 850	Totaal Hoofdstuk I.	
CHAPITRE II					HOOFDSTUK II	
Opérations de capital					Kapitaalsverrichtingen	
55.00	Acquisition de biens patrimoniaux	9 831	8 400	8 400	Verkrijgen van erfgoederen.	55.00
Total		1 259 745	1 125 860	1 143 250	Totaal.	
Versement au Fonds de Roulement		—	—	—	Storting naar het Bedrijfskapitaal.	
Total général		1 259 745	1 125 860	1 143 250	Algemeen totaal.	